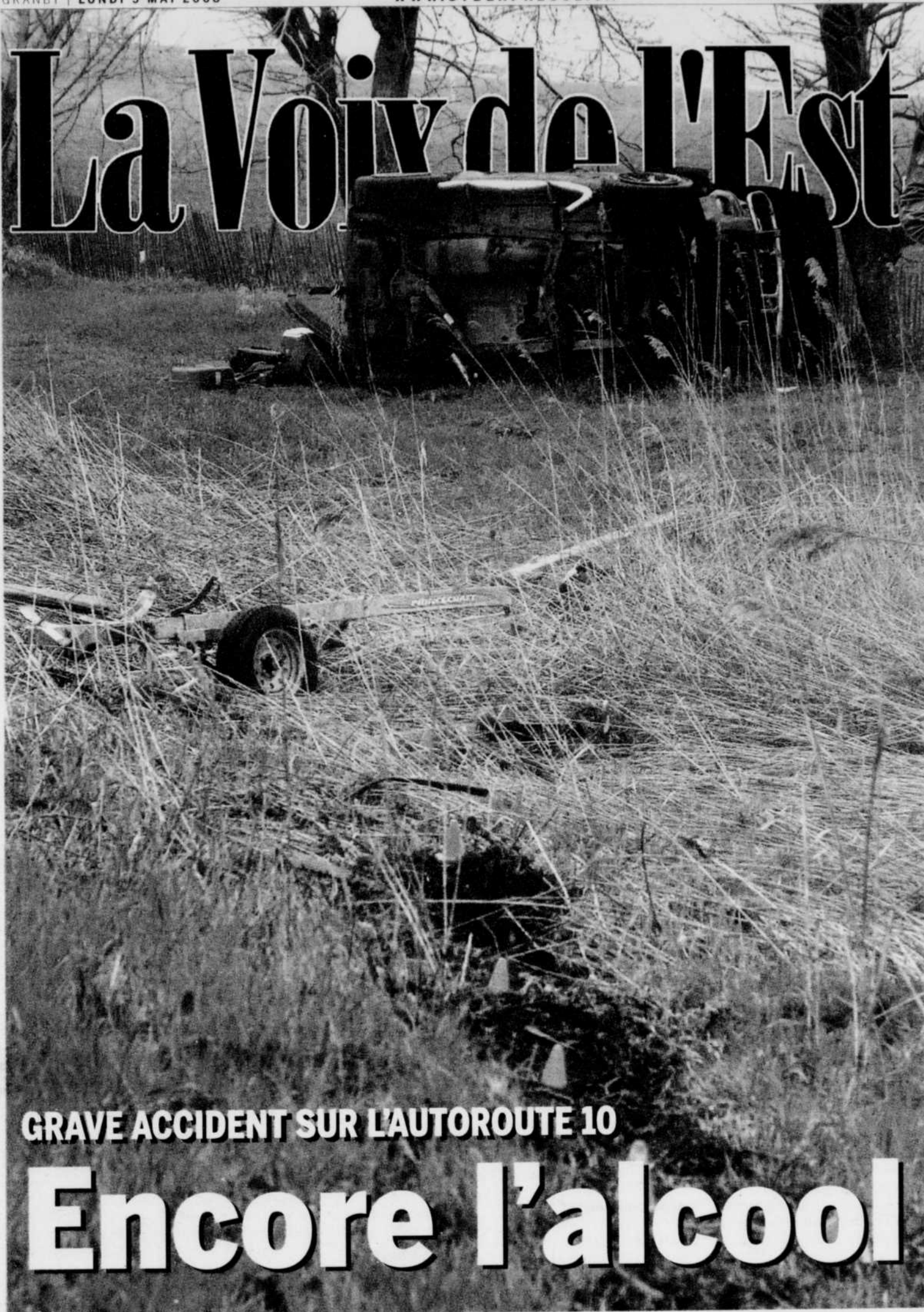




VÉLO DE MONTAGNE

C'est parti!

>3

ST-PIE

Place aux quartiers électoraux

>4

AUTRICHE

Josef Fritzl était «un tyran»

>14

HOCKEY

Koivu déçu... mais optimiste

>38



450 378-4241

1 800 470-4241

384 Principale, Granby

Climatisation Chauffage

GRAVE ACCIDENT SUR L'AUTOROUTE 10

Encore l'alcool

L'alcool, la vitesse excessive et les conditions routières difficiles sont à l'origine d'un accident qui a fait trois blessés dont un gravement, hier matin, sur l'autoroute 10, près de Sainte-Angèle-de-Monnoir. Un homme de 52 ans de St-Jean-sur-Richelieu a été arrêté par la SQ; on le soupçonne d'avoir été en état d'ébriété lorsqu'il a percuté la remorque accrochée derrière ce VUS qui s'est retrouvé dans le champ, à une vingtaine de mètres de la route.

— À lire en page 2.

Vous entendez mais ne comprenez pas toujours!

Adaptée avec précision à vos besoins!

ENTREPRISE FAMILIALE DEPUIS 40 ANS

Ce modèle n'est pas couvert par la RAMQ

Nouvelle technologie 100% numérique

- Réduction de bruits de fond - Maximisation de la parole
Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE selon les règles de la RAMQ.

Laflamme & Associés

Audioprothésistes

Granby, 320, boul. Leclerc, bureau 14

Longueuil, Saint-Hilaire, Saint-Jean, Laval, Montréal • 1 800 422-6181

450 378-7337

www.laflammeetassocies.com

5

5

5

Actualité

Abattu en pleine rue à Montréal

Montréal (La Presse canadienne)

— Un jeune homme repose à l'hôpital dans un état critique après avoir été la cible d'une tentative de meurtre, hier soir, à Montréal.

La victime, âgée d'environ 25 ans, a été atteinte de projectiles d'arme à feu vers 19h55 au coin du boulevard de Maisonneuve et de la rue Saint-Mathieu.

L'identité de l'homme abattu n'a pas été divulguée par les autorités.

Un important périmètre de sécurité a été érigé par les enquêteurs du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM). Ces derniers s'affairaient à rencontrer des témoins de l'événement au cours de la soirée.

Cette affaire survient alors que les policiers du SPVM enquêtent toujours sur les circonstances entourant le 10^e homicide de l'année à Montréal, survenu quelques heures plus tôt.

Drame conjugal à Cacouna

Cacouna (Le Soleil) — Un drame conjugal qui a toutes les apparences d'un meurtre suivi d'un suicide s'est déroulé hier matin dans une résidence unifamiliale du 162, route de l'Église, à Cacouna, non loin de Rivière-du-Loup.

Martin Vézina, 30 ans, et sa conjointe, Karine Morneau, 27 ans, sont tous deux décédés des suites de blessures par arme à feu.

Ce serait la mère de M^{me} Morneau qui aurait avisé les services d'urgence, après avoir elle-même été informée que sa fille et son gendre étaient en difficulté. Sur place, les policiers ont découvert l'homme et la femme qui gisaient en sang, à l'étage, au pied du lit.

Les deux victimes ont été transportées au Centre hospitalier de Rivière-du-Loup, où elles sont décédées peu de temps après.

Fin tragique pour un canoëiste

Québec (Le Soleil) — Une balade en canot s'est terminée de façon tragique pour un père de famille atteint de la maladie de Parkinson jeudi à Sainte-Christine-d'Auvergne, dans Portneuf. Marc Bergeron, un ingénieur-géologue de 45 ans, a été retrouvé mort hier matin dans les rochers des berges de la rivière Sainte-Anne.

L'homme, recherché par les autorités depuis 17h vendredi, aurait été localisé par un hélicoptère de la Sûreté du Québec hier vers 10h. Les pompiers ont repêché le corps qui gisait face contre l'eau à 100 mètres en aval de son embarcation.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

La journée de pêche a bien mal tourné pour trois hommes originaires de Saint-Bruno. Un d'entre eux a subi de graves blessures qui ont fait craindre pour sa vie, tandis que les deux autres ont subi des blessures mineures, après qu'un conducteur en état d'ébriété ait percuté l'arrière de leur remorque, hier matin.

Un blessé grave

Le conducteur fautif était ivre au moment de l'accident



mdeland@lavoixdelest.qc.ca
MAXIME DELAND

Sainte-Angèle-de-Monnoir

Conduisant sa voiture en état d'ébriété, un homme de 52 ans de Saint-Jean-sur-Richelieu devra répondre de ses actes après être passé à un cheveu de causer la mort d'un autre quinquagénaire, hier matin, sur l'autoroute 10 Est à la hauteur de Sainte-Angèle-de-Monnoir.

Le chauffard, qui circulait à grande vitesse dans la voie de droite, vers 6h30, a violemment percuté l'arrière de la remorque tirée par un véhicule utilitaire sport (VUS) qui roulait devant lui, au kilomètre 44.

«La Audi que conduisait l'homme a foncé rapidement dans le derrière de la remorque. Le bateau qui s'y trouvait a été éjecté et s'est retrouvé dans la voie de gauche. Le VUS a ensuite perdu sa remorque et les deux ont fini leur course dans le champ, à environ 20 ou 25 mètres

de l'autoroute», indique le porte-parole de la Sûreté du Québec, Michel Brunet.

Trois hommes originaire de la région de Saint-Bruno se trouvaient à l'intérieur du véhicule. Deux d'entre eux, âgés de 22 et 25 ans, ont subi des blessures mineures tandis que le passager assis à l'arrière, un homme de 59 ans, a été gravement blessé.

«On parle de blessures à la tête et au dos. Il a eu le côté du visage enfoncé. On craignait pour sa vie et il a même été réanimé par les médecins. À présent, il est dans un état stable et sa vie n'est plus en danger», indique le porte-parole de la SQ.

Les trois hommes, qui s'en allaient à la pêche, ont été transportés à l'hôpital de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le conducteur de la Audi a également été conduit au centre hospitalier par mesure préventive.

Prélèvement sanguin

Soupçonné de conduite avec les facultés affaiblies, un prélèvement sanguin a été effectué sur le conducteur impliqué dans l'accident.

«La Audi a terminé sa course dans le terre-plein central et des automobilistes se sont immobilisés pour

aller l'aider. L'individu voulait s'en prendre à tout le monde. Les policiers sont arrivés sur les lieux peu de temps après et ils avaient des motifs raisonnables de croire que l'homme avait les capacités affaiblies par l'alcool», dit Michel Brunet.

Selon les premières constatations, l'alcool, la vitesse et les conditions routières — il pleuvait au moment de l'accident — seraient en cause dans cet accident, précise le porte-parole de la SQ.

Des techniciens en scène d'accident de la SQ se sont rendus sur

place afin d'étudier les lieux. L'autoroute 10 en direction est a été fermée à la circulation pendant près de six heures, avant d'être finalement rouverte vers 12h10.

Le conducteur de la luxueuse voiture devra faire face à la justice: il a été rencontré par les enquêteurs de la SQ dans les heures qui ont suivi l'accident et il demeurera détenu jusqu'à sa comparution, qui devrait avoir lieu aujourd'hui, au palais de justice de Saint-Jean-sur-Richelieu.

RÉPONDEZ ET GAGNEZ!

QUESTION DE LA SEMAINE:

Un an après sa réélection, que pensez-vous du bilan du maire Goulet?

Chaque vendredi, La Voix de l'Est fera tirer une paire de billets ou un livre parmi tous ceux qui auront répondu à la question de la semaine. Cette semaine: deux billets pour le zoo.

Écrivez-nous à: opinion@lavoixdelest.qc.ca. À des fins d'identification seulement, votre ville de résidence, adresse et numéro de téléphone sont requis.

Guy Nolin, a.i.a.
450 531-0607
www.guynolin.com

POUR VENDRE ou ACHETER
RE/MAX
--- Un parcours en toute tranquillité ---
RE/MAX PROFESSIONNEL INC. 450 378-4120
Courtier immobilier agréé

Denise Séguin, a.i.a.
450 531-4634
www.deniseseguin.biz

Heureux de pédaler!

La saison de vélo de montagne démarre sur les chapeaux de roues

MAXIME DELAND
mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Bromont — Malgré le ciel gris, le temps frais et la pluie, des centaines d'adeptes de vélo de montagne de partout au Québec ont lancé leur saison, en fin de semaine, à Ski Bromont.

«On a parlé de ça tout l'hiver! Quand on allait faire du snowboard, on parlait de vélo de montagne dans les remonte-pentes. Il y a quelque chose de pas normal!», lance Phil Leblond, venu de Québec pour descendre les pistes de Bromont.

«C'était rendu au point où je dormais avec mon bicycle dans le lit!», blague-t-il ensuite.

Lorsque *La Voix de l'Est* l'a rencontré, Phil Leblond venait à peine de terminer une descente: il était couvert de boue, tout comme ses deux compagnons, François Lapointe et Dave Carrier. «On serait venu en faire, peu importe le temps qu'il aurait fait. Le vélo de montagne, ça n'a pas de prix», dit Dave, également de Québec.

— Mais qu'est-ce qu'il y a de si *tripant* à faire du vélo de montagne?

— «C'est un *rush* d'adrénaline... c'est comme la drogue», dit Phil, le visage rempli de gouttelettes brunes.

«C'est la vitesse. C'est de constamment être sur la ligne entre perdre le contrôle et être en possession de tes moyens. C'est de toujours être dans une situation où ça passe ou ça casse», indique pour sa part le Sherbrookoise François Lapointe.

Ski Bromont: le premier à ouvrir

Bien que la météo n'était pas au ren-

dez-vous, ils ont été nombreux à se présenter à Ski Bromont — plus de 200 selon la station — au cours du week-end. Il faut dire que les sentiers de vélo de montagne de Ski Bromont sont les premiers de la province à être ouverts.

«Ça fait depuis la fin de la dernière saison que j'attends ce moment. C'est clair que peu importe la météo, j'allais être ici. J'avais beaucoup trop hâte!», lance le Montréalais Claude Ouellet.

Même son de cloche pour son ami, Joël Dufresne. «Les trois dernières semaines ont été vraiment *tough*. On regardait des vidéos de *mountain bike* sur internet en attendant le début de la saison», fait-il remarquer.

Un peu plus loin, Sean Barron, Arnaud Dulude et Andrew Patterson, tous trois venus de Montréal, reprenaient tranquillement leur souffle après leur descente lorsque *La Voix de l'Est* s'est approché.

— Et puis, c'était comment?

«C'est DÉ-BILE», s'exclame Sean. Avec un long hiver de même, y'était temps que ça commence!

«Oui, c'est vrai et ça nous dé-mangeait depuis quelque temps déjà, enchaîne Arnaud Dulude. La sensation que ça procure, il n'y a pas de mot pour décrire ça. C'est une sensation de perte de contrôle, tout en gardant le contrôle. C'est dur à expliquer. Quand tu descends, t'es vraiment dans ta bulle.»

«On attend ce moment depuis octobre passé, dit quant à lui Andrew Patterson, le sourire aux lèvres. On ne peut pas demander mieux actuellement.»



PHOTO STEPHANIE MANTHA

Bien que la météo n'était pas au rendez-vous, ils ont été nombreux à se présenter sur les sentiers de vélo de montagne de Ski Bromont — les premiers de la province à être ouverts — au cours de la fin de semaine.

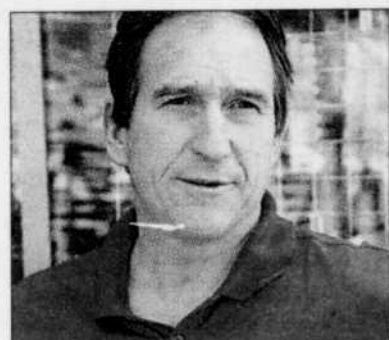


PHOTO JANICK MAROIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
Le propriétaire de la station de Ski Bromont, Charles Désourdy.

Un début «tranquille», selon Charles Désourdy

MAXIME DELAND
mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Bromont — Le début de la saison de vélo de montagne ne passera pas à l'histoire en terme d'achalandage, affirme le propriétaire de Ski Bromont, Charles Désourdy.

Cela fait évidemment contraste

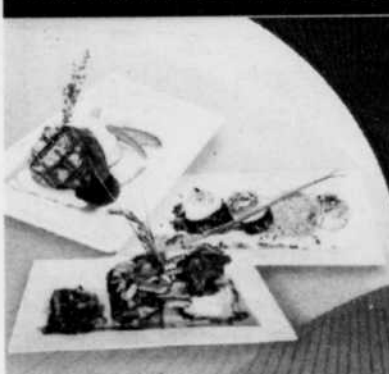
avec la saison de ski, qui avait connu un départ canon, en décembre dernier. «Ç'a été tranquille en fin de semaine, on ne s'en cache pas. C'est bien certain qu'on s'attendait à un peu plus. Mais ceux qui sont venus étaient des vrais passionnés: si on pouvait les laisser aller dans les pentes de ski l'hiver, ils le feraient!», dit M. Désourdy.

Ce dernier aimerait bien sûr que la saison de vélo de montagne soit aussi lucrative que celle du ski, qui vient à peine de s'achever. «En ce qui concerne le ski, c'a été excellent. Dans les 20 dernières années, on peut dire que la dernière saison a été une des deux meilleures. Si on avait eu une meilleure semaine de relâche, on

aurait eu une saison 10/10», dit-il.

Grande nouveauté cette année pour les amateurs de vélo de montagne: l'aménagement du tracé de *four cross*, en juin prochain. Cet investissement s'ajoutera aux 500 000 \$ injectés depuis deux ans pour rendre le vélo de montagne plus «familial» à Ski Bromont.

CUISINE TENDANCE



NOUVEAU
POUR VOUS
MESDAMES

TOUS
LES JEUDIS, VENDREDI & SAMEDI

LES SORTIES

Seule ou en groupe,
votre repas est *GRATUIT!

Réservation requise 450-776-1776

DE
Filles

et dès 22h, DJ BackDraft avec les meilleurs hits



NOUVEAU
POUR VOUS
MESDAMES

Un tout nouveau décor!
Ambiance unique!

BORA
GRILL • LOUNGE

150 ST-JACQUES, GRANBY • 450-776-1776
WWW.LEBORARESTaurantLOUNGE.COM

MÉTÉO

Aujourd'hui
max 16 min 3



Ensoleillé avec passages nuageux

Demain
max 18 min 3



Alternance de soleil et de nuages

CORRECTION WAL-MART

En raison de circonstances imprévisibles, les sandales Blair et Melodie en vinyle, annoncées dans notre cahier publicitaire en vigueur jusqu'au 9 mai, ne sont pas disponibles.

Toutes nos excuses pour cet inconvénient.

SOMMAIRE

Agenda	16
Arts et culture	8
Décès	32
Économie	24, 25 et 33
Horoscope	33
Jeux	34
Opinion	12
Petites annonces	26
Sports	35
Statistiques	35

**VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 23**

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général 375-4555
Abonnement et distribution 375-4555, option 3
Les Petites annonces 375-8888
Événements urgents 375-9081
Bell mobilité (gratuit) #1SCOOP

Télécopieurs 777-4865
Rédaction 777-7221
Publicité 777-2195
Petites annonces 777-2195

Internet
Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison

par camelot 4,00 \$
par motorisé 4,34 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4
La Voix de l'Est (journal de seconde classe, enregistré au 9879)
est membre du Conseil de presse du Québec. Seuls les
Presse Canadienne est autorisé à diffuser ses informations.

Actualité



PHOTO: JANICK MAROIS, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Aux prochaines élections, les citoyens de Saint-Pie voteront uniquement pour le maire et le conseiller municipal de leur quartier.

Des quartiers électoraux à St-Pie



mlaliber@lavoixdelest.qc.ca
MICHEL LALIBERTÉ

Saint-Pie — Les électeurs de Saint-Pie ne seront plus appelés à élire les six conseillers de la municipalité. Lors des prochaines élections, en novembre 2009, ils devront se limiter à apposer deux X sur leur bul-

letin de vote: un pour le poste de maire, l'autre pour le poste de conseiller de leur quartier.

Le conseil municipal a donné son aval pour diviser le territoire de la municipalité en six quartiers électoraux. Le projet est depuis quelques semaines à l'étude à la Commission de la représentation électorale du Québec, a indiqué vendredi la greffière de la municipalité, M^{re} Denise Breton.

Le but de créer des quartiers est d'assurer une meilleure proximité entre les citoyens et les élus, a expliqué le maire Robert Bergeron.

De cette façon, lorsqu'un citoyen voudra discuter d'une question avec un élu, il pourra le faire avec une personne qui connaît bien son quartier.

Découpage

Le projet propose la création de trois quartiers (les quartiers 1, 2 et 3) dans le secteur de l'ancienne paroisse et de trois autres dans le secteur de l'ancien village (les quartiers 4, 5 et 6). Hormis le quartier 1, le découpage des limites fait en sorte que les disparités en ter-

mes d'électeurs par quartier sont minimales. Ainsi, le quartier 1 compterait 594 électeurs, tandis que les quartiers 2 et 3 en auraient respectivement 724 et 722. Pour les quartiers 4 à 6, le nombre d'électeurs serait de 631, 622 et 607. La municipalité compte 3900 électeurs et une population de 5215 personnes.

Le nouvelle formule sera par ailleurs moins exigeante pour les candidats conseillers. Ils n'auront plus à faire campagne dans toute la municipalité, mais seulement s'en tenir à leur quartier respectif.

Roxton Pond s'interroge sur les pesticides

CYNTHIA ST-HILAIRE

csthilal@lavoixdelest.qc.ca

Granby — La municipalité de Roxton Pond compte adopter un règlement concernant l'utilisation de pesticides. Le conseil municipal veut toutefois voir ce que font les autres villes avant de rédiger ce document.

En mars, lors de leur assemblée publique, les élus municipaux ont donné un avis de motion afin «qu'à

une prochaine séance, un règlement soit présenté pour adoption».

«Nous voulons voir ce qui se passe ailleurs. Nous ne voulons pas être plus ou moins sévère que d'autres municipalités», indique le conseiller municipal Robert Perras.

«Étant donné qu'il y a un golf sur le territoire, il faut faire attention», ajoute-t-il, ne cachant pas qu'un tel commerce doit utiliser des pesticides pour obtenir une pelouse verte.

Algues bleues

Le lac Roxton est aussi une préoccupation. La présence d'algues bleues, chaque été, dans ce plan d'eau mène la municipalité à vouloir réduire le plus possible les contaminants susceptibles de se retrouver dans l'eau du lac.

«C'est bien évident que les algues bleues, ce n'est pas plaisant pour personne», dit M. Perras.

Actuellement, des législations fédérale et provinciale existent pour les pesticides. Les municipalités peu-

vent décider de pousser plus loin cette réglementation en adoptant d'autres règles.

La Ville de Waterloo a pris cette décision, l'été dernier. Le conseil municipal a banni l'épandage de pesticides et de fertilisants chimiques. Les citoyens doivent utiliser des produits biologiques. Et plus aucun produit ne peut être épandu à moins de cinq mètres d'un plan d'eau.

Les contrevenants sont passibles d'une amende variant entre 300 \$ et 1000 \$.

Jonathan BENOIT

Pierre BRISSETTE

3^e au Québec

en 2007 pour le nombre de ventes et d'inscriptions en équipe pour La Capitale

JOE BRISCOM

450 378-8461

La Capitale Performance[®]
Courtier immobilier agréé

Le blogue du Grand parleur

Ne manquez pas les perspectives de notre journaliste Michel Laliberté sur l'actualité

sur cyberpresse.ca/vde

Des vélos pour les gens du Togo

MAXIME DELAND
mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Granby — D'ici deux mois, une centaine de personnes du Togo — principalement des femmes et des fillettes — pourront se déplacer à vélo grâce aux dons effectués par les gens de la région.

Samedi, entre 10h et 13h, des élèves des écoles secondaires J.-H.-Leclerc et L'Envolée ont recueilli les bicyclettes usagées des citoyens dans le cadre de leur sixième collecte de vélos annuelle.

Environ 100 vélos ont été recueillis lors de l'événement, qui avait lieu à l'école Saint-Eugène, à Granby. Ils seront remis à l'organisme Cyclo Nord-Sud, qui les acheminera au Togo par bateau dans 50 jours.

«On a eu une bonne collecte. Les bénévoles ont bien travaillé, on est satisfaits», indique Olivier Chapdelaine, enseignant et responsable de l'engagement communautaire à l'école secondaire L'Envolée.

«Ces vélos vont aider surtout des femmes et des fillettes qui vivent en milieu rural et qui souvent doivent marcher 10 à 20 kilomètres par jour pour aller travailler», ajoute-t-il.

Coup de main

L'activité a été organisée par Anaïs Tremblay, Alexandre Catudal, Jacynthe Labrecque, Quennie



Jacynthe Labrecque prépare un vélo pour l'envoyer au Togo. Environ 100 bicyclettes ont été recueillies lors de la sixième collecte de vélos usagés, samedi, à l'école Saint-Eugène.

Bergeron-Langlois et Myriam Langlois-Quintal, cinq élèves du programme d'éducation internationale de l'école J.-H.-Leclerc. De plus, 13 autres jeunes élèves sont venus leur

donner un précieux coup de main lors de l'événement.

«Il faut dire un gros merci aux bénévoles, aux organisateurs, aux commanditaires et au directeur de

l'école Saint-Eugène qui nous a ouvert l'école. Un gros merci également à tous ceux qui sont venus donner leur vélo», dit Olivier Chapdelaine.

Piles à la tonne

CYNTHIA ST-HILAIRE
csthilal@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Les élèves de l'école primaire de Sainte-Cécile-de-Milton ont récupéré 653 livres de piles. Un résultat au-delà des espérances. Le comité Agir Vert se réjouit d'avoir fait confiance à la jeunesse pour mousser l'initiative Récu-piles lancée en février.

Les 270 élèves de l'école primaire ont convaincu leurs parents que les sites d'enfouissement de déchets ne sont pas l'endroit approprié pour se débarrasser des vieilles piles. Ces dernières, constituées de métaux lourds comme le mercure, sont considérées comme des matières dangereuses.

Au total, 15 672 piles ont été déposées dans les boîtes de récupération installées à l'école ainsi qu'à l'hôtel de ville.

«Nous voulions que cette démarche ait un impact significatif. Les jeunes en entendent parler à l'école puis ils en parlent à leurs parents à la maison. Le bouche à oreille a bien fonctionné», souligne le maire de Sainte-Cécile, Paul Sarrazin.

L'entreprise Stablex récupère les piles amassées. Celles-ci sont broyées afin de faciliter le traitement physique à appliquer pour permettre de réduire au maximum la toxicité de ces résidus. Les particules restantes sont emprisonnées dans du ciment.

Effet boule de neige

Le succès de Récu-piles a eu un effet boule de neige. Le camping Oasis à Sainte-Cécile-de-Milton veut aussi collaborer à cette initiative. «Nous sommes en pourparlers avec eux. Ils voudraient ramasser les piles cet été. Il y a 2500 personnes chaque été qui visitent ce camping», dit Paul Sarrazin, aussi préfet de la MRC Haute-Yamaska.

Ce dernier espère également que l'initiative Récu-piles sera reprise par plusieurs municipalités au Québec. «Il y a plus de 1000 municipalités au Québec. Si chacune récupère 653 livres de piles en deux mois ça fait 653 000 livres qui ne vont pas à l'enfouissement», indique M. Sarrazin dans un communiqué émis cette semaine.

Récu-piles s'ajoute à la distribution de sacs réutilisables et à l'adhésion au programme Coupez le moteur, d'autres initiatives environnementales mises de l'avant par le comité Agir Vert.



Au total, 15 672 piles ont été déposées dans les boîtes de récupération installées à l'école ainsi qu'à l'hôtel de ville de Sainte-Cécile-de-Milton.

Les opposants au cours d'éthique et culture religieuse manifestent à Sherbrooke

SIMON-OLIVIER LORANGE
La Tribune

Sherbrooke — Le ton semble avoir monté dans le débat entourant l'implantation, en septembre prochain, du cours d'éthique et culture religieuse dans les écoles primaires et secondaires de la province, en remplacement de l'actuel cours d'enseignement religieux et moral.

Dans le cadre d'une marche organisée samedi à Sherbrooke par la Coalition pour la liberté en édu-

cation (CLÉ), aux traditionnels «Charest va trop loin!» se sont en effet ajoutés des propos autrement plus durs.

«L'obligation de tenir ce cours, c'est une dégradation inadmissible de la démocratie, qui ressemble drôlement au glissement vers le totalitarisme», a déclaré Jean-Yves Côté, un avocat impliqué auprès de la CLÉ et co-concepteur du formulaire d'exemption qui a été distribué dans bon nombre de commissions scolaires de la province.

«À titre de juriste, je me dois de peser mes mots, et je ne me gêne pas pour le dire: la première liberté qu'un État autoritaire veut contrôler, c'est la religion, a-t-il repris. Plusieurs droits sont violés par ces nouvelles mesures, notamment celui de conscience des enfants, des parents et des professeurs.»

Le libre choix brimé

De fait, si la fibre juridique semble de plus en plus exploitée par les réfractaires à ce nouveau cours,

c'est précisément en ce sens qu'ont porté les commentaires émis par les principaux porte-parole en fin de semaine dernière. Selon leurs dires, la loi 95 empiéterait sur la liberté de conscience et de religion des Québécois, à qui on aurait «enlevé (leur) liberté de choix.»

«En tant que parents, nous aspirons au libre choix, et nous préférons le retrait complet de l'enseignement religieux que ce nouveau programme: on nous avait promis des écoles laïques, mais on ne s'attendait pas à ça!», a quant à elle affirmé la présidente de la CLÉ, Marie-Josée Croteau, faisant ainsi référence au corpus proposé par le ministère de l'Éducation non plus centré sur l'enseignement religieux strictement catholique mais sur l'acquisition de connaissances concernant de multiples religions et cultes.

«On ne parle pas de cours offerts seulement aux grands de secondaire quatre et cinq, mais bien d'un cours d'une durée de onze ans qui sera donné aux enfants dès qu'ils sont petits, a-t-elle poursuivi. Et ça, ça nous inquiète.»

Par ailleurs, dans son allocution principale adressée aux quelque 200 manifestants regroupés malgré la pluie devant l'hôtel Delta, M^{me} Croteau a souligné que ce combat n'était désormais plus simplement celui d'un groupuscule de catholiques, puisque des groupes laïcs, protestants et orthodoxes avaient signifié leur appui à la CLÉ.



PHOTO SIMON-OLIVIER LORANGE, LA TRIBUNE

Quelque 200 manifestants se sont réunis malgré la pluie samedi à Sherbrooke afin de protester contre les cours d'éthique et culture religieuse qui seront implantés dans les écoles primaires et secondaires du Québec dès l'automne.

5

5

5

L'armée reluque des véhicules de déminage

MURRAY BREWSTER
La Presse canadienne

Kandahar, Afghanistan — Le ministère de la Défense nationale projette de faire l'acquisition de véhicules blindés spécialisés supplémentaires afin de détecter la présence de mines le long des routes en Afghanistan, qui cons-

tituent le problème le plus sérieux auquel font face les soldats canadiens déployés dans ce pays.

La Presse canadienne a appris auprès de sources ministérielles de haut rang que les Forces canadiennes étaient en train d'esquisser une proposition d'achat afin d'acquérir jusqu'à 30 véhicules destinés à la formation des troupes au

pays et au déminage sur le sol afghan.

«Le Commandement de la Force expéditionnaire du Canada demande une capacité accrue, a affirmé l'une de ces sources, au courant du projet. Nous sommes intéressés à acheter un grand nombre (de véhicules) afin de pouvoir compter sur davantage d'ensembles déployables» de déminage.

Les véhicules en question font partie d'un système mis en place pour détecter, identifier et neutraliser les mines et les engins explosifs improvisés. Ce système, portant le nom de Capacité d'ouverture d'itinéraire de circonstance (COIC), fait appel à trois types de véhicules hautement spécialisés pour détecter les engins explosifs enfouis le long des routes.

Les sources de la Défense, qui se sont exprimées sous le couvert de l'anonymat, ont affirmé la semaine dernière que la proposition d'achat impliquait l'acquisition de dix autres COIC dans un avenir rapproché.

Les Forces canadiennes comptent déjà cinq de ces systèmes — pour un total de 15 véhicules — achetés le printemps dernier à l'armée américaine.

Le projet est actuellement préparé par l'armée, mais il doit toujours être approuvé par le gouvernement conservateur. «Nous n'avons pas encore approché le gouvernement afin de lui demander l'autorisation, mais il s'agit de l'une de ces choses que nous allons devoir faire», a indiqué une source.

Les nouveaux véhicules devraient coûter quelque 60 millions \$.

La très grande majorité des 82 soldats canadiens morts en Afghanistan ont été tués à la suite de l'explosion de mines enfouies le long des routes.

La Chambre des communes a récemment prolongé jusqu'en 2011 la mission canadienne dans le sud de l'Afghanistan.

Vivez à fond
VIVEZ LA

VIBE



ROUTE*: 6,2 L/100 KM
VILLE*: 8,0 L/100 KM

Voici la toute nouvelle VIBE 2009 de Pontiac

Voyez ce que la Vibe 2009 vous offre de plus.

	VIBE	MATRIX
Système de communication et d'assistance OnStar ³	OUI	NON
Antipatinage	OUI	NON
Système StabiliTrak ^{MC} de contrôle de la stabilité	OUI	NON
Prise de courant 115 V	OUI	NON
Garantie groupe motopropulseur	5 ans — 160 000 km	5 ans — 100 000 km
Assistance routière	5 ans — 160 000 km	3 ans — 60 000 km

Modèles de base comparés. Selon l'information de 2009 disponible de la concurrence.



LOUEZ À

248 \$¹

Location 48 mois

Préparation et frais de transport de 1160 \$ INCLUS

COMPTANT

0 \$

ACHETEZ À PARTIR DE

15 995 \$²

OFFRESPONTIAC.CA

PONTIAC CARBUREZ À L'ÉMOTION



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS
GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
ASSISTANCE ROUTIÈRE
TRANSPORT DE COURTOISIE



GAGNEZ VOTRE CIEL!
DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.
Obtenez un crédit de 750 \$



GM paie les 2 premières mensualités*



L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf suivant : Vibe 2009 à traction avant (2SL26/15N). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 \$/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 0 \$ de la livraison. 2. Prix à l'achat du modèle Vibe 2009 à traction avant de base (2SL26/15A). Préparation incluse. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et taxes en sus. 3. Comportant un abonnement d'un an gratuit au plan Sain et saut. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 667-8277, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le onstarcanada.com. 4. Consommation établie selon la méthodologie approuvée par Ressources Naturelles Canada pour la Vibe avec moteur 1.8 L et boîte manuelle 5 vitesses. *Consultez primegm pour étudiants.ca pour les détails. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primegm pour étudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.



Repensez L'IMPACT DU ZÉRO



MODÈLE PRÉSENTÉ
ASTRA 5 PORTES XR 2008
21 115 \$ (PDSF)

SATURN PRÉSENTE SES OFFRES SENSATIONNELLES

L'ASTRA^{MC} XE 5 portes 2008, la vraie européenne DE SATURN

LOUEZ POUR
168\$**
OU
3,9% DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
72 MOIS

TAUX DE LOCATION
2,4%**



Nommée Meilleure
petite voiture
de l'année 2008
par l'AJAC

**MOTORING
2008**

Voiture de l'année selon
MOTORING 2008

Association des Automobiles
Américains du Canada

**LOCATION DE 48 MOIS,
2 350 \$ COMPTANT, 0 \$ DE DÉPÔT
DE SÉCURITÉ, TRANSPORT EN SUS.

AUT: 6.6 L/100 KM (43 MI/GAL)*
VILLE: 8.4 L/100 KM (34 MI/GAL)*

• PDSF à partir de 17 900 \$*
• Moteur 4 cyl. de 138 HP
• Plusieurs caractéristiques de sécurité
de série dont le système OnStar*,
les sacs gonflables et les freins à disque
antiblocage aux quatre roues.



MODÈLE PRÉSENTÉ
AURA XR 2008 (PDSF)

AURA^{MD} XE 2008 DE SATURN

La berline élégante à prix abordable.

LOUEZ POUR
208\$**
OU
0% DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
60 MOIS.

TAUX DE LOCATION
1,1%**

**LOCATION DE 48 MOIS,
3 000 \$ COMPTANT, 0 \$ DE DÉPÔT
DE SÉCURITÉ, TRANSPORT EN SUS.

AUT: 6.5 L/100 KM (43 MI/GAL)*
VILLE: 9.6 L/100 KM (29 MI/GAL)*

• PDSF à partir de 24 240 \$*
• Moteur 4 cyl., 2.4 L de 169 HP



MODÈLE PRÉSENTÉ
OUTLOOK XR 2008
(PDSF)

OUTLOOK^{MD} XE 2008 DE SATURN

Un véhicule peu gourmand qui a le sens de la famille.

OBTENEZ
4 000\$

DE CREDIT* DU DÉTAILLANT
À L'ACHAT COMPTANT D'UN
OUTLOOK 2008

AUT: 8.3 L/100 KM (34 MI/GAL)*
VILLE: 13.0 L/100 KM (22 MI/GAL)*

• Prix d'achat à partir de 30 535 \$*
• 8 places confortables et la meilleure
consommation d'essence de tous
les VUS



MODÈLE PRÉSENTÉ
VUE XR 2008 (PDSF)

VUE^{MD} XE 2008 DE SATURN

Allie conduite européenne
et faible consommation
d'essence

Nomme Utilitaire
sport/multisegment
(de 35 000 à 60 000 \$)
de l'année 2008 par l'AJAC



LOUEZ POUR
228\$**
OU
0% DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
60 MOIS.

TAUX DE LOCATION
2,1%**

**LOCATION DE 48 MOIS,
3 800 \$ COMPTANT, 0 \$ DE DÉPÔT
DE SÉCURITÉ, TRANSPORT EN SUS.

AUT: 7.5 L/100 KM (38 MI/GAL)*
VILLE: 11.0 L/100 KM (26 MI/GAL)*

• PDSF à partir de 26 990 \$*
• 130 caractéristiques de sécurité
de série, dont les freins à disque
antiblocage aux quatre roues et
la traction asservie

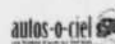
LA PROMESSE SATURN

GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS OU 160 000 KM SUR LE GROUPE PROPULSEUR
LE TRANSPORT DE COURTOISIE ET L'ASSISTANCE ROUTIÈRE
EXPÉRIENCE D'ACHAT SANS TRACAS | PRIVILÈGE D'ÉCHANGE DE 30 JOURS*



Saturn paiera
vos deux premiers
versements de
location ou de
financement
à l'achat.*

VOTRE VIEILLE VOITURE VOUS DONNE
DROIT À UNE RÉCOMPENSE.
Obtenez un rabais de 750 \$ sur
un véhicule Saturn neuf admissible
lorsque vous envoyez votre vieille voiture
finir ses jours au ciel. Visitez carheaven.ca
ou votre détaillant Saturn pour plus
d'information.*



Votre expérience commence à
saturncanada.com

Repensez.



Saturn de Drummondville
1405, boul. René-Lévesque,
Drummondville
(819) 474-4270

Saturn de Granby
1348, rue Principale
Granby
(450) 378-1404

Saturn Saab de Sherbrooke
4880, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

404477V

Arts et culture

THEN SHE FOUND ME

Femme au bord de la crise de nerfs

ANABELLE NICOU
La Presse

Dans *Then She Found Me*, Helen Hunt joue April, une femme de 39 ans qui veut absolument, résolument et viscéralement un enfant. Quand son mari (Matthew Broderick) la quitte, le tic-tac de l'horloge biologique se fait plus pressant. Sa mère, mourante, lui conseille d'adopter un enfant. Et voilà que revient dans le portrait sa mère biologique, un personnage fantasque et kitsch...

Helen Hunt, devenue elle-même mère tardivement, s'est faite rare sur les écrans depuis son Oscar, en 1998, pour *As Good as It Gets*. Et pour cause, il lui a fallu 10 ans pour amener *Then She Found Me*, inspiré du roman d'Elinor Lipman, au grand écran. Helen Hunt signe l'adaptation de scénario, avec Alice Arven et Victor Levin, et la réalisation du film, qu'elle a en plus coproduit.

Pourquoi 10 ans? «C'est très difficile d'adapter un livre que tu aimes, non? Cela m'a vraiment pris très longtemps pour voir ce qu'il fallait couper, ce qu'il fallait garder. L'autre partie du temps, c'est de trouver l'argent pour faire le film! Ce n'est pas un petit film indépendant déprimant ni une grosse comédie hollywoodienne, c'est un film indépendant et drôle à la fois. Je crois qu'il a fallu beaucoup de temps aux producteurs pour amasser les fonds», répond-elle.

Le nombril des mères

Le livre d'Elinor Lipman raconte comment une mère retrouve la fille qu'elle a abandonnée plusieurs décennies plus tôt, à la naissance. Helen Hunt a approfondi cette piste, en donnant à April des envies de maternité. Pourtant, la comédienne ne croit pas que le film traite prin-

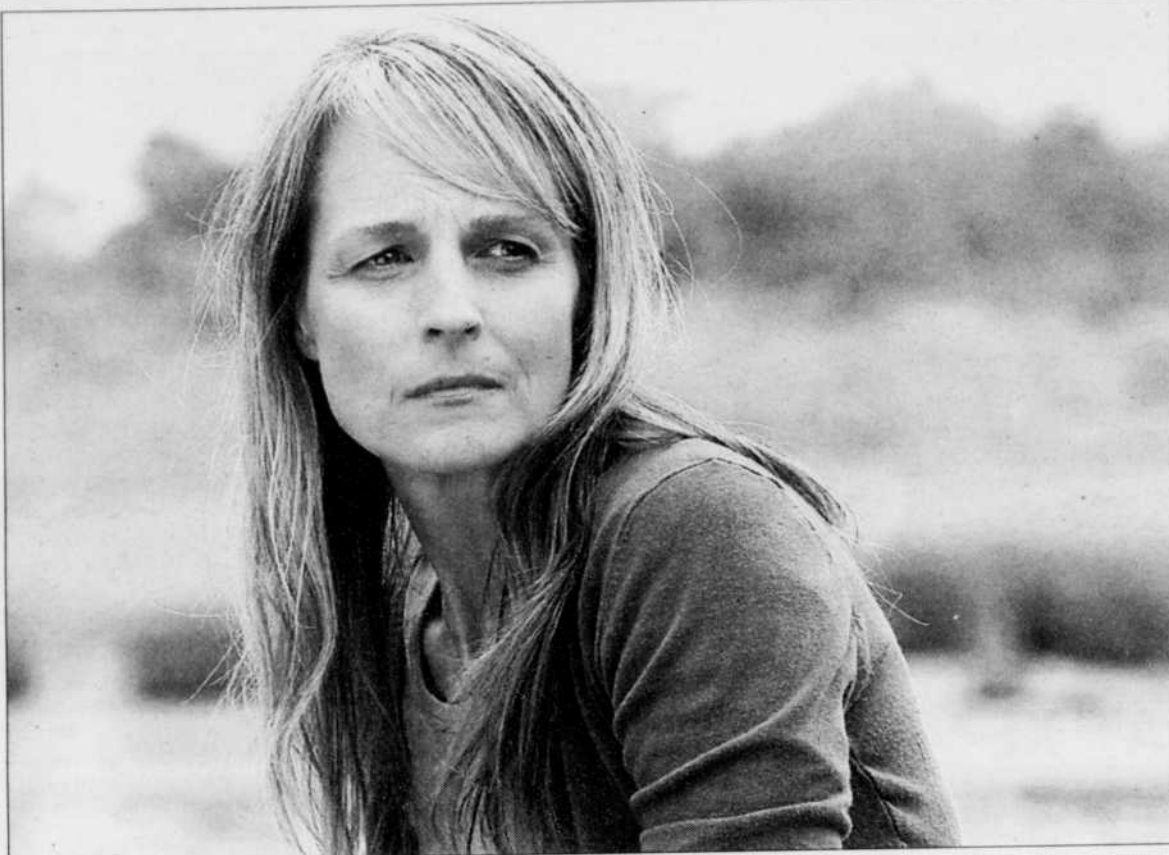


PHOTO FOURNIE PAR TVA FILMS

Des raisons budgétaires ont motivé Helen Hunt à devenir le personnage principal. «Au début, je pensais jouer, mais pas réaliser, ensuite, je pensais réaliser, mais pas jouer. Et à la fin, j'ai fait les deux», dit-elle.

cipalement du nombril des mères. «Non, ce n'est pas un film sur la maternité. Je crois que c'est vraiment à propos de l'amour. J'ai vraiment essayé de faire une comédie sur les blessures que les gens peuvent causer chez les autres, qu'ils le veuillent ou non. J'essaie de trouver une façon drôle de parler de quelque chose de sérieux», précise Helen Hunt.

Helen Hunt ne se destinait pas à jouer April: c'est plutôt pour des raisons budgétaires que la comé-

enne a consenti à devenir le personnage principal. «Au début, je pensais jouer, mais pas réaliser, ensuite, je pensais réaliser, mais pas jouer. Et à la fin, j'ai fait les deux. Je n'avais pas beaucoup de jours de tournage. La chose la plus intelligente à faire a été de jouer moi-même le personnage principal: je ne pouvais pas demander à une actrice de faire ça», croit Helen Hunt.

La comédienne s'est entourée de plusieurs comédiens de talent: Matthew Broderick, Bette Midler,

et, dans le rôle du père célibataire et séducteur, Colin Firth. «Je les ai choisis, non pas parce qu'ils sont célèbres, mais parce qu'ils sont doués, par exemple on sait que Bette est drôle, et intelligente. Je me suis dit qu'elle serait parfaite pour le rôle», explique Helen Hunt.

Inspirée par des comédies dans la veine d'*About a Boy* ou des drames dans la lignée de *Kramer vs. Kramer*, la réalisatrice, malgré toutes les difficultés, garde de bons souvenirs de son tournage.

7 millions pour rénover l'Oratoire

Montréal (La Presse canadienne)

— Québec consacrera 6,8 millions \$ sur trois ans pour la réfection de l'Oratoire Saint-Joseph, à Montréal. Les sommes investies seront destinées à des travaux majeurs à la basilique et à la crypte, mais aussi à l'orgue Beckerath, l'un des dix plus grands orgues du monde.

«Un site comme l'Oratoire du Mont-Royal est l'équivalent montréalais du Sacré-Cœur de Montmartre», a avancé la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, Christine Saint-Pierre, hier à Montréal pour justifier cet investissement.

Elle a par ailleurs annoncé une bonification de 2,5 millions \$ au budget du Conseil du patrimoine religieux du Québec, somme qui s'ajoute aux 12,5 millions \$ déjà prévus pour la restauration de lieux de culte au Québec.

«Nos églises, nos immeubles institutionnels et nos œuvres d'art sacrées sont aujourd'hui des repères identitaires qui nous rappellent d'où nous venons et nous aident à tracer le chemin de notre avenir», a indiqué la ministre.

Au total, une centaine d'édifices à vocation religieuse construits avant 1945, tous cultes confondus, pourront bénéficier de l'aide accordée par Québec.

Ces immeubles devront demeurer des lieux de culte pour au moins cinq ans après l'attribution de ces subventions.

15 000\$
de meubles à gagner
chez **GEMO** votre supercentre
du meuble

CAFETIÈRE EXPRESSO
Saeco

Ceci est un des articles
du grand prix à gagner,
composé de meubles
d'une valeur
totalisant 15 000 \$

Concours pour les abonnés de La Voix de l'Est Meublez vos rêves

D'ici jeudi prochain, 15 mai, avant 10h le matin, déposez ce coupon dans la boîte de tirage chez Gemo, Corbeil Électroménagers ou Dumoulin
au 633, rue Dufferin à Granby

- ou dans la boîte à l'entrée de l'édifice de La Voix de l'Est
- ou postez-le à : **Concours Meublez vos rêves, casier 103, La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4**

Si posté, ce coupon devra être reçu à La Voix de l'Est au plus tard le 15 mai à 10 h

Question de la semaine du 5 au 10 mai 2008:

Quel est le prénom du conseiller de la semaine?

(Vous trouverez la réponse dans la publicité de Gemo publiée au dos du journal le samedi 10 mai prochain)

Nom: _____

Adresse: _____ App.: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Tél. (Dom.): _____ Tél. (Trav.): _____

Pour s'abonner à La Voix de l'Est:

www.cyberpresse.ca/abonnement/lavoixdelest ou (450) 375-4555, option 3

La Voix de l'Est
Plus que des mots

en collaboration avec



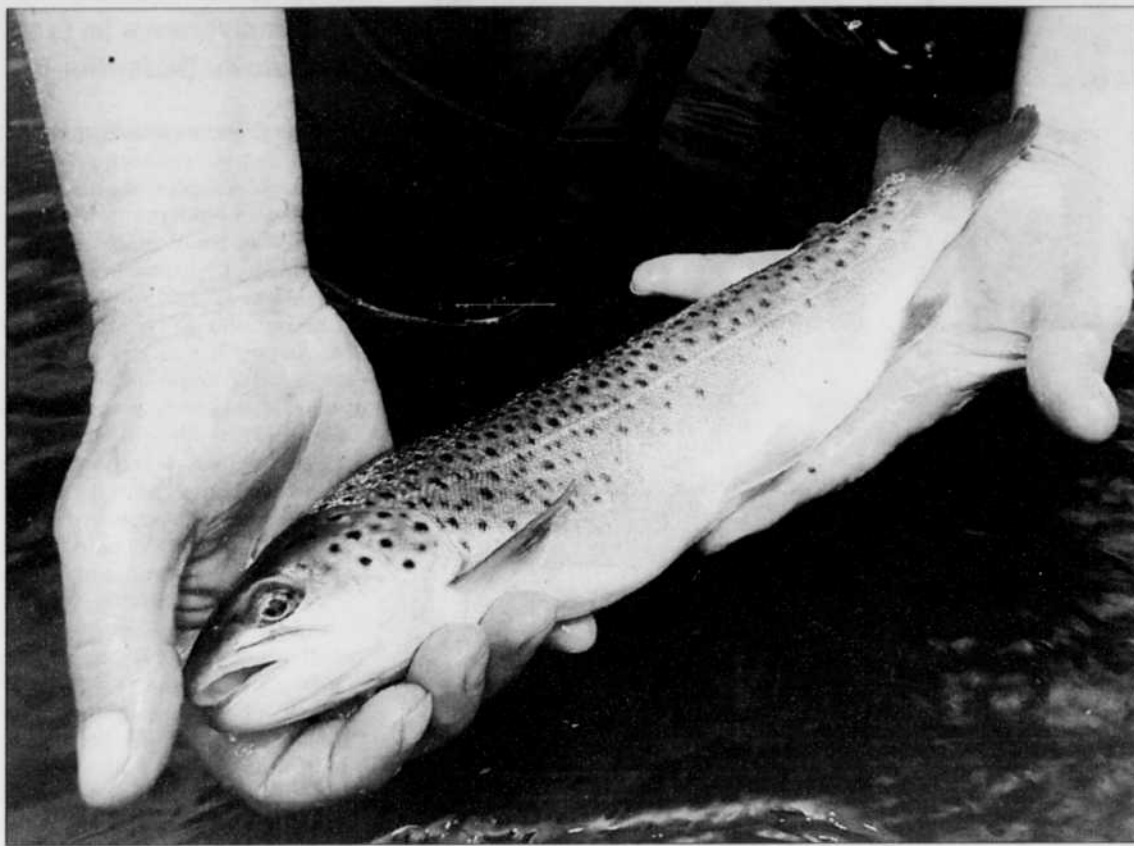


PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

Taquiner la truite à Granby

La période de pêche à la truite est officiellement commencée dans certaines régions du Québec. C'est notamment le cas à Granby (zones 5 et 6), où le club de chasse et pêche vient d'ensemencer 2500 truites brunes dans la rivière Yamaska. Avec ses puissants rapides, le secteur de la Yamaska qui traverse Granby est un petit paradis pour la pêche à la mouche. Des gens de partout au Québec s'y donnent rendez-vous depuis déjà plusieurs années. Seules exigences: posséder un permis de pêche valide, de même qu'une carte de membre (15 \$) de l'Association de chasse et pêche de l'Estrie qui prévoit ensemencer 5000 autres truites dans la foulée d'un tournoi organisé plus tard en mai. Information: 450-378-0652.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Personnes grandeur nature

Granby (CS) — Des personnages grandeur nature sont exposés dans le hall d'entrée de l'hôpital Brome-Missisquoi Perkins, à Cowansville, où l'exposition *Donateurs et bénévoles d'hier et d'aujourd'hui* a été inaugurée, hier après-midi. L'infirmière Johanne Robitaille, l'auxiliaire Evelyn Blackwood, l'adepte de sports extrêmes Benedict Bouvier et le Dr Adrien Macek sont les quatre personnages en carton ornant le hall d'entrée. Cette exposition s'avère un hommage aux donateurs et bénévoles de l'hôpital BMP. Sur la photo: Josée Darche, responsable des communications à BMP, Louise Hall, auxiliaire, Benedict Bouvier, et les répliques de M. Bouvier et d'Evelyn Blackwood.

QÖUA!

C'est un mot que nous n'utilisons qu'avec parcimonie. Parce que nous voulons être clairs quand quelque chose d'exceptionnel se produit. Ce qui est le cas en ce moment. Pour quelque temps encore, nous avons fait en sorte que conduire une Volvo soit plus abordable que jamais au Canada. En un mot? Incroyablement abordable. Bon, disons deux mots, mais nous savons que vous comprendrez.

PRENEZ LE VOLANT D'UNE VOLVO 2008 SÉLECTIONNÉE POUR AUSSI PEU QUE

1,99%*

TAUX DE CRÉDIT-BAIL
POUR 39 MOIS

SUR LES MODÈLES S40 2008 PLUS UN INCITATIF «VALEUR DE LA
DEVISE» DE 1500 \$ APPLIQUÉ À VOTRE ACOMPTÉ.

PROFITEZ D'UN INCITATIF «VALEUR DE LA DEVISE» DE

OU

7 200\$†

SUR LES MODÈLES
XC90 2008



LA VIE EST PLUS BELLE QUAND ON LA VIT ENSEMBLE

Volvo. pour la vie



VOLVOST-HYACINTHE
UN CONCESSIONNAIRE DU VALAUTO.COM

855, rue Johnson, SAINT-HYACINTHE 1.800.896.2306

A-20
SORTIE **130s**

*1 Offre d'une durée limitée consentie aux clients admissibles seulement sur approbation du crédit par les concessionnaires Volvo et les Services financiers de la Compagnie des automobiles Volvo du Canada. L'offre de crédit-bail sur approbation du crédit s'applique à une S40 2.4i M à un taux de 1,99 %, mensualité de 399,45 \$ pendant 39 mois avec un acompte de 3 300 \$, un dépôt de garantie de 500 \$ et la première mensualité due à la signature du bail. De plus, Volvo Canada vous offrira 1 500 \$ afin de réduire votre acompte. Les taxes, jusqu'à 1 995 \$ de frais de transport et de préparation et jusqu'à 54,55 \$ de frais d'inscription au RDPRM sont dus à la signature du bail. Total des mensualités : 15 578,55 \$. Taxes, immatriculation, assurance, frais d'administration du concessionnaire et droits sur les pneus neufs (au Québec) en sus. Allocation de 60 000 km (0,16 \$ par km excédentaire). La mensualité et le dépôt de garantie peuvent varier selon le choix d'équipements additionnels. Valeur de rachat à la fin du bail : 13 970,70 \$ plus taxes. Le concessionnaire peut louer à un prix inférieur. Certaines conditions s'appliquent. † L'incitatif «Valeur de la devise» de 7 200 \$ sera déduit du prix d'achat/le location négociée, avant taxes sur les modèles XC90 2008. *1 Le montant de l'incitatif «Valeur de la devise» varie selon le véhicule. Les incitatifs «Valeur de la devise» peuvent réduire le prix au comptant des véhicules admissibles ou l'acompte dû sur les véhicules financés/toutés par les services financiers de Volvo Canada. Les véhicules peuvent différer de ceux illustrés. Les offres, consenties sous réserve de la disponibilité et limitées aux véhicules en stock, se terminent le 31 mai 2008. Communiquez avec un concessionnaire Volvo pour plus de détails. ©2008 La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. «Volvo pour la vie» est une marque déposée utilisée sous licence par La Compagnie des Automobiles Volvo du Canada. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site volvocanada.com



**AJUSTEMENTS
DE PRIX JUSQU'À
4 600 \$**

ACHETEZ À

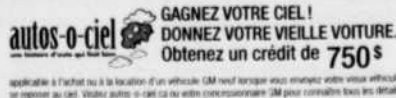
23 599 \$	Prix initial
-4 600 \$	Ajustement de prix ¹
18 999 \$	Prix de vente

LOUEZ À
269\$/mois¹
1 110\$ de comptant
Location 48 mois
Transport et préparation INCLUS

Vous pourriez être éligible à une remise de 1 000 \$ du gouvernement fédéral pour votre HHR lorsque équipée d'un moteur 4 cylindres de 2.2 l. et d'une boîte automatique.



TOIT OUVRANT SANS FRAIS SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS



FONDATION
QUÉBÉCOISE
DU CANCER

Natalie Choquette, porte-parole

FORD EDGE SEL 2008 À TRACTION INTÉGRALE

UN EXCELLENT RAPPORT WOW/PRIX



369\$ par mois
Location
48 mois*

Frais de transport et de préparation inclus

0% DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
jusqu'à 60 mois

- Moteur V6 de 265 ch • Boîte automatique 6 vitesses • Contrôle de stabilité antiretournement
- Système de surveillance de la pression des pneus • 6 sacs gonflables • CD/MP3, radio satellite
- 4 prises de courant • Climatisation électronique à 2 zones • Sièges avant chauffants
- Freins à disque aux 4 roues avec antiblochage • Suspension indépendante aux 4 roues

RANGER SPORT 2008

A CABINE DOUBLE



269\$

par mois à l'achat*
Terme de 60 mois

0% de financement
à l'achat

0\$ de mise
de fonds

FUSION SE 2008



299\$

par mois
Location 48 mois*

0\$ de mise
de fonds

0\$ de dépôt
de sécurité

Frais de transport et
de préparation inclus

F-150 XTR 4X4 2008

A CABINE DOUBLE



369\$

par mois
Location 36 mois*

0\$ de mise
de fonds

0\$ de dépôt
de sécurité

Testez ces super offres chez votre concessionnaire Ford.



ford.ca



propulsée par vous

Photos à titre indicatif seulement. *Première mensualité et mise de fonds de 4 995 \$ (Edge) ou 4 995 \$ (Fusion) et d'autres conditions s'appliquent. Frais de transport de 1 200 \$ en sus. PDS de 16 149 \$. Exemple de financement : un montant de 16 149 \$ au taux d'intérêt annuel de 0 % correspond à une mensualité de 269 \$ pendant 60 mois. Total des frais de crédit de 0 \$, pour une obligation totale de 16 149 \$. Les mensualités varient en fonction du montant emprunté et de la mise de fonds ou de l'échange. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Credit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre concessionnaire Ford peut louer ou vendre moins cher. Tous les détails chez votre concessionnaire Ford.



404480V

5

5

5

La psychose des algues bleues



GRAND PARLEUR
MICHEL LALIBERTÉ
 www.cyberpresse.ca/lavoixdelest

Le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) aura dorénavant la gâchette moins rapide lorsque ses inspecteurs apercevront des algues bleues dans nos cours d'eau. Avant de lancer une mise en garde concernant la pratique des sports nautiques (natation, ski, canot, kayak, etc.), ils effectueront d'abord des tests pour savoir si l'eau contient des toxines. Le gros bon sens, vous vous dites sûrement. Nous aussi!

Cette nouvelle façon de faire réjouira les usagers de nos cours d'eau. Il doit être assez frustrant merci de se voir interdire l'accès à une plage ou de s'y baigner à ses risques et périls pour la seule raison que des fleurs d'eau y ont été observées. Si les autorités doivent faire preuve de prudence, et on les en remercie, elles doivent par ailleurs être certaines de leur coup avant de lancer une mise en garde ou de

littéralement fermer un lac. Cela veut dire pousser leur inspection plus loin.

La présence de cyanobactéries n'est pas automatiquement synonyme de danger. Il en existe des centaines de types, dont la moitié ne libère aucune toxine nuisible à la santé humaine. D'où la pertinence d'obtenir plus de données (type d'algue et taux de toxines, par exemple), et ce rapidement, avant de prendre une décision qui nuira à la réputation d'un lac ainsi qu'à l'image d'une région.

L'éclosion d'algues a sérieusement ébranlé l'industrie touristique des Cantons-de-l'Est ces dernières années. Les propriétaires de campings, de plages privées, ceux qui louent des embarcations, des chalets, tous ont subi des pertes importantes. Aucun de nos lacs n'a été épargné: Waterloo, Bromé, Bromont, Roxton, Davignon, Selby, le réservoir Choinière, tous ont fait l'objet de mises en garde ou de restrictions d'usages.

On ne veut pas partir de zizanie au MDDEP, mais il est difficile de ne pas noter que les autorités gouvernementales semblent stigmatiser les Cantons-de-l'Est. Jusqu'à l'an dernier, les algues bleues n'étaient un fléau que dans notre région. Excès de zèle des fonctionnaires du MDDEP en poste chez nous ou manque d'intérêt de leurs collègues ailleurs au Québec pour assurer une surveillance de leurs lacs? Parions sur la deuxième explication.

Frustrées de la mauvaise presse reçue, les politiques de la région font pression depuis trois ans pour que les mêmes normes et surtout les mêmes efforts soient déployés partout au Québec pour détecter les cyanobactéries. Manifestement, leur message a passé: l'an dernier, plus de 200 lacs à travers la province ont fait l'objet d'une mise en garde ou d'une interdiction d'y pratiquer une activité nautique.

Le mot d'ordre étant maintenant partout semblable, il reste maintenant au MDDEP à se doter d'un véritable plan d'attaque contre les cyanobactéries. Quelques suggestions:

1. Le nombre de tests d'eau doit être accru (leurs résultats connus à l'intérieur de 48 heures);
2. Le phosphore doit être banni de tous les produits domestiques;
3. Les agriculteurs doivent respecter les bandes riveraines.

Bien entendu, l'argent devra être au rendez-vous pour réaliser tout ça!

Dernière suggestion: au lieu de demander aux organismes des bassins versants, à deux semaines d'avance, d'organiser la distribution de dizaines de milliers d'arbres, Québec devrait leur garantir un financement raisonnable et récurrent.

Ce type d'opérations de relations publiques, comme celle menée le printemps dernier à grand renfort de publicité, ne sert qu'à masquer l'incurie du gouvernement dans ce dossier.

SUR LE BLOGUE LA SEMAINE DERNIÈRE

Les algues bleues sont nocives, mortelles, et il faut tout faire pour s'en débarrasser. Dans notre place de villégiature, les résidents et plaisanciers n'ont plus le droit de tondre le gazon, de couper les arbres, de faire de quais en béton, des empièvements. Il leur faut aussi nettoyer et remplacer au besoin leur fosse septique, vérifier leur puits et, aussi, ne pas épandre des pesticides sur les terrains jouxtant la rivière. Cela demande un peu plus de soin et d'entretien, mais ce qui compte c'est l'environnement. Et avec l'aug-

mentation des motomarines, des bateaux avec des moteurs à essence polluants, d'autres bidules-sportifs qui répandent de l'essence, il faut aussi faire plus attention. Notre avenir est aujourd'hui, il faut s'en occuper. Juste à voir les éboulements qui se passent un peu partout, il faut tenir compte du déboisement et des coupes à blanc qui détruisent la nature. Tout le monde à une responsabilité sociale et cela commence dans notre cour et sur notre perron.

marie-madelaine

Pétrole et crise alimentaire

Vous vous plaignez du prix de l'essence? Voilà qui est bien trivial! Ce n'est rien en comparaison aux millions de gens menacés par l'augmentation subite des prix de denrées de base, tels le riz et les céréales.

Nos sociétés occidentales sont directement responsables de cette crise alimentaire. Deux de nos institutions, la Banque mondiale et le Fonds monétaire international, exercent depuis plusieurs années des pressions sur des pays sous-développés, en Afrique et en Asie, pour qu'ils ouvrent leur marché au commerce international (qu'ils adhèrent au néo-libéralisme, si vous préférez). Et elles ne font pas dans la subtilité; la BM et le FMI brandissent la menace de rappeler des prêts et de sabrer les subventions.

Ainsi coincés, ces pauvres pays n'ont eu d'autres choix que de laisser des biens produits ailleurs, la plupart du temps des produits alimentaires, envahir leur marché. Incapables de concurrencer ces importations, les agriculteurs locaux ont réduit leur production quand ils ne l'ont tout simplement pas abandonnée.

La crise survient lorsque les prix explosent, comme c'est le cas présentement. Les consommateurs n'ont alors aucune alternative, la concurrence étant à toute fin utile inexistante.

Et on se demande ensuite pourquoi autant de gens détestent l'Occident!

Grand parleur

Problème causé par les stupides subventions pour l'éthanol...

Les verts ne comprennent rien à rien.

Le Canada s'apprête à pousser l'éthanol.

Selon certains experts, cette décision fera grimper les prix des céréales, ce qui aggravera encore un peu plus les problèmes de faim dans le monde.

maxg

À maxg,

Les verts ne veulent pas de l'éthanol. Ils savent que ça vient de la clique Bush-Harper pour satisfaire les pétrolières et garder le statu quo.

laro

Les pays de l'UE et les États-Unis, champions toutes catégories du libéralisme à outrance et irréductibles défenseurs du capitalisme débridé, sub-



PAQUETTE 2008

ventionnent leurs propres agriculteurs à coups de milliards de dollars, mais ont l'outrecuidance de demander aux pays africains de s'ouvrir à l'économie de marché, à ses lois autorégulatrices. Résultat: les vagues de la rive nord de la Méditerranée ne cessent de vomir chaque jour les cadavres d'africains réduits à l'indigence et qui n'ont pas d'autre choix que de payer en CFA sonnants et trebuchants un passeport pour l'au-delà. Combien d'agriculteurs ont été mis à genou par cette hypocrite et déloyale concurrence? Et le massacre continue avec le détournement d'énormes surfaces agricoles pour la produc-

tion d'agrocarburants. Jean Ziegler qualifie cela, à juste titre d'ailleurs, de «crime contre l'humanité».

tarmous

Le drame est plus complexe qu'il n'y paraît. Ce pourrait être un problème de surproduction et de prospérité inflationniste partielle des pays du Tiers-Monde.

Paul Laurendeau

Je crois qu'il s'agit plutôt d'abus de position dominante dans le marché,

contre laquelle il existe une imposante jurisprudence américaine, mais peu de volonté politique. Cette volonté existe en Europe, apparemment. Jean Ziegler a écrit un livre intéressant sur le sujet.

bidouilleur

La crise alimentaire est vraiment un problème effrayant qui va faire mourir beaucoup de monde sur la planète.

Tout ceci causé par l'Occident pour débarrasser la terre des populations inutiles au nom du capitalisme.

Fernand Cloutier

Actualité

Début de l'enquête sur le Taser

Vancouver (Presse canadienne) — Le mère de l'homme décédé l'automne dernier à l'aéroport international de Vancouver souhaite que la mort de son fils soit la dernière causée par une arme Taser utilisée par un policier, et elle espère que l'enquête qui débute aujourd'hui forcera la police à cesser de recourir à cette arme.

L'avocat de Zophia Cisowski, Walter Kosteckij, livrera son message lors des deux phases de l'enquête.

«Il devrait y avoir un moratoire sur cette arme d'ici à ce qu'il y ait suffisamment d'informations à son sujet, a affirmé M. Kosteckij en entrevue. De toute évidence, cette arme a causé des problèmes, et son fils devrait avoir été la dernière tragédie. Cela n'aurait de toute façon pas dû être une tragédie.»

Thomas Braidwood, juge à la retraite de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique, lancera la première partie de cette enquête sur l'utilisation des dispositifs à impulsions.

La première phase de l'enquête portera sur l'aspect médical, l'usage fait par la police de l'arme Taser, la formation et d'autres questions générales relatives au dispositif. M. Braidwood formulera des recommandations quant à la façon appropriée de se servir de cette arme.

La deuxième phase de l'enquête servira à faire la lumière, à l'aide de témoignages, sur les circonstances de la mort de Robert Dziekanski, en octobre de l'an dernier.

Vidéo embarrassante

Des millions de personnes dans le monde entier ont vu la vidéo tournée par une personne ayant assisté à l'intervention de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) auprès de Robert Dziekanski, qui a provoqué une vague de protestations et la tenue à la grandeur du pays de plus d'une douzaine d'enquêtes sur l'utilisation de l'arme Taser par la police.

L'immigrant polonais de 40 ans est mort aux petites heures du jour, le 14 octobre dernier, après avoir été atteint de décharges de pistolet à impulsion électrique et avoir été plaqué au sol à l'aéroport international de Vancouver.

La police s'est servie de l'arme Taser moins de 30 secondes après être intervenue auprès de M. Dziekanski, agité et en sueurs, qui passait sa frustration sur le mobilier de l'aéroport après neuf heures passées sur place.

Mme Cisowski a la certitude que si la police n'avait pas eu recours à l'arme Taser, cette nuit-là, son fils serait toujours en vie, a indiqué M. Kosteckij.

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

Devenez membre du Club de la Vigilance

Aidez-nous à diminuer les disparitions d'enfants en appuyant les programmes de recherche des enfants portés disparus d'Enfant-Retour Québec

1 888 692.4673

www.enfant-retourquebec.ca



ENFANT-RETOUR Québec

Christian LaLumière

L'agent à votre hauteur!

450 378-4120



Curtis Skinner

Faites confiance à mes 24 ans d'expérience

450 378-4120



VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

JUSQU'AU 2 JUIN

Des économies^{MC} pour tous!



RAV4



HIGHLANDER HYBRIDE
Remise écoAUTO de 1 500 \$*



HIGHLANDER



SIENNA
Rabais de 1 000 \$†

1^{re} mensualité gratuite à la location* ou remise équivalente à l'achat**

+ 0 \$ dépôt de sécurité à la location*

SUR CES MODÈLES 2008



FJ CRUISER



TUNDRA
Rabais de 2 000 \$†



TACOMA
Rabais de 750 \$†

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.



Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Première mensualité de 0 \$ sur tous les modèles FJ Cruiser, Highlander, Highlander hybride, RAV4, Sienna, Tacoma et Tundra 2008 neufs en stock, pour un terme de location de 48 mois. Dans l'éventualité où un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois, un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 48 mois sera accordé (taxes incluses). Immatriculation et assurances en sus. Un montant comprenant l'acompte (s'il y a lieu), le droit sur les pneus, la taxe sur le climatiseur (si applicable) et les taxes sera exigé avant le début de la période de location. Offre de 0 \$ de dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles Toyota 2008 neufs en stock. ** Remise à l'achat équivalente à une mensualité de location basée sur un terme de 48 mois, taxes incluses, applicable au financement à l'achat des modèles FJ Cruiser, Highlander, Highlander hybride, RAV4, Sienna, Tacoma et Tundra 2008 neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. † Un montant de 750 \$ pour le Tacoma 2008, de 1 000 \$ pour la Sienna 2008 et de 2 000 \$ pour le Tundra 2008 sera déduit du prix du véhicule et applicable à la location ou à l'achat de ces modèles neufs en stock ou, au choix, une carte d'essence prépayée Esso Canada de 750 \$ pour le Tacoma 2008, de 1 000 \$ pour la Sienna 2008 et de 2 000 \$ pour le Tundra 2008 pourra être offerte. * Recevez une remise de 1 500 \$ à l'achat ou à la location d'un Highlander hybride 2008 dans le cadre du programme de remise écoAUTO du gouvernement du Canada. Pour plus de détails, visitez le www.ecoaction.gc.ca/ecoauto. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. MC Marque de commerce de l'Association des concessionnaires Toyota du Québec utilisée sous licence. Les offres s'adressent aux particuliers et se terminent le 2 juin 2008. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région de Montréal.

TOYOTA
faire toujours mieux.

ecolonies.ca

DRAME EN AUTRICHE

Le tortionnaire est un «tyran», selon sa belle-sœur

BRADLEY KLAPPER
Associated Press

Amstetten, Autriche — Josef Fritzl, cet Autrichien qui a reconnu avoir séquestré et violé sa fille pendant 24 ans, était «un tyran» faisant régner la peur sous son toit, mais aussi un dissimulateur capable de tromper chacun, selon le témoignage de sa belle-sœur recueilli par l'Associated Press.

Christine R., qui n'a pas souhaité divulguer son nom, a confirmé dans cet entretien des informations de la presse autrichienne selon lesquelles son beau-frère avait passé environ un an et demi en prison après avoir été condamné pour viol en 1967. Pour autant, d'après elle, sa sœur Rosemarie n'a jamais soupçonné que son époux était impliqué dans la disparition de leur fille Elisabeth en 1984. «Elle ne l'a jamais cru capable de ça». De fait, selon les enquêteurs, rien ne démontre la complicité de Rosemarie.

Fritzl, 73 ans, a avoué avoir retenu sa fille prisonnière au sous-sol de son immeuble d'Amstetten (est de l'Autriche) pendant 24 ans. Elisabeth, aujourd'hui âgée de 42 ans, a donné naissance pendant ces années à sept enfants, issus des viols répétés. L'un de ces enfants est mort.

Elisabeth, explique Christine R., avait fugué de chez elle à 17 ans, six mois environ avant d'être



PHOTO ASSOCIATED PRESS
Josef Fritzl est incarcéré depuis son arrestation la semaine dernière.

enfermée par son père. Il se comportait en «tyran» faisant régner la peur chez lui. Ce qui lui a permis, ajoute-t-elle, de faire croire, sans craindre d'être contredit que sa fille était entrée dans une secte et avait abandonné au fil des années trois enfants, en réalité nés des rapports incestueux forcés. «Chaque personne qu'il regardait dans les yeux, il la dupait», ajoute Christine R.

«Quand il disait que c'était noir, c'était noir, même quand c'était dix fois blanc», ajoute sa belle-sœur,

interrogée samedi soir chez elle, en Autriche.

«Il ne tolérait aucune contradiction. Vous voyez, si même moi j'avais peur de lui dans une réunion de famille et que je n'osais rien dire qui puisse le fâcher de quelque façon que ce soit, vous pouvez imaginer ce que ça a dû être pour une femme qui a passé tellement d'années avec lui», a-t-elle poursuivi.

Et si Rosemarie, 68 ans, avait contredit son mari? «Nous ne savons pas ce qu'il lui aurait fait. Il l'aurait peut-être giflée. En tout cas, c'était un tyran. Lui avait raison et les autres n'avaient qu'à se taire.»

Famille perturbée

Christine décrit sa sœur comme une femme qui a lutté contre vents et marées pour garder unie une famille perturbée, sans jamais soupçonner que la cause de ces troubles se trouvait sous son propre toit.

«Nous en parlions souvent quand nous nous voyions. Je lui disais: "Rosemarie, où peut bien être Elisabeth?" Je lui ai même dit moi-même qu'elle devait se trouver dans une secte où on ne peut avoir qu'un certain nombre d'enfants, ou qui ne veut pas d'enfants malades».

Christine R. évoque aussi le «choc» ressenti par sa sœur devant la condamnation pour viol, en 1967, de Josef Fritzl. Mais, ajoute-t-elle, Rosemarie considérait que «chacun

fait des erreurs» et elle s'est concentrée sur le bien-être de sa famille.

Aucune confiance

Avec Elisabeth, Fritzl «était aussi strict qu'avec les autres enfants. Il n'y avait rien en particulier qui aurait pu vous amener à penser qu'il était plus intime avec elle». Et la jeune femme, de son côté, «ne se confiait jamais à personne».

Cette incroyable affaire a été mise au jour à l'occasion de l'hospitalisation de la fille d'Elisabeth, Kerstin, 19 ans,

qui souffrait d'une infection non identifiée. Les médecins ont publiquement appelé la mère à se présenter. Fritzl a alors accompagné Elisabeth à l'hôpital le 26 avril, ce qui a permis à la femme de raconter son histoire.

Aujourd'hui, «ma sœur va apparemment très mal et Elisabeth n'est pas non plus au mieux de sa forme», dit Christine R. «Je connais ma sœur et quand quelque chose va mal pour ses enfants, le monde s'effondre. C'est certain, pour elle le monde s'est effondré».



PHOTO ASSOCIATED PRESS

L'homme qui a séquestré et violé sa fille prisonnière pendant 24 ans a été qualifié de «tyran» par sa belle-sœur, Christine R.



Revoyez l'actualité régionale
avec les meilleures photos de la semaine

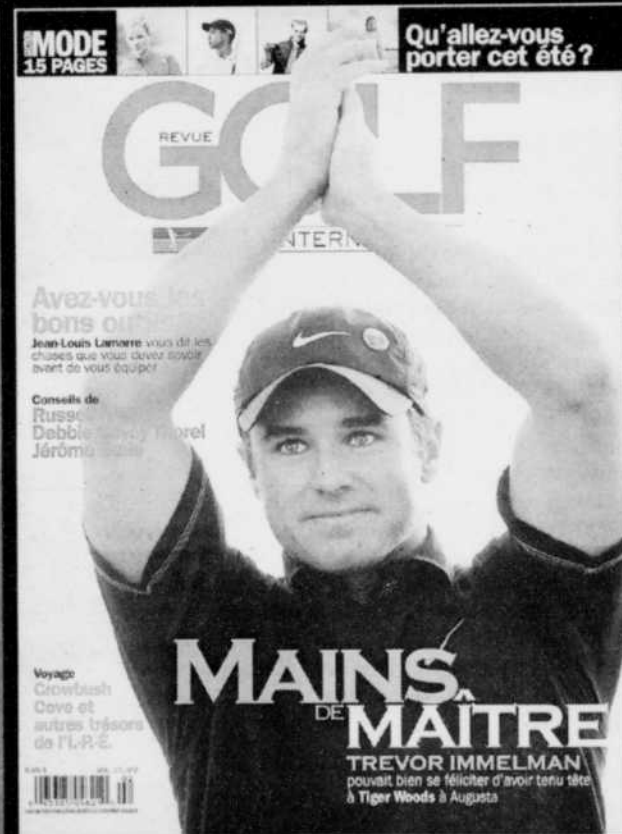
www.cyberpresse.ca/lavoixdelest



La Voix de l'Est
Plus que des mots

À Waterloo, un chevreuil a été projeté dans le pare-brise avant de ce Pathfinder pour ensuite sortir par le vitre arrière, tuant sur le coup la passagère.

l'indispensable



EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT

LES CONSEILS DE :
JEAN-LOUIS LAMARRE, DEBBIE SAVOY MOREL, RUSSELL MILLER
Et JÉRÔME BLAIS, joueur par excellence de l'AGP en 2007.
CIRCUITS PGA, LPGA, DES CHAMPIONS : échos et statistiques

POUR S'ABONNER EN LIGNE
www.editionsgesca.ca
cliquez sur publications - AGP

LES ÉDITIONS
GESCA

A TOUS LES ABONNÉS
La Voix de l'Est
Obtenez 10 % de rabais
cyberpresse.ca/privileges
CLUB PRIVILEGES

COWANVILLE

155, rue de Salaberry • 450 266-8888

À deux pas du Canadian Tire et du Wal-Mart



Financement à 0% offert sur les 2008†

mazda 3 2008

GX



- Moteur économique (2 L)
- Freins à disques et ABS
- Coussins gonflables
- Volant télescopique

À partir de

14 095 \$*

mazda 3 2008

GS



- «Mags» 16 po
- Groupe électrique
- Climatiseur
- Lumières et essuie-glace automatiques
- Régulateur de vitesse

À partir de

16 995 \$*

mazda 3 2008

GT



- Moteur performant (2,3 L)
- Ensemble de jupes sport
- «Mags» 17 po
- Sièges chauffants
- Phares antibrouillard

À partir de

19 145 \$*

mazda 5 2007

GT



- Automatique
- Climatiseur
- «Mags» 17 po
- Groupe électrique
- Toit ouvrant
- 12 500 km

19 495 \$*

mazda 6 2007

FAMILIALE SPORT

GS



- Moteur 3 L
- Tout équipée
- Toit ouvrant
- Automatique
- Climatiseur

**Dernière chance !
Faites vite !**

mazda 6 2007

GT



- Neuve
- Manuelle
- Cuir
- «Mags» 18 po
- Phares au xénon
- Moteur 3 L (220 HP)
- Aileron sport

24 995 \$*

CX-9 2007

GS



- Tout équipé
- 13 500 km
- 7 passagers
- 4x4
- «Mags» 18 po

29 995 \$*

RX8 2007

GT



- Neuve
- Cuir
- Toit ouvrant
- Moteur 1,3 L rotatif
- «Mags» 18 po

29 895 \$*

CX-9 2007

GT



- Tout équipé
- Cuir
- «Mags» 20 po
- Phares au xénon
- Groupe de luxe

34 995 \$*

* Photos à titre indicatif seulement. Transport et préparation de 1 275 \$ pour Mazda 3, de 1 325 \$ pour Mazda 6 et RX8 et de 1 390 \$ pour Mazda 5 et CX9. Taxes et immatriculation en sus. Financement à taux régulier offert en succursale. Voir un représentant pour plus d'information.

† Financement à 0 % offert sur les modèles 2008 et 2008,5 à l'exception des Mazda 3 2008.

Prix « DISTINCTION » remis par Mazda Canada : Une première pour un concessionnaire de 2 ans d'opération.

PRÊT À ROULER

* Communiquez avec un de nos représentants pour plus de détails. Les photos peuvent différer.



PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DIPLÔMÉS



LUNDI 05 MAI 2008 - LA VOIX DE L'EST 15

5

5

5



CHRYSLER

Jeep

MERCI

**DE NOUS AVOIR PERMIS DE DEVENIR LE MANUFACTURIER AUTOMOBILE
AVEC LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU QUÉBEC. NOUS VOUS OFFRONS
NOS MEILLEURS PRIX DE L'ANNÉE POUR VOUS REMERCIER!**

Obtenez un
ajustement total du
prix canadien jusqu'à

11 500\$*

ET

NOS MEILLEURS PRIX DE L'ANNÉE¹²

LA MINI-FOURGONNETTE
LA PLUS VENDUE
AU PAYS.

★★★★★
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA
aux essais de collisions frontales et latérales¹³

DODGE GRAND CARAVAN SE 2008

Notre meilleur
prix de l'année

19 995\$*

AJUSTEMENT DU PRIX DE
6 200\$*
INCLUS.

- Moteur V6 de 3,3 L polycarburant • Transmission automatique
- Climatiseur • Freins antiblocage à disque aux 4 roues
- Programme de stabilité électronique avec assistance au freinage
- Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux

DODGE NITRO SXT 4X4 2008

Notre meilleur
prix de l'année

25 995\$*

AJUSTEMENT DU PRIX DE
4 000\$*
INCLUS.

- Moteur V6 de 3,7 L et de 210 ch
- Transmission automatique • Climatiseur • Roues d'aluminium de 17 po
- Look monochromatique • Ensemble remorquage
- Freins antiblocage à disque aux 4 roues avec assistance au freinage
- Programme de stabilité électronique • Programme électronique antiroulis
- Prévention du vol Sentry Key[®]
- Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux

**DODGE RAM 1500 SXT QUAD CAB 4X4 2008**

Notre meilleur
prix de l'année

28 495\$*

AJUSTEMENT DU PRIX DE
9 500\$*
INCLUS.

ATTENTION PROPRIÉTAIRES DE
VÉHICULES CHRYSLER • JEEP • DODGE
OBTENEZ 2 000\$
DE RABAIS ADDITIONNEL¹⁴

- Moteur HEMI V8 de 5,7 L et de 345 ch à cylindrée variable
- Transmission automatique 5 vitesses
- Différentiel arrière à glissement limité
- Climatiseur • Roues chromées de 17 po
- Ensemble remorquage
- Freins à disque aux 4 roues avec antiblocage arrière
- Coussins gonflables frontaux

★★★★★
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA
aux essais de collisions frontales¹³



**VENEZ CONSTATER PAR VOUS-MÊME LES RAISONS DERRIÈRE
21 MOIS CONSÉCUTIFS D'AUGMENTATION DES VENTES.**

LE MANUFACTURIER AUTOMOBILE QUI CONNAÎT
LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE
AU QUÉBEC

LES RECRUES DODGE**votredodge.ca****VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP[®] • DODGE.**

**FINANCEMENT OFFERT
EXCLUSIVEMENT PAR**
Services Financiers Chrysler

* 12. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent à la location au détail pour usage personnel seulement des véhicules neufs sélectionnés 2008 et ne peuvent être combinées avec les taux spéciaux de financement de Services Financiers Chrysler. Le montant maximum de 11 500\$ s'applique aux modèles Dodge Ram 1500 / 2500 / 3500 avec moteur à essence seulement et peut être combiné avec les taux spéciaux de financement de Services Financiers Chrysler. 13. 2008 S'applique aux modèles Dodge Ram 1500 / 2500 / 3500 avec moteur à essence seulement et peut être combiné avec les taux spéciaux de financement de Services Financiers Chrysler. 14. L'ajustement du prix canadien comprend l'allocation à la location au plus de la remise de 1000\$. Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et sont déduits du prix négocié avant les taxes et différentiel selon les véhicules. L'offre de remise de 1000\$ est en un rabais de 10 000\$ fait aux propriétaires ou locataires actuels de véhicules Chrysler, Jeep, Dodge, Plymouth ou Eagle à l'achat ou la location d'un véhicule admissible financé par les Services Financiers Chrysler. S'applique aux modèles Dodge Ram 1500 / 2500 / 3500 avec moteur à essence. Offre valable avant le 2 juin 2008 sur présentation d'une preuve d'achat ou de location d'un véhicule Chrysler, Jeep, Dodge, Plymouth ou Eagle, et sur présentation d'un certificat d'immatriculation valide au nom du consommateur. Les clients qui sont actuellement propriétaires ou locataires d'un véhicule de toute marque sont admissibles à un rabais additionnel de 5 000\$ lorsqu'ils achètent ou louent un véhicule admissible financé par les Services Financiers Chrysler. L'offre de remise de 1000\$ comprend les taxes et sera déduite du prix négocié après l'application des taxes. Visitez votre concessionnaire pour tous les détails sur les prix et les conditions. Les ajustements totaux du prix canadien offerts d'un véhicule à l'autre. Transport, basé sur le démonteur lorsque applicable, immatriculation, assurance, droits sur les prix neufs, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Les offres peuvent changer sans préavis. Les concessionnaires peuvent devoir changer ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre le prix minimum. Photos à titre indicatif seulement. Les prix et tous les frais de transport peuvent varier après la date de publication. Les offres prennent fin le 2 juin 2008. Visitez www.votredodge.ca pour les détails et pour le montant d'ajustement total spécifique de chacun des véhicules. 15. Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et sont déduits du prix négocié pour la Dodge Grand Caravan SE 2008 avec l'ensemble 240" + AWC + WGN et le Dodge Ram 1500 SXT Quad Cab 4x4 avec l'ensemble 260" + AWC + CBA + NFU + GPS. 16. Notre meilleur prix de l'année s'applique aux modèles 2008 sélectionnés et comprend les allocations du fabricant. Il s'agit des meilleurs prix offerts par Chrysler Canada Inc. depuis le 1^{er} janvier 2008. 17. Données basées sur le Guide de consommation du carburant de Ressources naturelles Canada (RNC). Votre consommation d'essence peut varier. 18. Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collisions frontales et latérales pour les modèles 2008. 19. Sur la base de la croissance des ventes et du marché en 2007. MD Jeep est une marque déposée de Chrysler Canada Inc. et utilisée sous licence. Copie publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge du Québec.



404474V

RevenuPlus

Un revenu garanti à vie.

Tout le potentiel de croissance du marché.

Boni de 5 % sur le revenu garanti maintenant pendant 15 ans.

Vous ne perdez jamais l'argent placé.

« N'est-il pas temps de choisir une solution de retraite renversante ? »

RENSEIGNEZ-VOUS SUR REVENUPUS D'INVESTISSEMENTS MANUVIE.



Guy Fontaine

Représentant en épargne collective
Investissements Excel inc.
660, rue Loignon, Roxton Pond
450 777-2430

Investissements Manuvie
Avec vous, à chaque étape

Les bonus ne sont pas des dépôts en espèces. Ils servent à augmenter le solde du rachat garanti. Le boni annuel est disponible à l'égard de chacune des 15 premières années suivant le début initial dans les fonds RevenuPlus, sous réserve qu'un rachat n'ait pas été effectué pendant cette période. Les versements des bonus de rachat sont versés en espèces ou en versements futurs. Les versements de rachat sont dus à partir du 15 décembre de l'année où le rachat est effectué. Les versements se poursuivent jusqu'à l'achèvement du contrat ou jusqu'au décès du dernier rentier. La Compagnie d'Assurance Vie Manuvie est le seul émetteur du contrat d'assurance. FPG Select Manuvie est le représentant des classes de garanties contenues dans le contrat FPG Select, ainsi que le nom Manuvie et le logo qui l'accompagne, sont des marques de service et de commerce déposées réservées à l'usage de la Compagnie d'Assurance Vie Manuvie et de ses sociétés affiliées, y compris la Société Financière Manuvie. Cette annonce est publiée en partie par Investissements Manuvie.

Réel?



Pour être moi...
Enfin!

HAIRFAX.com

450 372-0377

EN BREF

Vision mondiale Canada exige une aide accrue d'Ottawa

Montréal (Presse canadienne) — Même s'il admet que l'aide accordée par le gouvernement canadien pour atténuer la crise alimentaire mondiale est appréciable, l'organisme Vision mondiale Canada exige d'Ottawa des investissements supplémentaires à long terme.

Selon le vice-président des programmes internationaux et canadiens de l'organisme humanitaire, Emmanuel Isch, la crise « ponctuelle » vécue par plusieurs pays va se répéter, avec des répercussions de plus en plus tragiques, si des investissements à long terme ne sont pas planifiés, non seulement par le Canada mais par toute la communauté internationale.

M. Isch qualifie de fort louable la contribution de 50 millions \$ du Canada aux Nations Unies, qui ont réclamé sans délai 755 millions \$ supplémentaires pour maintenir l'aide alimentaire d'urgence.

Mais, selon lui, il faut accroître considérablement les investissements dans les solutions à long terme qui aideront les gens à subvenir à leurs besoins au lieu de dépendre de l'aide alimentaire.

L'épouse du président irakien sort indemne d'un attentat

Bagdad (Associated Press) — Une bombe a explosé hier dans le centre de Bagdad au passage d'un convoi transportant la « Première dame » d'Irak. Quatre de ses gardes du corps ont été blessés, mais Hiro Ibrahim Ahmed s'en est sortie indemne, selon les services du président irakien.

L'épouse du président Jalal Talabani se rendait au théâtre pour assister à un festival culturel quand l'attaque s'est produite, juste avant midi, dans le quartier de Karrada, à Bagdad. On ignorait dans l'immédiat si elle était la cible de cet attentat.

Tragédie navale au Brésil

Sao Paulo (Associated Press) — Un bateau transportant 110 personnes a coulé hier matin sur un des principaux affluents de l'Amazone, au Brésil, faisant au moins 12 morts et des dizaines de disparus, ont annoncé les services de secours.

Selon le colonel des pompiers, Raimundo Rodrigues da Silva, le navire transportait des passagers de retour d'une fête près de la ville de Manaus, dans la jungle amazonienne. Il a chaviré sur la rivière Solimões.

Les corps de dix femmes et de deux hommes ont été retrouvés, a indiqué le colonel Silva, précisant que plusieurs dizaines de passagers étaient portés disparus.

Bâtir demain ensemble!

L'ACTION BÉNEVOLE,
UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

Concours photos

Un angle différent,
un joli coin de la ville,
un endroit plutôt méconnu,
une vue unique,
une lieu caractéristique.



Chèque-cadeau de 100\$

➤ Laissez aller votre imagination et partagez avec nous votre vision de l'une de ces municipalités pour lesquelles un cahier spécial sera publié prochainement:

- Saint-Alphonse
- Sainte-Cécile-de-Milton
- Ange-Gardien

Si votre photo est sélectionnée:

- Vous gagnez un chèque-cadeau de 100\$ échangeable chez le commerçant annonceur de votre choix de l'édition spéciale de cette ville*.
- Elle sera publiée dans le cahier spécial de la ville pour laquelle vous l'avez fait parvenir.

Faites-nous parvenir une ou plusieurs photos, avant 16h, le mardi 13 mai 2008.

Deux façons de nous les faire parvenir:

1. Par courriel à promotions@lavoixdelest.qc.ca
2. Par la poste à:

Concours POINT DE VUE

La Voix de l'Est

Casier 106

76, rue Dufferin, Granby (QC) J2G 9L4

Informations obligatoires:

Votre nom
Votre adresse
Votre numéro de téléphone
Une brève description de l'endroit pour chacune des photos

* Saint-Alphonse: 3 juin - Sainte-Cécile-de-Milton: 5 juin - Ange-Gardien: 12 juin

Règlements:

• En faisant parvenir une ou des photos à ce concours, les participants acceptent implicitement qu'elles soient peut-être publiées dans La Voix de l'Est sans contrepartie avec, toutefois, mention de l'auteur. • Le vendredi 16 mai, à 16h, un comité de sélection déterminera la photo gagnante pour chacun des cahiers des municipalités concernées. • Un seul gagnant pour chacun des cahiers spéciaux de municipalités. Le gagnant sera avisé par téléphone.

Vous
ou l'un des vôtres

êtes en vedette dans
La Voix de l'Est
Offrez-vous un souvenir!

Composez le
450 375-4555 poste 444
Laissez vos coordonnées et nous vous recontacterons.

Les tarifs sont:

• Reproduction noir et blanc d'une page sur un papier blanc	15¢
• Reproduction couleur d'une page sur un papier blanc	25¢
• Transmission d'une page en format PDF*	25¢
• Transmission d'une photo par courrier électronique*	20¢
• Impression d'une photo couleur en format 8 x 10 ou 8 x 12	20¢
• Impression d'une photo couleur en format 5 x 7	10¢
• Impression d'une photo couleur en format 12 x 18	40¢

Entreprises et annonceurs: tarifs spéciaux.
* Pour livraison électronique, payable à l'avance.
Taxes en sus.

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca



**VOUS OFFRE
TOUJOURS PLUS,
DEPUIS 60 ANS !**

Achetez sans comparer, c'est trop payer.

À l'achat d'un véhicule neuf ou d'occasion,

**OBTENEZ
GRATUITEMENT**

UN
GPS



OU
DES VIDANGES
D'HUILE GRATUITES

Ford Focus 2007
31 777 km

11 900\$

AUT., 4 CYL., CLIM.

P2932



CarProof

**Ford F-150 FX2
2007**
19 241 km

29 900\$

SPORT, TOIT, 8 CYL.

P2925



CarProof

Ford Fusion 2007
14 205 km

17 900\$

AUT., 4 CYL., CLIM.,
T. ÉQUIP.

P2962



CarProof

0\$ comptant 48\$/SEM. TAXES INCLUSES

Hummer H3

2006

69 800 km,
toit ouvrant



CarProof

28 900\$

0\$ comptant 117\$/SEM. TAXES INCLUSES

Dodge Magnum R/T 2005

70 214 km.
P2928A



CarProof

17 900\$

0\$ comptant 81\$/SEM. TAXES INCLUSES

Ford Edge SEL 2007

22 416 km,
AWD

P2930



CarProof

26 900\$

0\$ comptant 109\$/SEM. TAXES INCLUSES

Ford Freestyle SEL 2006

103 205 km,
AWD

P2966



CarProof

15 900\$

0\$ comptant 72\$/SEM. TAXES INCLUSES

Ford Focus Wagon 2005

69 038 km,
familiale

P2954



CarProof

11 900\$

0\$ comptant 48\$/SEM. TAXES INCLUSES

Volvo Cross Country

2003

125 415 km.
toit, cuir

P2936



CarProof

16 900\$

0\$ comptant 89\$/SEM. TAXES INCLUSES

Ford F-150 King Ranch

2006

46 500 km,
4x4

P2920



CarProof

30 900\$

0\$ comptant 141\$/SEM. TAXES INCLUSES

Dodge Dakota ST 2005

37 000 km, 4x4,
impeccable

P2892



CarProof

15 900\$

0\$ comptant 72\$/SEM. TAXES INCLUSES

Ford Mustang GT 2007

18 000 km,
cabriolet

P2927



CarProof

32 900\$

0\$ comptant 133\$/SEM. TAXES INCLUSES

Ford Taurus 2003

55 000 km,
climatiseur

P0048PA



CarProof

6 900\$

0\$ comptant 36\$/SEM. TAXES INCLUSES

Ford F-150 XLT 2005

74 521 km,
SuperCrew

P2943



CarProof

18 900\$

0\$ comptant 89\$/SEM. TAXES INCLUSES

Volkswagen Jetta 2.5 2006

33 575 km,
P0061P



CarProof

19 900\$

0\$ comptant 90\$/SEM. TAXES INCLUSES

Lincoln Navigator 2005

92 000 km,
4WD, NAVI,
DVD, toit

P2917



CarProof

26 900\$

0\$ comptant 122\$/SEM. TAXES INCLUSES

Cadillac STS 2005

63 000 km, V8
AWD

P2916



CarProof

25 900\$

0\$ comptant 118\$/SEM. TAXES INCLUSES

Ford F-250 Harley Davidson

2005

66 869 km, V8
4x4

P2952



CarProof

32 900\$

0\$ comptant 150\$/SEM. TAXES INCLUSES

Ford F-250 XLT SPORT 2006

95 240 km,
Crew Cab

P292A



CarProof

24 900\$

0\$ comptant 114\$/SEM. TAXES INCLUSES

Deragon Auto Crédit

Rebâissez votre crédit en 12 mois

(Voir publicité en p. 3 samedi et lundi
dans la page Statistiques sport)

317, rue Principale, Cowansville • 450 266-0101
deragonfordlincoln.com

deragon
60 ans à votre service



*0\$ comptant sur approbation de crédit. Versements basés sur 60 mois pour 2003/2004, 72 mois pour 2005/2006, 84 mois pour les modèles 2007 avec un taux d'intérêt de 7,99%.

LUNDI 05 MAI 2008 LA VOIX DE L'EST 19



PNEU
3 SAISONS*



À PARTIR DE
89⁹⁵\$
P195/70R14

POSE, VALVES ET ÉQUILIBRAGE INCLUS.

Pour en savoir plus
1-800-463-7483
www.goodwrench.ca



*Printemps, été et automne. *Cette offre comprend les valves de série en caoutchouc. Frais additionnels pour toute autre valve.
Les frais pour toute reprogrammation, si requise, du système de la surveillance de la pression des pneus sont en sus. ©2005, COVIA. Utilisée sous licence.

**Centre
du pneu**
Service Goodwrench



GOODYEAR All-Season
DUNLOP
BFGoodrich
MICHELIN
UNIROYAL
Firestone
BRIDGESTONE
PIRELLI
GENERAL TIRE
HANKOOK

CATÉGORIE CONFORT URBAIN / POUR VOITURES

UNIROYAL[®]
TIGER PAW[®]
FREEDOM[®]
P195/70R14
89⁹⁵\$
P195/65R15
94⁹⁵\$
P225/60R16
109⁹⁵\$



BFGOODRICH[®]
TRACTION[®] T/A[®]
P195/70R14
119⁹⁵\$
P195/65R15
129⁹⁵\$
P225/60R16
144⁹⁵\$



GOODYEAR[®]
ASSURANCE
COMFORTRED[®]
P195/70R14
139⁹⁵\$
P195/65R15
149⁹⁵\$
P225/60R16
169⁹⁵\$



GOODYEAR[®]
INTEGRITY[®]
P195/70R14
89⁹⁵\$
P195/65R15
109⁹⁵\$
P225/60R16
129⁹⁵\$



GOODYEAR[®]
REGATTA 2[®]
P195/70R14
119⁹⁵\$
P195/65R15
129⁹⁵\$
P225/60R16
144⁹⁵\$



**CATÉGORIE TENUE DE ROUTE /
POUR CAMIONNETTES ET VUS**

UNIROYAL[®]
LAREDO[®]
CROSS COUNTRY[®]
P245/75R16
159⁹⁵\$
P265/70R17
179⁹⁵\$
LT265/75R16E
194⁹⁵\$



BFGOODRICH[®]
LONG TRAIL[®]
T/A[®] TOUR
P245/75R16
189⁹⁵\$



MICHELIN[®]
LTX[®] M/S[®]
P265/70R17
254⁹⁵\$
LT265/75R16E
259⁹⁵\$



GOODYEAR[®]
FORTERA[®]
SILENTARMOR[®]
P245/75R16
209⁹⁵\$
P265/70R17
229⁹⁵\$



BFGOODRICH[®]
RUGGED TRAIL[®]
T/A[®]
LT265/70R17E
229⁹⁵\$



MICHELIN[®]
LTX[®] A/T[®]
LT265/70R17E
299⁹⁵\$



GOODYEAR[®]
WRANGLER[®]
SILENTARMOR[®]
LT265/75R16
249⁹⁵\$
LT265/70R17
289⁹⁵\$



MICHELIN[®]
HARMONY[®]
P195/70R14
139⁹⁵\$
P195/65R15
149⁹⁵\$
P225/60R16
169⁹⁵\$



*** Obtenez de 30\$ à 50\$
en remise postale***

A l'achat de quatre pneus Goodyear sélectionnés.
Du 7 avril au 28 juin 2008.



*Voir votre concessionnaire GM Goodwrench pour tous les détails. Remise postale offerte par le fabricant de pneus.

CATÉGORIE PERFORMANCE

**CONCOURS
Ça va chauffer!**

A l'achat de quatre pneus de
performance G-Force[®] de BFGoodrich[®],
vous pourriez gagner une expérience
de conduite pour 2 à l'école Skip Barber
à Road Atlanta, en Géorgie!
Du 1^{er} avril au 31 mai 2008.

BFGoodrich
PRENEZ LE CONTRÔLE

*Tous les détails chez votre concessionnaire GM Goodwrench ou sur www.pneusbfgoodrich.ca



BFGOODRICH[®]
G-FORCE[®]
S/A[®]
205/50Z17
169⁹⁵\$
245/45Z18
269⁹⁵\$

GOODYEAR[®]
EAGLE RS-A[®]
P205/55R16
199⁹⁵\$
P205/50R17
239⁹⁵\$
P245/45R18
309⁹⁵\$



GOODYEAR[®]
ASSURANCE
TRIPLETRIED[®]
P205/55R16
179⁹⁵\$



MICHELIN[®]
PILOT[®]
SPORT A/S[®]
205/50Z17
239⁹⁵\$
245/45Z18
319⁹⁵\$



***CONCOURS
Des pneus gratuits pour toute la famille**

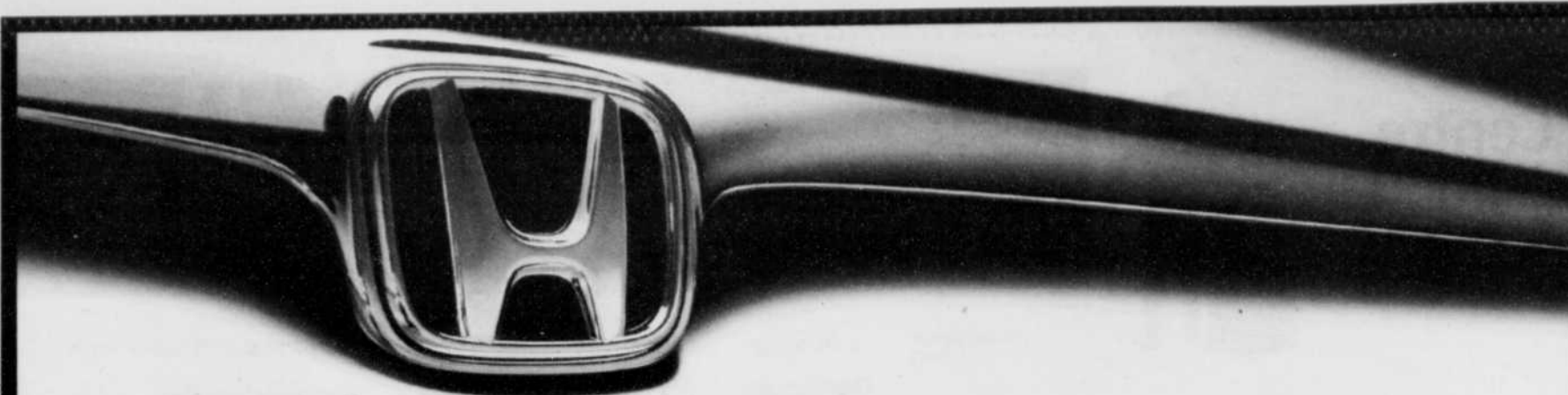
ET 50\$ en remise postale*
A l'achat de quatre pneus Michelin[®] admissibles.
Du 21 avril au 24 mai 2008.

MICHELIN
*Tous les détails des concours chez votre concessionnaire GM Goodwrench ou sur www.michelin.ca
Remise postale offerte par le fabricant de pneus.



MICHELIN[®]
HYDROEDGE[®]
P205/55R16
169⁹⁵\$





En mai
tout le monde est
en Accord



Berline Accord LX 2008 illustrée

Accord LX manuelle 2008

Prix de location à partir de

338 \$*
par mois/48 mois

0 \$
comptant

0 \$
dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km
Transport et
préparation inclus en
location seulement

En plus

À l'achat ou à la location votre
concessionnaire vous offre
1 000 \$
à utiliser à votre guise*

Concours Une Accord en cadeau!

Vous pourriez gagner en prix la location
d'une Accord berline 2008.

1 tirage par semaine pendant 4 semaines

Du 5 au 30 mai 2008, faites l'essai d'une Accord
et courez la chance de gagner la location pendant 12 mois.



HONDA
VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT
LE PLEIN

honda.ca

HONDA

* Les offres de location-ball sont faites par Services Financiers Honda Inc. sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule neuf 2008 mentionné ci-dessus. Pour le véhicule, est identifié : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location, d) la franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photo à titre indicatif. La carte-cadeau de 1 000 \$ incluant les taxes est applicable à l'achat ou à la location sur tous les modèles Accord. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Valable seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valable sur les véhicules en inventaire seulement.

Concours réservé aux personnes de 18 ans ou plus résidant au Québec et possédant un permis de conduire valide. Aucun achat requis. Limite d'une inscription par essai roulant et par personne pour toute la durée du concours. Location de 12 mois d'une Accord berline 2008 LX (modèle CP2638E) à gagner par semaine pendant 4 semaines. Valeur approximative de 5 000 \$. Un tirage sera effectué parmi tous les bulletins déposés chez les concessionnaires participants pour chacune des périodes suivantes : 1) du 5 au 7 mai, 2) du 8 au 14 mai, 3) du 15 au 21 mai, 4) du 22 au 30 mai. Le véhicule faisant l'objet du prix peut différer de celui illustré. Règlement disponible chez les concessionnaires participants. Date limite de participation : 30 mai 2008, à la fermeture.

Visite de Michaëlle Jean en France

MICHEL DOLBEC
Presse Canadienne

Paris — La gouverneure générale Michaëlle Jean entreprend demain en France une visite qui marquera le véritable coup d'envoi des festivités du 400^e de Québec en sol français.

Pour l'occasion, la France, le président Nicolas Sarkozy en tête, réservera un accueil d'une chaleur sans précédent à celle que le journal *Le Monde* appelle la «presque reine du Canada».

Pendant sa visite de cinq jours, qui la conduira aussi en Normandie, à La Rochelle et à Bordeaux, M^{me} Jean verra le président français à trois reprises. La gouverneure générale, qui sera accompagnée de son mari Jean-Daniel Lafond, sera d'abord reçue par le chef de l'État mercredi au Palais de l'Élysée. Elle le retrouvera jeudi sur la plage de Ouistreham pour les cérémonies du 63^e anniversaire de l'armistice du 8 mai 1945. Un peu plus tard, ce sera au tour du président d'aller à la rencontre de la gouverneure générale, au cimetière militaire canadien de Bény-Revières, où se tiendra un hommage aux soldats canadiens tués lors du Débarquement.

Avant de se rendre en Normandie, Michaëlle Jean aura été reçue tour à tour à Paris par le premier ministre François Fillon, le président de l'Assemblée nationale et le président du Sénat, c'est-à-dire les personnages les plus importants de la République française.

Tout de suite après avoir pris part aux cérémonies du 8 mai, elle gagnera La Rochelle, d'où était parti Samuel de Champlain. Elle assistera notamment au départ de la «Grande Traversée», à laquelle prendront part une quarantaine de voiliers.

Par la même occasion, ce sont les fêtes françaises du 400^e de Québec qui prendront véritablement leur envol. Jusqu'ici, malgré une forte participation dans les régions historiquement liées au Québec, elles n'ont pratiquement eu aucun écho à l'échelle nationale. Pour l'ex-premier ministre Jean-Pierre Raffarin, responsable des festivités françaises, la venue de la gouverneure générale marque toutefois le début d'une «montée en puissance» qui culminera avec la visite du président Sarkozy à Québec, en octobre.

Reconnaissance et amitié

La France devrait donc profiter de la présence de Michaëlle Jean pour réaffirmer sa reconnaissance et son amitié envers le Canada. La gouverneure générale arrive de son côté en terrain conquis, si on en croit le journal *Le Monde*. La «presque reine du Canada», c'est à la fois «l'intelligence et la beauté», pouvait-on lire ce week-end dans le supplément magazine du quotidien.

Pour sa part, M^{me} Jean a déclaré dans un entretien à l'AFP que cette visite serait «l'occasion idéale» de célébrer «l'histoire que la France et le Canada ont en partage».

La gouverneure générale conclura sa visite en France samedi en assistant à Bordeaux à une manifestation commémorant l'abolition de l'esclavage.



PHOTO JOCELYN BERNIER, ARCHIVES LE SOLER

La gouverneure générale du Canada Michaëlle Jean arrivera en France demain pour lancer officiellement les festivités du 400^e anniversaire de la Ville de Québec.

Olivier POULIN
7 ans d'expérience

VITRES.net
Lavage de vitres professionnel

- Lavage professionnel de vitres et murs extérieurs (à pression) et intérieurs
- Travail garanti
- Estimation gratuite

450 777-9189

Les infirmières auxiliaires... des partenaires essentielles

Journée de l'infirmière et infirmier auxiliaire
5 mai 2008

Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec
www.oliaq.org

ÉPILEPSIE GRANBY ET RÉGION (450) 378-8876
epilepsie.granby@endirect.qc.ca

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du 2008-05-04

Quotidienne Lots bonis : du 2 au 10 mai 2008

3	553	07 14 15 18 28 29 30 34 36 37	15 16
4	7740	40 43 45 49 57 59 61 62 66 69	17 28 37

Astro Jour - Mois - Année - Signe
08 JUIN 16 CAPRICORNE

Extra 6781274

Quotidienne Lots bonis : du 2 au 10 mai 2008

3	359	02 04 05 07 18 22 25 30 33 42	06 07
4	5738	47 49 51 53 56 58 63 66 67 70	20 35 38

Astro Jour - Mois - Année - Signe
03 AVRIL 08 GÉMEAUX

Extra 7402187

649 03 06 15 41
27 40 44 compl.

Quebec 49 04 07 20 44
26 29 39 compl.

GAGNANTS	LOTS	GAGNANTS	LOTS
6/6	0 3 917 727,00 \$	6/6	0 2 000 000,00 \$
5/6+c	7 39 976,80 \$	5/6+c	1 75 000,00 \$
5/6	126 1 834,70 \$	5/6	15 750,00 \$
4/6	7 251 60,40 \$	4/6	805 75,00 \$
3/6	129 576 10,00 \$	3/6	14 887 10,00 \$
2/6+c	74 273 5,00 \$	2/6+c	8 340 5,00 \$
Ventes totales	13 901 842 \$	Ventes totales	762 318,00 \$
Prochain gros lot (approx.)	8 000 000 \$	Prochain gros lot	

Super 7 04 11 20 23
25 32 40 43 compl.

Extra 6418189

Banco Ce 5 mai, la mise 5 en boni!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

la collecte

Les Petits Chanteurs de Granby

En collaboration avec **rockdétente**

Le mardi 6 mai et le mercredi 7 mai de 10 h à 20 h

À L'ARÉNA LÉONARD-GRONDIN
601, rue Léon-Harmel, Granby

Pour toute question concernant le don de sang (médicaments, voyages, etc.) : **1-800-847-2525**

Charles, 129 dons

Dre Reiter, 4 dons

INFO-COLLECTE : 514-832-0873 • 1-800-343-SANG • www.hema-quebec.qc.ca

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

5

LUNDI 05 MAI 2008 - LA VOIX DE L'EST 25

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le jeudi avant 16 h pour parution dans Le Plus
ou pour SPÉCIAL WEEK-END

CVENDU
C'EST GRATUIT!

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être souignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être souignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



1260

Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX
Professionnel inc. Courtier
immobilier agréé

Pour des résultats
Bernard est là!

ROYAL LePAGE

Avantage

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
«Votre complice immobilier»

Bernard Rousselle

450 521-7211



Gérard DUMOULIN

**HONNÊTETÉ
COMPÉTENCE
EXPÉRIENCE**

Estimation
gratuite
de votre propriété
sans obligation

450 378-4120



Guy-Paul GUERTIN

RE/MAX

Professionnel Inc. Courtier Immobilier agréé



Pour une bonne transaction immobilière.
L'EXPÉRIENCE FAIT TOUTE LA DIFFÉRENCE...

En plus,
obtenez
2
bonnes
garanties

Gabrielle Trudeau,
à votre service depuis 1981!

450 378-8461 • Visitez gabytrudeau.ca

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

RE/MAX L'ÉQUIPE

Bellefleur
1 propriété vendue
tous les 4 jours depuis 1995

Visitez toutes nos propriétés :
www.lequipebellefleur.com

450 378-4120

Gilles Brodeur Pierre Bellefleur Lucie Bellefleur
Agents immobiliers agréés

Informez-vous sur notre programme
de mise en marché garantie

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

250\$ (+ taxes)
POUR VENDRE
VOTRE MAISON
SANS AGENT AVEC
www.maresidence.qc.ca
Partout au Québec

432 Debussy : Granby, tout brique, garage,
4 c.c., céramique, bois franc, verrière, piscine
creusée, foyer au gaz. Inf.: 450-375-1839.

60 des Tilleuls, à Ste-Cécile de Milton: constr.
fin 2004, terrain 32,000 pc, pl. bois fr., cérami-
que, s.sol semi-fini, comb. lente, asp. central,
échangeur d'air, très ensoleillé, 199,900\$.
Visite sur rendez-vous : 450-375-9195.



Au 419 Bégin, Granby
Profitez de l'été dans ce bungalow compl. ré-
nové, 4 c.c., 2 s.bain, asp. et climatisation
centrale, alarme, piscine en béton chauffée
avec capteurs solaires, glissade d'eau, près
de tous les services, prix réduit 215,000\$.
450-372-3890

BROMONT, maison mobile avec toiture, isola-
tion et recouvrement ext. refaits en entier. En-
droit paisible près d'un boisé, 55,000\$.
450-534-1970.

Bungalow brique 4 c.c., toit cathédrale, armoi-
res et planchers en chêne, air climatisé, foyer
au gaz, spa, piscine creusée, garage, libre im-
médiatement, 235,000\$. 450-776-0090.

La clé du succès
pour vente ou achat



RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

450 378-4325
450 378-4120



Claire Beaulac

27 années d'expérience

BUNGALOW TOUT BRIQUE au 93, 11e rang,
5 pces, garage double 24x24, terrain près de 2
acres, 1/3 gazon, 2/3 boisé.

Visite sur rendez-vous. 450-330-0373.



Const. 2006: 53 x 54 irrég., 3 c.c., 2 s. bains,
pl. bois franc, int. fini moderne, avec appareils
encastrés, beaucoup d'inclus, garage double,
s-sol tout isolé prêt à finir, terrain boisé 38,000
pi.ca, super de belle maison. Contactez
RÉAL LABRIE - REMAX Prof.
450-378-4120, 450-531-1787

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Claire Beaulac

26 années d'expérience

Pour acheter ou vendre,
faut voir «clair»...

450 378-4120

clairebeaulac@sympatico.ca

RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé



ESTIMATION GRATUITE

Réal Couture

agent immobilier agréé

Honoré Platine et Palme D'Or
Science II en immobilier

Depuis déjà
38 ans

450 521-3908

ROYAL LePAGE
Avantage



Votre vendeur
TONY VAN DOORN

Rés.: 450 375-3259

Bur.: 450 378-4120

Évaluation gratuite

Achat •
Vente •
Échange •
Succession •
Commercial •

RE/MAX
PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

Nicolas Forand

Bur.: 450 378-4120

Cell.: 450 830-8559

nicolas.forand@remax-quebec.com

**VENDEURS ET
ACHETEURS**

Je ferai

ÉQUIPE
avec vous!
RE/MAX
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

COTTAGE ANCESTRAL RESTAURÉ 1947, 6 rue Long, 9½ pièces, 3 c.c., emplacement de choix, près des terres et du club de golf Miner. Finition int. champêtre, pl. bois franc, au prix de l'évaluation, 187.500\$.

450-522-0505, agents, s'abstenir.

DUNHAM, grand bungalow tout briqué, garage double, foyer, alarme, s-sol fini, terrain 22.500 pi.ca., arbres matures, près des services. 174.500\$. 450-263-9870.

FARNHAM, cottage à paliers, plafonds de 9 pieds, 7 pièces + 2 s. bains, cathédrale, verrière, toit terracota, près écoles primaire et secondaire internationale, et du centre sportif, garage 24x26, piscine creusée, pavé uni. Spa et prix à discuter. 450-293-6281, Marielle.

GRANBY, BUNGALOW 2 c.c. + 2, pl. bois franc + céramique, armoires en chêne avec garage et abri d'auto + garage 24 x 30 sur grand terrain près de la piste cyclable. 169.000\$. Info: 450-522-6169

GRANBY, BUNGALOW zoné commercial avec grand garage de 30 x 32 x 14, excellent pour petite entreprise, 3 c.c., bain fourbillon. Prix: 190.000 \$. Info: 450-830-0444

GRANBY, SUPERBE JUMELÉ à vendre; plancher de bambou, armoires en érable, vanité de salle de bain double. 142.500\$. 450-522-5651.

LIBRE IMM. Bungalow rue Cowie, constr. 1976, 3 c.c., 2 s. bain, thermopompe, gr. atelier au s-sol, ch. froide, petit garage avec 200 ampères, terrain 70 x 110 env. Prix: 159.000\$. 450-793-4898, 450-771-8678

MAISON: au 325, route 137, Granby, 28x45, 3 c.c. même plancher, sortie ext., rénovation au complet. Fosse septique (4 chambres), nouveau puits en 2007, terrain 28.000 pi.ca. Info: 450-776-8966.

MAISON DE CAMPAGNE À ST-ALPHONSE, du proprio, terrain 40 000 pi.ca., maison 30 X 54 rénoverée sur 2 étages, 4 chambres à coucher, garage, bureau entrée séparée pour professionnel, spa, piscine 15 X 30, secteur boisé; 339.000 \$ Terrain à vendre 39 000pi. ca., St-Alphonse, boisé, 1\$ pi.ca. soit 39.000\$. Info: 450-360-4618 ou 514-236-7666 Courriel: jnornand@videotron.ca



MAISON NEUVE 3 c.c. sur terrain de 9000 pc boisé, près de l'école secondaire, clé en main. Prix \$209.900 taxes incluses

DANIEL GUILLET Remax agent immobilier affilié. 1-866-954-2456

NOUVEAU

ROXTON-POND, bungalow 2 c.c., sur terrain de près de 4,7 acres pour amant de la nature, 189.500\$, possession rapide, vendeur motivé

NOUVEAU

SHEFFORD, cottage sur terrain de trois acres avec garage détaché. Vente rapide, libre immédiatement (vendue sans garantie légale), 125.900\$

NOUVEAU

BÉTHANIE, mini ferme, cottage centenaire avec boiserie d'origine, grange solide sur plus d'un acre, (vendue sans garantie légale), vente rapide, libre immédiatement, 148.500\$.

LAC BROME, bungalow 4c.c avec vue sur le lac, 159.500\$. FAITES UNE OFFRE!

WATERLOO, bungalow neuf clé en main, const. Charles Ares, 128.500\$ + taxes VENEZ VISITER!

WATERLOO, résidence commerciale, 9 chambres, beau projet d'institution (âgés, handicapés, B&B) 249.000\$

NOUVEAU

WATERLOO, terrain zoné commercial (pour projet privé voir agent) bien situé, près de 5,7 acres, 184.500\$.

GUY LEMELIN, A.I.A.

La Capitale performance, C.I.A. 450-378-8461



PAR LE PROPRIÉTAIRE split level impeccable propriété briques, secteur recherché, très bien entretenue, 3 c.c., 2 s. bain, s-sol aménagé, A/C, bal. centrale, remise, pl. et escalier b. franc et céramique, très grand hall d'entrée, décorée avec goût, service de la ville.

A VOIR SANS FAUTE!

Au 529 Léger, Granby. Info: 450-372-5255

101 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE: split-level, constr. 1990, 767 Terrebonne, Granby, sect. Canton (École Joseph Poitevin), 3 c.c., 2 s. bain, plancher b. franc, s-sol aménagé, poêle comb. lente, asp. central, piscine 21 pi. syst. d'alarme, terrain boisé, demande 219.000\$. Agents s'abstenir. Voir photo sur cvendu.ca Tél. 450-521-1779

SECTEUR HÔPITAL

Secteur de l'hôpital, maison à paliers multiples, 4 c.c., beaucoup de boiserie et de cachets, rénovations récentes, piscine H-T, SPA, 2 thermopompes, remise neuve.

ZONÉ COMMERCIAL

Maison unifamiliale plain-pied, 3 c.c., poss. de plusieurs commerces, grand terrain de 21.000 pi.ca. entouré de haie, grand garage attaché, sous-sol entrée ext., toiture et fenêtres neuves. Toit du garage refait en 2006-2007, toit de la maison en 2007.

FRANCINE NAUD

Agent imm. aff., Remax Professionnel Inc. Courtiers. Tél: 450-378-4120

SHEFFORD, joli bungalow au 148 De La Saulaie, 3 c.c., armoires chêne cuisine et s.bain, combustion lente, bal. centrale, échangeur d'air, terrain 30 x 50 mètres, secteur résidentiel recherché. 143.000\$, 450-361-0602.

VENDEUR MOTIVÉ

Pour moins que l'évaluation (250.000\$) avec seulement 5% de mise de fond ou moins. Idéal pour maison de chambres, grande famille ou plusieurs familles, etc. Permis de centre d'hébergement de la ville, ancienne résidence de personnes âgées. Sur terrain de 71.000 pi. ca. Située sur la route 235 à 7 min. de la sortie 55 de l'autoroute 10. Peut être vendue meublée à 70%. Côté chambres à louer: 8 ch., 1 salon, 1 solarium, 1 terrasse, s. à diner, élévateur. Côté prop. occupant: 4 c.c., 1 solarium, 2 salons, cuisine, garage, double de 30x40 chauffé. Plomberie, électr. et toit refaits. Libre 1er juillet.

1530 Rg des Côteaux, Rte 235, Farnham Louise 450-293-2742

VILLA FORTIER : SUPERBE résidence spacieuse et lumineuse, garage double, armoires merisier, céramique, pl. b. franc, terrain intime avec aménagement paysager, 255.000\$. Au 5, rue des Ibis, St-Paul. Info: 450-379-5700

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

195. LAURENT, GRANBY, DUPLEX 1x4½, bois franc, patio, remise, asp. central, garage et 1x3½, bois franc, abri d'auto, grand patio, remise. Bons revenus. 450-375-9552.

73 et 75 Dubé, GRANBY: haut 3½ avec air climatisé, bas 3½ + s-sol aménagé, avec thermopompe. Plusieurs rénovations faites. A vendre par le proprio. 450-375-5375, 450-775-0187.

GRANBY, RUE COWIE, duplex, bcp d'inclus, 4½ loué 550\$ / mois, 10 pcs disponible pour acheteur, par le proprio, bois franc, 250.000 \$, 450-378-1782.

TRIPLEX, constr. été 2003, qualité style condo, 1.242 p.c., 1 logement libre à l'acheteur, secteur des Galeries, plancher de ciment. 3 remises. 369.000\$. Info: 450-777-3409.

105 MAISONS MODULAIRES

16 x 62, 1997, 2 c.c. + annexe 13x10, toit cathédrale, très éclairée, remise 12x10, terrain 8.000 pi.ca. Meublé ou pas. 450-777-0221.

SAINT-ALPHONSE-DE-GRANBY, maison 2 c.c., salle de lavage, garage 16 x 25, grand patio, terrain 19.000 pi.ca., 450-372-6500.

106 MAISONS MOBILES

MAISON MOBILE 1986, 14 x 70, sur terrain loué à 161\$ / mois, salon b. franc, aucun tapis, 3c.c., thermostats électroniques, plusieurs réno 2004. Dipoible le 1er juillet. 75.000\$, nég. Info: 450-777-6028

MAISON MOBILE de 12x57, entièrement rénoverée au goût du jour, sur terrain loué à Bromont, 65.000\$. Info: 450-776-0446.

POUR LE PRIX D'UN LOYER, investissez dans une superbe maison mobile neuve, située au pied du mont Shefford, au 319, 3e Avenue, libre 1er mai, 2 c.c. Toute offre raisonnable sera acceptée. 450-546-4282.

Près du lac de Roxton Pond, maison mobile 1979, 28x64, 3 c.c., patio 12x28, garage 20x40, terrain 56.000 p.c., 119.000\$. 450-375-2421.

107 CONDOS À VENDRE

GRANBY, condo 4½ entièrement rénové, beaucoup d'inclus, près des Galeries, piscine int. et sauna. Prix: 124.000\$. Agents s'abstenir! 450-531-9432

107 CONDOS À VENDRE



GRAND 4½ AU 21-202 DE BONAVENTURE, BROMONT (const. 2006). Magnifique vue sur la montagne, 5 min. des pentes. Laisserait partir pour le prix de l'évaluation. 450-777-2526

109 CHALET À VENDRE

LIMITES ST-DOMINIQUE - ST-VALÉRIEN, chalet riverain 4½, idéal pour bricoleur, endroit très calme, aucun voisin, arbres matures, place recherchée, 42.500\$. 450-261-6726.

113 TERRAINS À VENDRE

Terrain 52x99 pi. prêt à construire, eau et égout rendus, situé à côté du 550 Marcel à Granby. 49.500\$. 450-375-6383.

114 TERRES ET FERMES À VENDRE

FERMETTE SUR ½ HECTARE

St-Joachim de Shefford (à 15 min. de Granby). Grande maison, cuisine, salon à aire ouverte. Salle de bain rénovée au complet. 3 c.c., garage double et grange. Endroit idéal pour se reposer avec ses 2 grandes vérandas. Faites vite!

Prix: 143.500\$ INCROYABLE!

Réal et Jacques 450-577-1372, Royal Lepage Ctr

151 APPARTEMENTS À LOUER EN REGION

2½ avec inst. lav-séch., libre 1er juillet, 385\$/mois, électricité non incluse. Peut inclure poêle et réfrigérateur. 450-405-9839.

À QUI LA CHANCE!

Bromont, saison ou l'année, endroit de rêve en montagnes avec vue panoramique sur terroirs équestres; paradis de chevaux. Idéal pour personne seule non-fumeuse, luxueux 3½ neuf, meublé, tout inclus + câble. 950\$/m Info: 450-534-3082

BORD LAC Bromont, grand bachelior, aire ouverte + c.a. c., foyer, pl. érable, chauffé, éclairé, célibataire. Pas d'animaux. Libre 450-266-2152.

BROMONT: GRANDS 4½, pl. flottant salon et chambres, céramique cuisine, frais peinturé, serv. conciergerie sur place, stationnement et près du golf. Info: 450-534-3661

FARNHAM, 3½-4½, au coeur du village, non chauffé, non meublé, inst. lav-séch., tres propre. 450-578-5270

LOFT À ST-CÉSARE

Grand loft cathédrale, très éclairé, petite balcon, semi-meublé, entrée lav-séch. non-ch. non-écl. idéal pour personne seule, enquête de crédit. 450\$/m. 450-293-4109, 450-405-7778

ST-ALPHONSE DE GRANBY: 2½ meublé, chauffé, éclairé, lav., séch., Bell Express Vu inclus, loué au mois, avec réf. 450-372-0557.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1½ JOLI STUDIO, SECTEUR LAC BOIVIN, meublé, chauffé, éclairé, plusieurs extras, 390\$ par mois. Libre 1 juin, réf. exig. 450-378-2372.

2½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, au 229 Ave du Parc, 370\$. 3½, semi meublés, 450 Leclerc et 335 Cowie. 425\$. Préférence 40 ans et +. Avec réf. Info: 450-378-4803, 450-375-9867

2½ RUE DRUMMOND face au Parc Johnson, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juin ou 1er juillet, 450-372-4965

2 ½ très grands, propres, 430\$/mois, meublé (ou semi-meublé), chauffé et éclairé, stationnement, rue St-Hubert, références requises, 25 ans et plus. 450-777-9019, pour, Juin ou Juillet.

3½ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, semi-meublé, poêle, réfrigérateur, lav., séch. 475\$/mois. 340 Principale, Granby 450-531-0350.

BEAU GRAND 2½ meublé, dans une maison privée, coin tranquille, poss. garage, 400\$/mois, libre 1er juillet. 450-775-0995

CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, câble: 1½ au mois, 315\$, 2½ semi-meublé, avec chambre, 400\$, 3½ meublé, 570\$. 3½, 445\$-465\$. 4½, 520\$. 450-378-4121.

JOLI 3 1/2 à louer pour la fin juin. Le MOIS DE JUILLET GRATUIT. Il est semi-meublé. Il y a un ascenseur, de la surveillance 24/24, près du centre d'achat. Appeler Raymond Lesage 450-578-4464 ou laissez le message au 450-375-5914

LE CAPITOLE

APP. LUXUEUX À SOUS-LOUER

Deux grands 3½ impeccables, libres à partir du 16 juin. Inclus: lave-vaisselle, piscine int., sauna, tennis, gymnase, s. de réception, gar. 450-777-0061 ou 450-372-0904 (après 17 h)

STUDIO, centre-ville de Granby, chauffé, éclairé, planchers neufs, repeint, libre imm., près services, semi-meublé. 450-770-2133

153 LOGIS À LOUER EN REGION

1er JUILLET, 5½ au 1er étage, rue Union à St-Césaire, non-fumeur, accès au terrain et piscine. Pas de chien. Info : 450-469-2819.

4½ À ST-CÉSARE, entrée lav. / séc., pl. bois franc, stat., libre le 1er juillet, 470\$/ mois. Info: 514-603-3719

4½ DEMI-S-SOL, au 5 Grégoire app. 7 à Bromont, endroit tranquille, pas d'animaux. Réf. demandées. Libre 1er juillet. 450-263-1769.

À BROMONT, grand 4½ style condo, avec stat., coin tranquille, près des pentes de ski, 525\$/mois. Demandez Elisa: 514-325-6776

ANGE-GARDIEN : 4½ à 1 min. de l'aut. 10, entrée privée, bois flottant, asp. central, beaucoup de rangement, gr. patio, remise, pas d'animaux. Libre 1er juillet. 450-293-4102.

À ROXTON FALLS, 5½ au 2e, 575\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Pas d'animaux. 450-522-3902

À ROXTON POND 5½, dans un haut, chauffé, idéal pour retraités, 600\$/mois, libre 1er mai. 450-375-4812.

À ST-CÉSARE

1260 rue Notre-Dame, 4½ au 2e étage, pour le 1er juillet à 515\$/m.

1007 rue Provencal, 4½ au 2e étage, pour le 1er juillet à 575\$/m.

2009 route 112, 5½ au 1er étage, entièrement rénové pour le 1er août à 675\$/m.

Service de conciergerie et déneigement inclus, possibilité 2ème stationnement. Enquête de crédit et références exigées.

450-405-7040

À ST-CÉSARE: 3½, 4½ et 5½, près Route 112, libres en mars. Aussi Condos et maisons à louer 450-469-4298, 360-9195, dem. Dominic.

À ST-CÉSARE grand 5½ sur 2 étages, bois flottant, lave-vaisselle inclus, garage, 2 stat., 675\$/mois, libre 1er juillet. 450-469-0872.

À ST-CÉSARE, rue Émile, constr. printemps 2008, 4½, 2 stat., avec cour, cabanon, échangeur d'air, aucun voisin arrière, 660\$/mois; 4½ demi s-sol, grande fenestration, 610\$/mois. Références et enquête de crédit, 1er juillet ou avant. 514-805-5652

À ST-PIE, 2x4½ neufs, style condo, rez-de-chaussée et 1er étage, libres 1er juillet, 595\$. 15 min. de Granby. 450-278-1189

BROMONT

4½ modernes, céramique, pl. flottants, piscine chauffée, vue sur montagne. 450-777-8911, 450-539-1516, 450-539-2346, 450-777-8986

BROMONT, CHARMANT 4½ avec foyer, près de tout, dans un 4 logis, avec entrée séparée, 450-534-0522

BROMONT GRAND 4½, pl. flottants et céramique, près tous les services, espace de rangement, 675\$/mois, libre 1er juin. 450-534-0699

BROMONT: grand 4½ très propre, céramique ou pl. flottant, près de tous les services, espace de rangement, asp. central. 450-521-7632.

CHAMBOURG SUR LE LAC, WATERLOO LOGIS NEUF, 4½, salle de bain de luxe, planchers céramique et stratifié, accès à la plage, piscine et parc. 643\$/ mois. Info: 450-539-4215

COWANSVILLE, grand 5½ dans un 4 logement, 3 c.c. avec s sol non fini pour rangement, au 2e étage, 450\$/ mois. 450-263-7708

GRAND 3½ à Farnham près du Centre-Ville, 375\$/ mois, câble inclus, références exigées. Info: 450-293-3052

LUXUEUX 4½, COWANSVILLE, triplex neuf, pl. chauffant, porte-patio, 2 stat. privés, 615\$, non-fumeur, pas d'animaux. 450-538-2622

ROXTON POND, rue Bellevue, beau grand 4½ + bureau, endroit tranquille, entrée indépendante, non-fumeur, pas d'animaux, libre 1er juillet, 625\$/mois. Info: 450-375-0622.

ST-CÉSARE, 1226 rue Cécile, logis neuf 4½ demi sous-sol, grandes fenêtres, près de tous les services, libre 1er juillet. 450-777-6046.

STE-ANGÈLE-DE-MONNOIR, 2X 5½ style condo, triplex, const. récente, aucun tapis, O'gee, bain thérapeutique, pas d'animaux, 705\$/ m pour le 1er étage, 675\$/ m pour demi sous-sol, libres le 1er juillet, 450-445-2942



STUDIO MEUBLÉ à 3 mi. de Ski Bromont, complètement équipé, poêle à combustion lente, avec téléphone, Internet et Express Vu si voulu, animaux acceptés, jardin. Possibilité de B & B. Info: 450-534-0568, 450-688-1201

SUTTON : très beau 3½, balcon, près commodités et attrait touristiques, 365\$, non-fumeur, pas d'animaux. Denis 450-375-6643

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

110 PINARD, 4½ au rez-de-chaussée et au 1er étage libres 1er juillet. 443 CALIXA-LAVAL-LÉE, 4½ chauffé et eau chaude fournie, libre 1er juillet. Bonnes références, 450-378-3173.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

189, rue GATIEN, très grand 4½ sur 1.200 pi.ca., avec des planchers flottants et céramique, comptoir-lunch, bain podium et douche séparés, salle de lavage, balcon 6x12, A/C et échangeur d'air, remise à vélo, libre 1er juillet, au 2e étage avant, à 690\$/mois.

139 rue Laurent, 4½ au 2e étage, balcon de 5x10, disponible 1er mai, à 615\$/mois.

193 rue Simonds sud, 4½ au 3e étage avant, rénové avec céramique et planchers flottants, balcon de 5x10, pour le 1er mai, à 575\$/ mois.

217 rue Simonds Sud, 4½ au 2e étage arrière, balcon de 5x10, pour le 1er mai, à 550\$/mois.

205 rue Simonds Sud, 4½ au 3e étage arrière, rénové avec céramique et planchers flottants, balcon de 5x10, pour le 1er juin à 575\$/mois.

193 rue Simonds Sud, 4½ au 1er étage avant ou arrière, rénové avec planchers flottants, balcon de 5 x 10, pour le 1er juillet, à 560\$/ mois.

205 rue Simonds sud, 4½ au 2e ou 3e étage avant, rénové avec planchers flottants, balcon de 5 x 10, pour le 1er juillet, 560\$/ mois.

125, rue Laurent, 4½ au 2e palier, entièrement rénové avec céramique et plancher flottant, balcon 5x10, disponible au 1er juillet. 595\$/mois.

205 rue Simonds Sud, 3½ au 3 e étage arrière, rénové avec céramique et planchers flottants, balcon de 5x10, pour le 1er août, 475\$/m.

Service de conciergerie et déneigement inclus, possibilité 2e stationnement et remise. Enquête de crédit et références exigées.

450-405-7040

1er juillet, 4½ au 1er étage, rue Massé, pour non-fumeurs. Aucun chien. Info : 450-775-0507. Réf. exigées, VOIR: cvendu.ca.

1x5½ chauffé dans 6 logements situé dans secteur résidentiel, très paisible près des services (Galeries), pl flottants, aucun tapis. Aussi 2x5½ situés près de Cowie dans triplex avec ou sans panchers flottants.

Info: 1-450-657-0265, 514-951-7727

244 DENISON OUEST, 3½ meublé, chauffé, eau chaude. 4½ et 5½ chauffés, eau chaude. 39 MOUNTAIN, 3½ meublé, chauffé, éclairé, câble de base.

480 DENISON OUEST, 3½, meublé. ch. écl. Pour tous les logis pas d'animaux. Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

2 BEAUX GRANDS 5½ et 3x4½, frais peints, rénovés, secteur JH Leclerc, libres 1er juillet. Enquête de crédit exigées. Info : 450-361-9641

2 GRAND 4½ de luxe, neufs avec ou sans sous-sol, secteur Faubourg de la Renaissance dans un triplex, bois franc / céramique, planchers béton, prêts 1er juillet. A partir de 725\$ / mois. 450-956-1321 ou 450-578-4630

2 GRANDS 4½ dans duplex, secteur paisible, près hôpital, libres à la mi-juin, 465\$ et 500\$/mois. 450-956-0770 ou 450-577-0776.

2x2½ libres imm., rue Simonds Sud, près de tous les services, 1er étage (un arrière et un avant), pl. flottants et céram., buanderie et aspirateur central sur place. Pas d'animaux, réf. exigées. Et 2½ libre 1er juillet, même description; et 2x3½, 1er et 2e étages, très propres, pl. flottants et céram., pas d'inst. lav-séch., mais buanderie sur place, 1er juil., rue Simonds S. Et 3x4½ pour juillet, 2e étage en avant, rue Simonds Sud, un au 3e en arrière, un au 3e en avant, et au 2e étage en avant, ensoleillés, libres 1er juil. réf. exigées.

Julie, 450-405-4384; Lynn, 450-375-8435

2x4½ PROPRES, endroit tranquille, entrée lav-séch., dont un avec inst. lave-vaiss. près des services et de l'hôpital, poss. de louer un garage. Pas d'animaux. Libres juin et juillet. Info : André, 514-717-921

154 LOGIS À LOUER A GRANBY

4% DANS UN DES PLUS BEAUX SECTEURS de la ville. Très grandes pièces, construction très récente, A/C, échangeur d'air, ascenseur, remise, fenêtres genre tourelle. Au 438 du Nénuphar : libre, 1er juillet, à partir de 685\$/mois. Info.: 450-405-2171, enquête de crédit

NOUVELLE annonce

4% haut de duplex, au 33 et 35 St-Antoine, libre 1er juillet, 510\$/mois. 450-378-4776.

4% LIBRE 1er JUILLET, près du lac, au 589 de l'ins, pl. flottant et céramique, douche et bain séparés, 1.200 pi.ca. de plancher, 655\$/mois. 450-360-9889, 450-378-3810.

4% LIBRE 1er MAI OU AVANT, 2e étage, références obligatoires, eau ch. fournie, pas d'animaux, 217 Groulx, 490\$/mois. 450-776-0636 ou 514-247-2794

4% modernes, août, 545\$
4% boudoir, juin, 590\$
Style condo, pl. béton, asp. central, balcon, comptoir-lunch, inst. lav.-séch. Idéal pour retraités, semi-retraités, couple seul. Près des Galeries 51 Pinard, 276 Simonds. 450-372-2474

4% RUE FOURNIER, libre 1er juillet, immeuble paisible, 535\$ et 575\$/mois. système intercom, balayeuse centrale, rez-de-chaussée, enquête de crédit requise. Tél.: 1-877-288-4899, sans frais.

4% SITUÉ RUE DRUMMOND, pl. bois franc, inst. lav.-séch., libre 1er juillet. Pas d'animaux. Enquête de crédit. 450-378-8557.

5% TRÈS PROPRE, libre imm., pl. bois flottant, 50 ans et plus, situé rue Denison E., 677\$/mois. Info.: 450-777-4435.

5% AU 3ÈME, À LA PAROISSE ST-LUC, près des Galeries, pl. bois, intercom, concierge sur place, immeuble tranquille, réf. exigées, juillet. 450-378-0366.

5% dans haut de duplex, rénové, bois franc, non-fumeur, pas d'animaux, 2 stat., juin, 700\$/mois. Enquête de crédit. 450-372-6653

5% HAUT DE DUPLEX, situé près des Galeries. Aucun animal de compagnie accepté, retraité ou semi-retraité. Non-fumeur. Beaucoup de rangement. 635\$/m. 450-378-5472.

5% RUE FOURNIER, libre 1er juillet, 625\$, rénové 2007, immeuble paisible, système intercom, bal. centrale, rez-de-chaussée, cabanon ext., enquête de crédit requise. Info.: 1-877-288-4899, sans frais.

AU 48 LAVAL SUD, 2% dans duplex, avec chambre fermée, chauffé, éclairé, meublé, 1 stat., 1 locker, peinture fraîche, 425\$/mois, libre imm. Info.: 776-9000 page 1

BEAU GRAND 3½, rénové, 4 électros fournis, rue St-Jacques, près St-Urbain, demi s-sol, fenêtres neuves. 450-539-0433

DENISON O. : GRAND 5%, neuf, 2e étage, pl. insonorisés, 3 c.c., balcon, 2 stat., libre imm. Références. 450-466-9496.

GRANBY, JARDIN DENISON, beaux 4%, à partir de 525\$/m. Coin paisible et recherché. 514-622-5850 450-971-4974

GRAND 3½ au 3e étage, pl. flottants, immeuble tranquille, références exigées, pas d'animaux. 552 Fournier, 1er juillet, 450-378-3915.

GRAND 3½ dans un bungalow, repeint, chauffé, éclairé, eau ch., Express Vu fournis, foyer, libre 1er juin, 475\$/mois. Pas d'animaux. 450-372-5523 ou 866-778-2119

GRAND 3½ rue St-Jacques, demi sous-sol, 420\$/mois, eau chaude fournie, libre le 1er juin. 450-361-9366 ou 514-838-7355

GRAND 4½, 961 Caron au 2e, pas d'animaux, très ensoleillé, 2 stat., pl. flott. et céram. Enquête de crédit. 605\$/m. 1er juill. Charles. 450-574-3427; 450-522-5377, rép.

Grand 4½, de luxe, 2e étage, paisible, ensoleillé, 1.170 pi.ca., air clim., bois franc, asp. central, cuisine avec îlot, comptoir en granite, frais peint, bain podium. Idéal pour 50 ans et +. Enquête crédit exigée. Non-fumeur, pas d'animaux. Libre 1er juillet, 730\$/m. 194 Fréchette Info.: 819-574-0674, 450-378-5968

GRAND 4% DE LUXE, à partir de 785\$ par mois, 1.242 pi.ca. et + const. neuve, air climatisé, grand rangement sous-sol de 8x10 pi. Prêt immédiatement. 450-777-8889 poste 224.

Grand 4½, pl. bois franc, non meublé, non chauffé, au 2e étage, terrain accessible. Endroit tranquille. 540\$/m. 1er juillet. 450-770-1510.

GRAND 4½ style loft, plafonds 12 pi. b. franc, céramique, aspirateur centrale, A/C, boiserie, fraîchement peint, 675\$/mois. 450-521-9075

GRAND 5½ haut de duplex, très ensoleillé, 50 ans et plus, pas d'animaux. Libre 1er juillet, 660\$/mois. 416 Bourbeau. 450-378-1230.

GRAND 6½ avec ou sans garage, pl. béton, édifice neuf 2007, près des services et de l'autoroute 10. Libre mai ou juillet, 450-471-3640

GRAND 8½ avec 2 balcons, situé au 116 Ave du Parc, en face de l'école Ste-Famille et du parc Victoria, 800\$/mois, libre 1er juillet. 514-513-2733 ou au 450-776-1188

GRANDS 4½ modernes, endroit calme, bien insonorisés, pl. bois flottant, libres 1er juin et 1er juillet, 151 Leroux. 450-776-2648.

154 LOGIS À LOUER A GRANBY

HAUT DE DUPLEX situé rue Laval, face à la caisse, 4 ½ ou 3½ libre le 1er juillet. 570\$/mois. Info.: 450-378-9035

LES JARDINS ELGIN, secteur du lac Boivin, 4½ libre imm., pl. flottant et céramique, 625\$/mois. 450-525-2554 ou 450-372-9082

LOGEMENTS NEUFS STYLE CONDO

2 chambres, 2 salles d'eau complètes
Tout béton, gicleur
Plancher bois flottant, céramique
Rangement
Quelques-un avec terrasse sur le toit
Grand balcon. Air climatisé
Piscine intérieure, salle d'exercices
Billard, salle commune
Beau hall d'entrée
Accès sans clé
Garage intérieur chauffé
Rangement additionnel disp. Concierge
Disponible immédiatement
Réserver le votre et obtenez un mois gratuit
Promotion si signé avant le 1er mai 2008
Et on vous repeint le logement au choix de trois couleurs pastel sans frais
Visite sur rendez-vous seulement
450-372-0382
450 Montée des Seigneurs, Granby
À partir de 800\$/mois
Quel site !!!

NEUFS, GRANDS 5% DANS TRIPLEX.
Planchers béton / céramique. Le rez-de-chaussée se loue avec garage. Location pour juin ou juillet. Situés dans rue privée au 303-309 Denison ouest. Bienvenue aux familles. À partir de 775\$/mois. Info.: 514-686-6345, 450-956-0847.

PLACE MASSÉ
4½ - 5½ pour 1er juillet
Service de conciergerie, tranquilles
Réf. exigée. 450-578-0963, 450-776-3986

ATTENTION!!!

POUR MAI, JUIN ET JUILLET

RUE LEROUX
(armoires chêne royal)
1x4½, 3e pl., immense, frais peint, pl. flottant, 575\$/mois, peut être libre imm.
1x4½ demi sous-sol, immense, pl. flottant, 535\$/m. libre 1er juillet.
4½, 3e planchers, style condo, pl. flottant, 575\$/m. libre 1er juillet.

RUE LANGLOIS
1x4½, demi s-sol, peut être libre imm., plancher flottant, 475\$/mois
1x4½, demi s-sol, céramique, porcelaine, pl. flottant, très propre, 485\$/mois, libre juillet.
1x5½, 2e plancher, pl. flottant, salle à manger, 640\$/mois, libre juillet.
1x4½, 2e plancher, pl. flottant, céramique, 530\$/m. libre juillet

WELLINGTON
1x4½, demi sous-sol, pl. flottant, porte-patio, 485\$/mois. Libre le 1er juillet
1x4½, 3e plancher, pl. flottant, très propre, 540\$/mois. Libre 1er juillet

Références exigées et enquête de crédit.
Bienvenue aux enfants
450-770-3372 de 9h à 20h

PRÈS PARC CYPRIEN ST-PIERRE
2 x 5½: 1er juillet, et 1er août. 1er étage, Pl. flottant et tuile. Pas de chien, exp. de crédit obligatoire. Françoise, 450-361-0350

Rue De Fatima: dans un 6 logements, au 1er étage, 470\$/par mois, libre le 1er juillet. Info.: 450-776-9000, page 1

RUE GILL: neuf, luxueux, grand 4½ avec s. lavage, 1 c.c. avec walk-in, pl. bois franc, bain et douche en coin, céramique, beaucoup de rangement, 1er étage, libre imm. 680\$/mois. Info.: 450-770-7020 450-578-2014

À NE PAS manquer

RUE LORNE 3½ rénové, chauffage et eau chaude incluse, inst. lav.-séch., boiserie, pl. b. franc, balcon arrière et +. Références requises, pas d'animaux, non-fumeur. 450-373-2184

SECTEUR DES GALERIES, dans duplex, 5½ au 2e + s. lavage, + rangement, cabanon, 2 stat., libre 1er juillet, 690\$/mois. Idéal pour retraités. 450-293-2077 ou 514-386-8742

SECTEUR HAUTE-VILLE, rue St-Michel, 5½ à 695\$/m. piscine ext., pl. flottant et céram. 450-525-2554 ou 450-776-4536

TRÈS GRAND 5½, 2 balcons, pour 50 ans et plus ou pers. seule, 550\$/mois, libre 1er juillet. 450-777-3790 ou cell. 450-522-4318

155 RECHERCHE COLOCATAIRE(S)

CHERCHE UNE COLOCATAIRE pour partager maison de campagne à Dunham, vue sur toutes les montagnes, très grand terrain, avec ou sans enfants, et plus. 450-295-9335.

156 APPARTEMENTS LOGIS DESIRÉS

Recherche logement et/ou colocation dans la grande région de Bromont. Personne très active; professionnel, étudiant à temps partiel, recherche endroit tranquille. 450-534-2155

157 MAISONS À LOUER EN REGION

A WEST BROME, superbe maison de campagne, 3 c.c., 2 s.bain, piscine, meublée, 1.600\$/mois, disp. mai et juin. 450-242-2767.

SHEFFORD, maison neuve à louer, 3 c.c., 2 s. bain, grand terrain boisé, 10 mi. de Bromont, libre 1er juillet, 1.200\$/mois. 514-895-1425

158 MAISONS À LOUER A GRANBY

Secteur Faubourg de la Renaissance
Jumelé neuf à louer, bois franc / céramique. Près boisé / lac, 975\$/mois. Prêt 1er juillet. Info.: 450-956-1321 ou 450-578-4630

SECTEUR HAUTE-VILLE, JUMELÉ à louer fini sur 3 étages, pas d'animaux, références requises, 900\$/mois. 450-776-2676.

SEMI-DÉTACHÉ rue Caron, 3 c.c., 2 s.bains, s.sol aménagé, libre mi-juin, 890\$/mois. Info.: 450-531-4353.

160 CHAMBRES À LOUER

BROMONT. Dans résidence, nature, calme, avec accès salle de bain, cuisine, lav. sècheuse, câble inclus. Chambre et salon meublés 380\$ maintenant. Chambre rez-de-chaussée, 340\$. fin mai. 450-534-2848

Chambre à louer sur semaine et fin de semaine, située rue Nénuphar près de la piste cyclable, avec services possible, ex. nourri(e), lavé(e); non-fumeur. Prix à discuter. 450-375-9154 ou cell. 450-531-9154.

Chambre dans maison neuve, libre immédiatement, accès: salle de bain, cuisine et salon. Bonnes références. 450-521-2958.

CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, MEUBLÉE, poêle, frigo, micro-ondes, inst. laveuse-sècheuse, située rue Dératon, 290\$/mois. 450-777-4744.

MANOIR DES PINS — 450-777-4559
125, AVE DES PINS (ANGLE COURT)
GRANBY
Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Concierge sur les lieux
Visite sur rendez-vous

SHEFFORD, endroit tranquille sur Route 112, chambre meublée, accès à lav.-séch., avec salon privé, TV, libre imm. 450-539-6477.

TRÈS BELLE MAISON DE 13 CHAMBRES. Beaucoup d'inclus, 100\$/semaine. Julie au 450-521-0013 ou Françoise 450-4057490

161 CHAMBRES ET PENSION

RÉSIDENCE TÉTREAULT

Pour personnes du 3e âge, grande chambre avec salle de bain privée, repas maison, service de buanderie, transport, câble, coiffeuse, service 24 heures. Endroit tranquille près de tous les services. 450-375-3195

162 CONDOMINIUMS À LOUER

BROMONT, beau condo 4½ situé au 5 DeBonaventure, suite 101, au 1er étage, 675\$/mois. Ginette au 450-577-1361.

166 LOCAUX À LOUER

À LOUER - LOCAL COMMERCIAL, bien situé, rue Dufferin, près du Rang 9. **DISPONIBLE 600 À 2.400 PI.CA** Exp. prix Info.: 450-531-0497

CARREFOUR BOUCHARD: LOCAUX à partir de 3.200pi.ca., tout neufs, construits selon vos exigences, aussi **BUREAUX** disponibles à partir de 900 pi.ca.. Info.: Gilles Larochelle: 450-777-9555

LOCAL COMMERCIAL bien situé 13.500 pi.ca., libre le 1er juin Info.: 450-375-0323

LOCAUX COMMERCIAUX de style garage ou usine sur immense terrain avec plafond de 16 pi. et porte de 10x14. 450-776-0446.

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

ENTREPÔT LARBAULT: Location d'entrepôt de 5x10, 10x10, 10x20. Planchers chauffants. Info.: 450-770-8499, cell. 450-830-2020

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

Monde et santé. Revenus supplémentaires, chaises à massage commerciales, peuvent être placées dans salle d'attente, centre d'achat. Elles travaillent à votre place! Pour info: 450-361-1336 Noémie, (laissez message).

205 SERVICES FINANCIERS

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE ?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire. Un seul paiement sans intérêt. Appelez-nous au : 450-375-7860 ou 1-800-465-3809
Jean Fortin & Ass. Syndics

205 SERVICES FINANCIERS

PROPOSITION DE CONSOLIDATION PERSONNELLE OU COMMERCIALE

Arrangements avec les créanciers
Cartes de crédit - Prêts - Impôts - Hydro
Factures - etc.
Un versement par mois sans intérêt
Selon votre budget. Consultation gratuite
Aucun dépôt d'ouverture de dossier
Gestion en comptabilité Lemieux
7 jours / 7 de 8h à 20h
Tél: 1-866-687-2496

253 TROUVÉ

JEUNE CHAT COULEUR CARAMEL trouvé rue Grove, coin du lac Boivin, dégriffé. 450-378-5490

257 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS: meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtpointes, sculptures marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190, 450-295-1490

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paierais comptant. Tél: 450-534-2414

301 DIVERS ARTICLES

★ URGENT ★

Base de lit Queen 150\$. Mobilier de salon et tables; 350\$. Lit capitaine et bureau; 150\$. Sieges d'autos pour enfants; 25\$ et 45\$. Écran d'ordi; 150\$. Meuble d'ordi; 55\$, etc... Prix négociables. 450-775-5021

2 SCHNAUZER miniatures, 2 femelles, 1½ et 3 ans. ÉQUIPEMENT DE DÉBOSSÉLAGE, compresseur, fusils à peinture... 450-263-4882

4 PNEUS ÉTÉ 14 po, sur roues, P205-75R14, 350\$. VAN TOYOTA PREVIA 1992, pour les pièces, 300\$. 450-372-7204

4 ROUES D'ÉTÉ avec pneus presque neufs, grandeur 225-60-16, pour Intrepid 2000, vend le prix des pneus, 500\$. 450-375-7053

SACHETONS CD, CONSOLES, Jeux VIDÉO Payons comptant pour CD, DVD, jeux et onsoles, S-nes, G.boy, G.cube et PS2-PS3, Xbox Le Troc, 338 Principale, 450-777-2199

À CONSERVER ! VIOLON

RÉPARATION, RESTAURATION
VENTE ET ACHAT
Bon choix de violons et archets disponibles
Ainsi que violoncelle et violon alto
ESTIMATION GRATUITE.
GILLES GIARD, LUTHIER
TÉL: 450-776-2828

AQUARIUM 20 GALS. TOUT ÉQUIPÉ + FILTRE EXTERIEUR, VALEUR 400\$, POUR 100\$. **AIR CLIMATISÉ 5250 BTU, 2 ans d'usage, valeur 150\$, pour 60\$.** **Vélo 18 vit., hors-route, Biopace, 125\$, 450-378-3338.**

ATTENTION! ATTENTION!
Je vous débarrasse de vos métaux, électros, réservoir eau ch, piscine et objets de métal que vous ne voulez plus. 7 jours/7
450-777-1260, 450-777-8564

ATTENTION! Poêle, frigo, mob. cuisine en bois, meuble pour TV, chaise pour handicapé, bureau, nettoyeur à tapis, BBQ, différents articles de maison. Faut voir! 450-372-9872

AUBAINE
contenu maison 10 pces
VENTE DE DÉMÉNAGEMENT
Salon en cuir, set de chambre, salle à manger antique, lit électrique queen size, réfrigérateur 3 portes, congélateur 12 pi., garde-robe
Autres items trop long à énumérer.
Aucune offre raisonnable refusée.
Sur rendez-vous, entre 10h et 18h
Shefford-Waterloo, 450-539-0022

CÈDRES CULTIVÉS DE 1 À 14 pi.
450 531-5554

www.cedresacharron.com
Production • Vente • Livraison

301 DIVERS ARTICLES

A VENDRE, divan-lit, nouveau modèle, très beau, pas cher. 2 chaises berçantes : 1 en tube et l'autre berceau. 1 amplif., 2 colonnes sur pied, très bon état, presque pas utilisé. C'est à voir! A bon prix! 450-375-1198

BALAYEUSE piscine creusée, 300\$. Diable très robuste, commercial, 150\$. BBQ 500 BTU, bombonne et housse, 170\$. Fournaise 220 volts, 55\$. Panier à basket, 145\$. Bicyclette garçon, 225\$. Accessoires BBQ. 450-360-0977

CABANONS (REMISE À JARDIN), 10x12, 1,599\$; 10x16, 1,849\$; 12x16, 2,099\$; 15x20, 2,999\$; 15x30, 4,499\$; 20x30, 5,899\$. Autres grandeurs disponibles, livraison, installation gratuite. R. B. Q. 8213-9338-04. 450-632-0007

Calorifères sur pattes: hauteur: 26-28 po et largeur: 8-6 po, sections: 34-24-17-8 etc. Calorifères muraux: haut: 28 po, longueurs variées. Granby, 450-372-5848 Jean-Louis

CARABINE 30/06 à pompe, 22 semi automatique, fusil calibre 12 pompe, très bon état. 450-378-5569

CÈDRES À HAIES

Cèdres cultivés très fournis de 1 à 5 pi, vendus en pot. Requiert un plan aux 24" à 30". Vous économiserez sur la quantité à planter. Possibilité livraison. 450-379-2050; cell. 450-531-1775

★ CÈDRES POUR HAIE ★

Cèdres cultivés supérieurs en pot, toutes grandeurs disponibles. Spécial cèdres semi-cultivés. Livraison gratuite, possibilité de plantation. Aussi TAILLE DE HAIES.

★★★★ Info.: 450-375-0622★★★★

CÈDRES POUR HAIES 1 À 3 PI.

- Pose de pneus d'été -
et balancement. - Bon choix de seconds
13-14-15-16 po. Info.: 450-776-6798

CHAISE SUR BILLE. Lit 39" avec matelas. En très bon état. 450-378-5569

COUPE-BORDURE Craftman 16 po. au gaz. Housse de matelas antibactérien, pr. lit queen. Toilette Granada 6L. Grosse chaîne 21 pi. avec crochet. Outils (à voir). 450-378-8598

DÉFLECTEUR AJUSTABLE sur boîte de camion payé 700\$, prix: 325\$. Attache fifth-wheel, 15 k, comme neuve. 250\$ 450-375-2241

ELLIPTIQUE 400\$, valeur 1.500\$. Vêtements de garçon 0-12 mois, né en été. Vêtements de fille, jusqu'à 6 ans. 450-777-4245

EQUIPEMENT DE HOCKEY COMPLET, taille 36-38 servi 2 fois; 300\$. Elliptique Free Spirit, 100\$. Parc Greco démontable pouvant faire un lit, 40\$. Siège d'auto Alpha Omega bleu; 100\$. Info.: 450-596-0843

FERMETURE DE CASSE-CROÛTE
Four électr. encastré; four à pizza encastré; dessus de poêle 4 ronds de comptoir gaz propane; 2 réfrigérateurs 17 pi.cu.; poêle gaz propane 30"; 4 ronds; enseigne de resto, néon; cafetière commerciale 2 ronds; congélateur commercial 17 pi.cu. 450-777-3997; 450-522-1644

Grande vente du manufacturier par Pavnat

Pierres d'écovatives et dalles de béton pour aménagement paysager. 2e qualité, jusqu'à 70% de rabais; tous les

301 DIVERS ARTICLES

PORTE-PATIO 2 + 2, 6 pi., bonne condition, 175\$. Mobilier de cuisine dessus en verre, pied en marbre 40 x 72, 6 chaises + console; 250\$. Info: 450-469-4051

Produits de l'érable

ÉRABLIÈRE JACQUES BETTEZ
Sirop, beurre, tire et sucre. Pour réserver ou commander, tél. 450-361-8414

SPÉCIAL REMBOURRAGE EXPERT.

Liquidation : Tissus de recouvrement, coussins et matelas en foam, vinyle. Spécialités: recouvrement de bateaux, motorisés, roulettes, commercial et résidentiel. 450-378-0776.

TOILE POUR FAIRE AUVENT de 11 x 15
Neuve avec structure; 1,000\$, négociable.
Info: 450-777-4408

Tracteur à gazon Ford LS-45, tondeuse 48 po, très propre, possibilité d'un ramasse-herbe. 450-372-4992

VÉLO 26" l'état neuf, 100\$. MOBILIER DE CUISINE 6 places propre; 50\$. LIT SIMPLE sans matelas; 25\$. 450-539-4890

VENTE ET ACHAT

Meubles antiques et usagés
Info: J. Pontbriand
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton-Pond
P. S. Achète ménage complet ou par pièce
Tél: 450-372-2450

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

1 DIVAN-LIT et une causeuse inclinable assortis de couleur neutre ainsi qu'un pouf brun choco. 400\$/ le tout. Info: 450-361-2485

2 LAZY-BOY, 1 divan-lit, 1 meuble de télé noir, 1 lit 36" en bois, 1 chaise en rotin blanche, 1 bureau de chambre, laveuse-sécheuse, cuisinière. 450-263-9000, en avant-midi seulement

CUISINIÈRE 30 po, 225\$. Gros frigo 300\$. Lav.-séch., modèle renforcé, Super Capacité, 725\$. Lave-vaisselle mobile, avec garantie, 450\$. Futon, fauteuil et pouf berçant. Air climatisé, 10,000 BTU, 125\$. Le tout très propre et peu utilisé. 450-375-7808, 450-534-4350

IDÉAL POUR 1er ménage: Lav/séch., poêle, frigo, mobilier de chambre, cuisine et salon, micro-ondes. 650\$/ le tout. 450-405-4937

MOBILIER DE CUISINE comprenant: table, 6 chaises dossiers en rotin, vaisselier, desserte, le tout en bois de couleur brun. 450-379-9013

POÈLE ET SÈCHEUSE: 75\$ ch. LAVEUSES, 125\$. Frigo, 125\$. Congélateur, meubles assortis, set de cuisine en bois, 2 divans 2 places, presque neufs. Mini lav.-séch. presque neuves. Denis, 450-777-8564, cell 450-777-1260

TABLE DE SALON 40 x 40 de style moderne, noire, Philippe Dagenais; 300\$. Info: 450-372-3706

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT, tout doit être vendu, cuisine, chambre, salon, accessoires, vêtements, aucune offre raisonnable refusée. Info: 450-375-7347

303 ANIMAUX

2 BOXERS, femelle blanche 1 an, 400\$ et mâle brun 2 ans, dressé avec et sans laisse et pour la garde, 600\$. Habitué avec les enfants. En plus accessoires, prix réduit si acheté les 2. 450-775-6940 après 17h30, courriel: dragonne_69@hotmail.com

2 MAGNIFIQUES MÂLES YORKSHIRE, âgés de 3 mois ayant reçu le 2e vaccin. Propre à l'extérieur, prix: 500\$. 450-777-0356. Julie

Chats himalayens nés le 11 février 2008 dont 2 femelles, 1 mâle, 1 femelle bleutée 300\$, les autres à 200\$. Beaux bébés affectueux 450-577-2708, 378-0404 après 10h a.m.

CHIOTS BOUVIER BERNOIS,

Élevage en milieu familial, vaccinés, vermifugés et carnet de santé, nés le 19 mars 2008, prêts à quitter maman le 14 mai prochain, 450\$. Johanne, 450-293-2637

CHIOTS Shitzu, 3 mâles, vacc. et verm., élevés en milieu familial, 300\$ ch. Info: 450-534-3950

COUPLE POUR REPRODUCTION, femelle Golden, mâle Golden Doodle, prêts pour accouplement mi-mai, 500\$. 450-375-5183

JUMENT ARABE toute blanche, 10 ans!, Gelding brun, 5 ans très docile, 1,200\$ ch. 450-295-9335

TAUREAUX CHAROLAIS PUR SANG, 14 mois, indice supérieur. 450-531-8854

304 ARTICLES DE SPORT

BÂTONS DE GOLF WILSON Staff D6 en graphite, droitier régulier, peu utilisés. Valeur 1,200\$ pour 550\$, l'ensemble. Bâtons de golf Galloway 460, bois 1 et 3 neufs, valeur 550\$ pour 350\$. Info: 450-375-1887

PÉDALO À VENDRE flotteur en acier galvanisé 13 pi. long, diamètre 13 po., largeur 6 1/2 pi. hors tout. Banc en bois en bois peint, 300\$ nég. 450-372-5184

305 INFORMATIQUE

\$20/h. Service à Domicile. ATTENTION à l'Environnement: Nous RÉCUPÉRONS TOUT en Informatique. Réparation, Dépannage 24/7 Estimé GRATUIT. Informatique Nicole Sévigny & Ass. 450-777-7988

CLÉ INFO

Réparation IBM, Mac et autres
Service à domicile. 450-372-4060

* CR INFORMATIQUE

Vente d'ordinateurs neufs et usagés DEPUIS 1986. Acceptons: Visa, Mastercard, Interac, Accord 439 boul. Leclerc Ouest, Granby Sylvain 450-372-4772

ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS

Vente pièces, mise à niveau, formatage, etc. Réparations de tous genres. Problèmes de mise à jour (update) Windows XP Pro. J'ai la solution à peu de frais... 20 années d'expérience 7 jrs/sem, 7 h à 22 h 15\$. Pierre: 450-777-2373

306 PISCINES

CHAUFFE-EAU au gaz, 325,000 BTU, pour piscine, à l'état presque neuf, servi 2 fois. Info: 450-378-0657

307 TRACTEURS

TRACTEUR NEUF À LOUER
110 HP. DU 15 AVRIL
AU 1ER NOV. 450-776-4849

311 MACHINES À COUDRE

Machine à coudre industrielle, Overlock Siruba, modèle 757E, presque neuve, a servi 2 ans, demande 1,000\$ nég. 450-360-4793

312 VÊTEMENTS

Belle robe de graduation style princesse, gr. 5 ans, coul. bleu pâle, achetée dans une boutique renommée. Coût: 350\$ nég. 450-375-3024

SUPERBE ROBE DE MARIÉE neuve en satin et dentelle signée "Jessica McClintock", grandeur 10. Robe simple mais élégante, corsage en paillette. Une aubaine à 300\$. Info: 450-242-1465

313 ANTIQUITÉS

ACHAT ET VENTE ★★★ ANTIQUITÉS ★★★

CLAUDETTE MORIN
1250, 4e rang, Roxton-Pond
Tél: 450-777-2839

LOT DE VIEILLES PINTES de lait en verre. Anciennes plaques d'auto (licences). Tracteur à gazon Club Cadet 18 forces. 450-539-3205

316 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

CÈDRES CULTIVÉS POUR HAIE
De 2 à 3 pi.: 3\$. De 3 à 4 pi.: 4\$. De 4 à 5 pi.: 6\$. Info: 450-263-8126.

Directement de l'entrepôt:

Pour le recouvrement de votre patio, galerie ou perron: **PLASTIQUE RECYCLÉ**. Planches à patio, madriers pour marches, fascia. Choix de 8 couleurs. **SANS ENTRETIEN, NI PEINTURE!** Garantie 25 ans. Nous sommes spécialisés dans le plastique recyclé, autres matériaux de construction tel que 4 x 8, madriers, vinyle pour recouvrement disponibles en inventaire. Site Internet: www.plastiquerecycle.com. Tél: 450-773-3130 ou 1-888-773-3130

Meilleur CHOIX de plancher de Bois Franc domestique et exotique (nombreux spéciaux) Planchers Distinction: 450-534-4477

317 HORTICULTURE

TERRE À PARTERRE
à partir de 140\$ du voyage 10 roues, livrée Pierre, sable, remplissage. Service bull, pelle. Transport Jules Taylor, 450-375-5433

TERRE & COMPOST GRANBY

33 Azarie-Côté
◆ Terre, gazon, plate-bande
◆ Terre à potager, terreautage
◆ Pailles de cèdre naturel, rouge ou noir
◆ Bois raméal fragmenté (nouveau)
◆ Pierre concassée: 0-3/4, 0-1/4, 1/2 net
◆ Gallet de rivière
◆ Sable
LIVRÉ OU CHARGÉ SUR PLACE
450-770-0188 OU 450-372-6809

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE FOYER
90% ÉRABLE, livraison gratuite. 450-293-0431

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BÛCHES ÉCO LOGIC

Directement du fabricant, bûches octogonales (très solide), sciure compressée, 100% naturelle (sec), 30% plus de chaleur, 50% moins polluant. Très propre. Livraison en petite et grande quantité! Remplace le bois naturel. Livraison à domicile 7/7 à l'année ou venez le chercher à l'usine - Bromont. \$59,00 la corde avril - mai. Allume-feu inclus. Info & prix: 450-534-3235 et www.eco-logic.ca

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR ★★★

Nouvelles filles chaque semaine, duo Reçoivent et se déplacent. 7/7 - 24/24 Engageons: 450-405-4902

♥♥♥♥♥♥ BLEUE NUIT ♥♥♥♥♥♥♥
Le top des tops - nouveauté, h.h., 7/7, 24/24. Déplacement. 450-776-3410

MOMENT INTIME SENSUEL

Mary, 450-361-1952

POUR LES URGENCES ÉROTIQUES, je suis présente le samedi et lundi. L'Ange Julia, 450-330-0268.

353 MASSAGES

Chinoises pour relaxation et massage
St-Charles S, 450-361-1853 450-578-6823

401 SCIENCES OCCULTES

BERNARD, CARTOMANCIEN
Bilingue, 30 ans d'expérience, prédictions pour l'avenir, personnes sérieuses. 450-372-3953

CARTOMANCIENNE, DON NATUREL
30 ans d'expérience. Tarot, présent et futur. Pour consultation: Micheline au 450-379-9170

Consultation en tarot de Marseille et séance de Reiki avec vue sur les vies antérieures. Christiane 450-375-6416

Lecture de vie, le thé et tarot, soins énergétiques-massage thérapeutique. (Reçu d'ass.). Plus de 20 ans de pratique. Certificat-cadeau disponible. Yolande Laplante 450-777-4331

LIGNES DE LA MAIN, Tarot, Runes
Plus de 20 ans d'expérience
Pour rendez-vous: Blanche, 450-777-1651

SI TU AS CONFIANCE, je te donne un coup de pouce pour ton avenir. Viens me voir. Lina au 450-361-8174

403 SERVICES OFFERTS

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES TOUTES GROSSEURS DÉBOISEMENT DE TERRAIN

NACELLE pour travaux en hauteur
Ass.-Resp. complète. Serv. tél. 7 jours
450-777-7565, ou cell. 450-360-9550

BEAUTÉ PELOUSE PAYSAGISTE

- Réserver votre place pour vos travaux paysagers
- Reste seulement quelques places pour la tonte de pelouse
- Ménage du Printemps - Taille de haies
- Aménagement, entretien et construction paysager - Assurance complet
450-531-1567 - 450-361-1297

CIMENT

Réparations de toutes sortes, brique et joints de brique, cheminée, trottoirs, agrégats (petites roches), etc. Info: 450-776-5903
RBQ: 8340-6629-04

DIEU MERCI!

Le printemps est arrivé
SERVICE DE PLANTATION DE HAIE DE CÈDRE
Vous recherchez une intimité à long ou à court terme, laissez-nous le soin de vous conseiller.

TAILLE DE HAIE DE CÈDRE
ARBUSTES ET ARBRES DÉCORATIFS
Que vous ayez besoin d'une taille saisonnière, sévère ou décorative notre expérience et notre souci du détail combleront vos attentes. Estimation gratuite. Photos et vidéos en référence, Luc Gemme 450-522-6458

403 SERVICES OFFERTS

DRAINAGE

PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPECIALITÉS

Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing", au fossé, outils, spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sump pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.

Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél: 450-378-4426

Enlèvement des souches et des racines sans endommager les parterres. Ass.-responsabilité. Estimation gratuite. 450-372-9735.

Equipe de menuisiers avec licence, pour charpente, maison complète. S'adresse autant à l'auto-construteur ou l'entrepreneur. Pierre Lamothe, 450-776-5479

HOMME À TOUT FAIRE. Peinture, rénovation, démolition, ciment et béton, réparation de céramique. Honnête et fiable. Yvan, 450-521-4488

HOMMES À TOUT FAIRE! Handyman pour vos besoins en réparation ou rénovation. Boiserie, céramique, patio, etc. 450-522-2735

LAVAGE ÀPRESSION: maison, gazebo, entrée de cour avec produits écologiques. 450-578-2014 ou 450-770-7020

MENUISIER ferait travaux de construction: toiture, finition sous-sol, électricité, joints, peinture, plafonds suspendus. 450-578-2014 ou 450-770-7020

PEINTRE INTÉRIEUR

Travail soigné.
Régine Lussier, 450-521-2376

PEINTURE EXT. EN TOUT GENRE.

Estimation Gratuite
RBQ: 8271-9121-22. Info: 450-521-1487

POTEAU DE CORDE À LINGE

Terrassement et mini-excavatrice disponible. Info: M. Audet, 450-378-6863

Pour vos travaux de rénovation
Joint, peinture, finition de sous-sol, etc.
RBQ: 8152/2328/41 - Benoît: 450-372-9568

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés: vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 450-776-6317

SERVICE L.L.

Résidentiel et commercial
Paysagement
Tonte de gazon
Coupe et émondage d'arbres
Assurance complète
Info: 450-375-8850, cell.: 450-405-7726

TAILLAGE de haies de cèdres et arbustes, travail professionnel, estimation gratuite. Prix compétitifs. Info: 450-775-0257

VOUS VOULEZ CHANGER VOTRE DÉCOR?

Revitalisez votre intérieur avec de la couleur
Travail minutieux, prix compétitifs
Votre peintre Mario, 450-378-8865

404 COURS

COURS D'ESPAGNOL

Privé et semi-privé
Inscriptions dès maintenant
Info: École d'Espagnol Adaluz enr.
450-777-3834 www.espagnoladaluz.ca



S'adressent à ceux qui recherchent:

- Formation professionnelle
- Reconnaissance de ses compétences
- Pouvoir émettre des reçus d'assurances

Tél.: 450 375-9643

404 COURS

LES PRODUCTIONS **CafS** présentent
LE CAMP D'ÉTÉ 2008
SPÉCIALISÉ 3 SEMAINES
Artistiquement toi !

De 5 à 13 ans
du lundi
au vendredi
du 23 juin
au 11 juillet 2008
de 8 h 30 à 17 h

Caroline Lalumière
Diplômée de l'université
Laval en théâtre et psychologie. Enseignante et metteuse en scène

Information et inscriptions
450 777-7932

- ATELIER LOBLAWS GRANBY -
ÉCOLE CULINAIRE - MAI 2008
COURS DÉMONSTRATIFS
«Qu'est-ce qu'on mange ce soir?»
Mardis 13 et 27 mai à 12h - Gratuit

« Cuisine soleil ! » - Alimentation saine
Mardi, 6 mai à 11h30 et/ou 18h30 - 20\$

«Cuisine brésilienne»
Mardi, 13 mai à 13h et/ou 18h30- 20\$

« Salades aux saveurs estivales! »
Mardi, 20 mai à 13h et/ou 18h30 - 20\$

«Les bases de la cuisson au BBQ!»
Mardi, 27 mai à 13h et/ou 18h30 - 20\$

COURS PRATIQUE
«Sushi-express»
Samedi, 24 mai à 10h - 30\$

INSCRIPTION AU (450) 777-2875
OU À LA BOUTIQUE TOUT UN TABAC.

405 GARDERIES

Garderie à Roxton Pond, 20\$/jour avec reçus. A temps plein, 2 places disp. En attente d'accréditation. 450-776-6646 ou cell.: 450-531-1517

NOUVEAU GARDERIE FAMILIALE, à Roxton Pond de 0 à 5 ans, jeux int./ext. 2 collations, menus équilibrés. Environnement calme. Véronique 450-776-1289

SECTEUR HAUTE-VILLE près école Ave Maria; en milieu familial, disponible selon vos besoins. Je suis flexible dans mes horaires, jour, soir et nuit. Repas équilibrés, jeux éducatifs, sortie à l'extérieur. Au tarif de 20\$/jour. Plusieurs places disponibles maintenant pour tous les âges. 450-776-2878

406 SERVICES D'IMPÔT

IMPOT-PROULX
25\$ Fédéral / Provincial
Particulier, travailleur autonome
Décès / Faillite
Informatisé / Service internet
Tél.: 450-266-4950; cell.: 450-260-5804
courriel: impot-proulx@videotron.ca

404 COURS

COURS
En semaine et fin de semaine

- Réflexologie
- Massage suédois
- Anatomie 1 et 2
- Kinésithérapie et Orthothérapie
- Drainage lymphatique
- Relation d'aide

Jour d'information
samedi 10 mai à 13 h 30
Appeler pour réserver s.v.p.
www.ecolelisettepilote.com

407 COMPTABILITÉ

SERVICE COMPTABLE / CONSULTANT
Daniel Bérard, BAA, Rolande Chamberland, cc
Impôts, comptabilité, états financiers,
développement d'entreprise, réorganisation,
planification financière et plan d'affaires.
danber@sympatico.ca
Cell.: 819-574-4626 ou 450-297-3754

408 SANTÉ



CESSEZ DE FUMER

Cessez de fumer facilement et efficacement
dans le confort de votre foyer ou en clinique
par la méthode subliminale. La technique qui
transmet des messages directement à votre
subconscient. Individuel ou de groupe.
Luc Desloges, D.N.
Membre Associations Professionnelles
450-378-2239
courriel: l.desloges@b2b2c.ca

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE DE DÉTENTE COWANSVILLE. 450-266-4709

MASSAGE EN PROFONDEUR THÉRAPEU-
TIQUE, non sensuel et non sexuel. Reçu d'as-
surance disponible. Christiane, 450-375-6416

MASSOTHÉRAPIE ET YANTHA

Venez vous détendre, vous recentrer, faire le
plein d'énergie. Offrez-vous massage suédois,
traitement Yantha, Libération Astrale, Guérison
Universelle Angélique ou des soins corporels.
Certificat-cadeau, forfait, reçu disponible.
Granby, Inf.: 450-522-6508

412 RECHERCHONS

IMPORTANT

Besoin essentiel. Vous avez à donner: (articles
en bonne condition) 1 table de cuisine + 6
chaises, 1 divan de salon. 450-777-4331. Merci

451 PERSONNEL DEMANDÉ

**IGA Daigneault
Cowansville**
est à la recherche d'un :

Emballleur(se) Temps complet Disponible en tout temps

Si ce poste vous intéresse,
faites parvenir votre c.v., à l'attention de:
M. Gilles Jalbert
1531, rue Sud
Cowansville QC J2K 2Z4
Télécopieur : 450 266-2425

A GRANBY cherche vendeuses dynamiques
motivées pour bijouterie, à temps plein, très
bon salaire, + bonus. Info : du lun. au vend.
M. Elie ou M. Isaac au 514-241-6400 ou
514-583-9577. Fin de semaine Mme Lina
514-366-0952. Ou fax 450-491-2923
ou courriel : elidiamant@yahoo.ca

AIDE-CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E)
de jour, une fin de semaine sur 2
Préparation des légumes, soupe, desserts, etc.
Bonne forme physique, responsable, débrouil-
lard(e), doit posséder un an et plus d'expé-
rience. Salaire 9.25\$/heure.
Envoyez CV par fax 450-372-9809

AIDE-DÉMÉNAGEUR (LIVREUR) recherché
Qualifications : minutie, ponctualité, politesse
Doit posséder classe 1 ou 3 un atout, expé-
rience. Salaire selon expérience et responsa-
bilités. Emploi déclaré. 450-777-1174

**AUBERGE-SPA LE MADRIGAL
BROMONT**
recherche
AIDE-CUISINIER(ÈRE) / PLONGEUR(SE)
Temps plein 30h / semaine, de soir
CHAMBRIÈRE(ER)
Temps plein 30h / semaine, de jour
Pour entrevue contactez:
Jeanne Massé: 450-534-3588

Camping Terrasse Rougemont est à la recherche
d'un sauveteur national de piscine, 20 juin
jusqu'à la Fête du travail 2008. 450-469-0346

451 PERSONNEL DEMANDÉ

Camping de l'Estrie recherche sauveteurs
"Croix de bronze", âgé 16 ans minimum; ainsi
que femmes demandées pour divers travaux,
ex. entretien ménager, cantine-accueil, etc.
Belle personnalité, travaillant(e)s, propres et
honnêtes. Sonia, 450-539-3728

CHERCHE CAMIONNEUR pour livraison de
moulée, locale avec classe 1, expérience re-
quise, poste permanent, bonne forme physi-
que, bonnes conditions de travail.
450-293-3448 ou télécopieur: 450-293-1329

COIFFEUR (EUSE) DEMANDÉ(E)
à Bromont, avec expérience, à temps plein.
Coiffure Hibiscus, 450-534-3181, le jour
ou 450-534-1034, le soir

COIFFEUSES DEMANDÉES avec ou sans ex-
périence. Doit être diplômée en coiffure.
Page: 450-522-7886

COMPAGNIE dans la région de Bromont
recherche

AIDE-MÉCANICIEN DE CAMION LOURD
Faire parvenir votre C.V. par
fax: 450-534-5239 ou par tél. 450-534-4017

CONCIERGE de NUIT, pour résidence per-
sonnes 3e âge. Bonne forme physique, débrouil-
lard, honnête, temps plein, une fin de
sem. sur 2. Envoyer CV par fax 450-372-9809

CONCIERGE / HOMME À tout faire demandé
pour 46 logements à Granby. Divisé en 3 bâ-
tisses 2x14 + 1x18. Doit demeurer sur place.
4 1/2 fourni + salaire. Enquête sera faite.
Faire parvenir C.V. par fax: 450-773-9621

CONCIERGERIE Couple demandé à temps plein

Devra demeurer sur les lieux.
Plus de 100 logements.
Entretien ménager, capable de faire diverses
réparations, ou apprendre.

Envoyer votre CV à:
C.P. 50006, CSP Leclerc
Granby, QC, J2G 9R9

COUPLE CONCIERGE résidant Granby pour
ensemble immobilier, permanent.
514-943-9024 ou faxez CV: 450-378-1198

COUTURIÈRES AVEC EXPÉRIENCE DEMANDÉES

POUR ATELIER DE COUTURE.
Temps plein ou partiel
Informations: **CENTRE SINGER**
demandez Hélène ou Serge 450-375-1821

CUISINIER(E) AVEC EXPÉRIENCE de-
mandé(e) à La Cuisinerie des Lilas, à temps
plein du mercredi au samedi soir, plusieurs
avantages: 6 semaines de vacances par an-
née, fermé les 24, 25, 26, et 31 déc., 1er et 2
janv. Assurances et Reer collectif. Ayant bonne
forme physique, travaillant et rapidité d'exé-
cution. Venez porter votre CV au 17 rue Court,
Granby, demandez Nicole ou François.

CUISINIER et PRÉPOSÉ(E) au BUFFET
demandés
Se présenter à la **TERRASSE DU PARC**
335 Principale, à Granby
demandez Sylvie ou Manon.

DÉMARRER Votre Entreprise À DOMICILE
Donnons formation complète.
Excellent potentiel de revenus, Internet et
Investissement requis. www.anniesante.com

EMPLOYÉ SÉRIEUX DEMANDÉ au restau-
rant Ste-Anne. Temps plein ou partiel. Se
présenter au 125 Principale Ouest, Ste-Anne
de la Rochelle ou appelez au 450-539-5965

ENT. PEINTRES TECHNO-PRO INC.
est à la recherche d'un
PEINTRE AVEC CARTE
pouvant se déplacer
450-361-0921

GARAGE de mécanique automobile
établi depuis 30 ans, à Granby, recherche mé-
canicien avec ou sans carte ou homme de ser-
vice. 450-521-8580

HORTICULTURE.
ÉTUDIANT (ES), travail en serres
De mai à début juin, à Shefford.
Rens. entre 9h et 17h: 450-539-1215

JOURNALIÈRES(ÈRES) DEMANDÉES(ES)
Permanent temps plein de soir
Nous sommes à la recherche de journa-
liers(ères) disponibles sur le quart de soir.
Ce travail demande une bonne capacité
physique et un bon esprit d'équipe.
Si intéressé, venez remplir une demande
d'emploi au 870 boul. Industriel à Granby

**Le Musée du Chocolat de la
Confiserie Bromont**
est à la recherche,
**Préposé (e)
au service aux tables**
Temps plein annuel entre 32 et 40 h / sem
Exigences:
♥ Polyvalence
♥ Rapidité
♥ Dynamique avec esprit d'équipe
Pour entrevue communiquez au:
450-534-3893; Nancy ou Serge

451 PERSONNEL DEMANDÉ

LES RÉSIDENCES ST-CHARLES
RECHERCHE PRÉPOSÉE
♦ Poste à temps partiel, min. 2 jours/sem.
♦ + Remplacements de vacances
Contactez: ☎ 450-330-3008

LE VERGER DU PÈRE DE LA FRAISE PERSONNEL DEMANDÉ

- Travail saisonnier
- Recherchons personne dynamique, sociable
et ayant le sens des responsabilités
- Personne qui aime le travail extérieur et avec
le public
- Responsable de la clientèle dans différents
points de vente à la ferme.
- Minimum de 40 heures par semaine
- Salaire selon compétence et responsabilités

Faire parvenir votre c.v. à l'adresse courriel:
peredelafraise@bellnet.ca
Télé: 450-379-5518

LIVREUR (E) possédant une voiture, dispo-
nible du vendredi au samedi de 23h à 5h pour
une moyenne de 240 km/nuir.
Souscrivant au programme "Accès à l'égalité
en emploi", le Centre d'Insémination Porcine du
Québec inc. est également intéressé à recevoir
les candidatures des autochtones, des fem-
mes et des minorités ethniques et visibles.
Laissez vos coordonnées au 819-473-3515

MÉTRO BRETON GRANBY
est à la recherche d'un
BOUCHER ou APPRENTI BOUCHER
Poste permanent de jour et soir
Salaire selon expérience
Apportez votre CV à M. Patrick Leclerc
65 Principale, Granby
450-378-9926

N. BERNARD PONTIAC-BUICK
RECHERCHE UN PRÉPOSÉ À L'ESTHÉ-
TIQUE AUTOMOBILE avec expérience, poste à
temps plein, 40 h / sem.

RECHERCHE AUSSI MÉCANICIEN (compa-
gnon C) avec expérience, poste à temps plein,
40 h / sem.

VENDEUR (EUSE) demandé(e), avec expé-
rience, et bilingue.
Contactez Chantal Bernard
ou Jean-Guy Massé
450-266-3000

**PERSONNEL POUR RÉCEPTION
ET ABATTAGE DE POULETS**
450-375-4620

PRÉPOSÉ(E)S à l'entretien ménager de jour
et soir, dans une résidence de personne âgées,
doit posséder 1 an et plus d'expérience.
Envoyez votre CV par fax 450-372-9809

P.R.V. TRANSPORT recherche **CHAUFFEUR**
sur pick-up pour transport de véhicules récréa-
tifs. USA-Québec.
Cell.: 450-405-6131 ou 450-770-7296

**RECHERCHE POUR SAISON
1 COMMIS DE BUREAU**
bilingue anglais,
Merci d'apporter votre CV à:
Mitjavia Canada Inc, 380 Brignon, Granby

RÉSIDENCE PARENT
recherche PRÉPOSÉE
disponible en tout temps.
Informations: tél. ou fax.: 450-378-1389

RESTAURANT VALENTINE
Voulez-vous relever un défi? Venez donner votre
nom au Valentine de Cowansville. Temps
plein / temps partiel. Très bon SALAIRE. Bien-
venue tous les âges. 450-263-9439 Clémence

**RESTO SORTIE 55
d'Ange-Gardien**
recherche
PLONGEUR (SE)
Travail de fin de semaine de nuit
Pour information:
450-777-8164: Michel
ou 450-531-8165: Diane

S.G. SPORT MARINE RECHERCHE
TECHNICIEN MÉCANICIEN, pour entretien et
réparation de bateaux. DEP en mécanique au-
tomobile ou équivalence. 1 poste à combler.
Contactez Marie-Eve Dubé, 450-777-1101, ou
envoyez votre c.v. par fax 450-777-8628 ou par
courriel: marie@sgsportmarine.com

Surplus Malouin inc
est à la recherche
d'**HOMMES DE COUR**
Possédant une bonne condition physique
et connaissance des matériaux de
construction.
Envoyez CV a/s de Jean Turmel
Télé: 450-539-4976 ou par
courriel: info@surplusmalouin.com

VERGER ST-PAUL
recherche commis de plancher
Bonne forme physique requise. Se présenter
derrière le 205 Principale à St-Paul.

451 PERSONNEL DEMANDÉ

VERGER ST-PAUL

recherche embaucheuses de pommes
Se présenter derrière
le 205 Principale à St-Paul d'Abbotsford

454 CAMELOTS DEMANDÉS

Camelots recherchés POUR DISTRIBUER

La Voix de l'Est
et La Presse
À GRANBY

PARCOURS # 162
Rues: Alexandra, Delaney, Drummond,
boul. Leclerc Est, Swett, Place Viau.

PARCOURS # 179
Rues: Allan, boul. Leclerc Est, St-Michel,
Wellington,

PARCOURS # 94
Rues: Horner, Ste-Marie, Chateauguay, La-
val Sud et Albert

La Voix de l'Est
et La Presse
À FARNHAM

PARCOURS # 703
Rues: Gosselin, Jacques Cartier Nord, St-
Alphonse, St-André Nord, St-Patrick Nord

ROUTE MOTORISÉE
PARCOURS # 1004
St-Césaire, Rougemont,
Farnham, Ste-Brigide

La Voix de l'Est
et La Presse
À ST-CÉSAIRE

PARCOURS # 632
Rues: St-Paul, Terrasse Fortin, Versailles et
Virmy

Laissez vos coordonnées au
450 375-4555, BOÎTE VOCALE 527

Camelots recherchés pour distribuer

LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À GRANBY

PARCOURS 123

Rues: Mailloux de 280 à 350; Brignon de
295 à 380; Cowie de 690 à 763; Beaumont
de 277 et +; et Loiseleur au complet.

PARCOURS 300

Rues: Deslandes, Poitras, Des Érablières et
Giséle.

Laissez vos coordonnées
dans ma boîte vocale,
450-375-4555, poste 529

Camelots recherchés pour distribuer

LA VOIX DE L'EST
À ST-VALÉRIEN

PARCOURS 590

Rues: Des Bouleaux, Des Cèdres, Des
Pins, 1re Avenue, et Du Coteau.

PARCOURS 592
Rues: Des Peupliers, Hôtel de Ville et
Principale.

Laissez vos coordonnées au :
1-800-282-5232

501 AUTOMOBILES

2005 ROULOTTE GULF BREZE 23 pi, tout
équipée, + rallonge de 6 pi., 18,995\$
2004 MISTUSBICHI Endeavour 4x4, 18,995\$
2003 DODGE CARAVAN SE, 5,495\$
2000 HONDA CIVIC CX, aut., 3,995\$
2000 JETTA TDI, man., 4,995\$
1999 JETTA TDI, man., 4,995\$
1997 JETTA, manuel, 1,995\$
2000 GRAND Dodge Caravan sport, 4,995\$
Automobiles R. Ménard 450-372-4370
500, rue Ménard, Ste-Cécile-de-Milton

ACHETONS AUTOS en bonne et mauvaise
condition. Payons meilleur prix. 450-777-9055.

501 AUTOMOBILES

ALTIMA NISSAN 2.5, 2004, 93,000 km. très
propre, en bonne condition, prix 11,900\$
450-776-6276, visible au 160 Avery

Autos Denis Borduas
2555 Principale, St-Paul
450-375-6036 - 450-531-4884

04 CHEVROLET Cavalier, 4 cyl, 5 vit., 4 por-
tes, 74,000 km, inspection complète, peinture
d'origine, 4,900\$.
01 DODGE Caravan 8 cyl., 3.3L, 7 passagers,
4 portes, 141,000 km, très propre, excellente
condition, garantie 1 an.
01 PT CRUISER, 4 cyl., aut., 140,000 km, pro-
pre, excellente condition, 6,500\$.
01 AUDI A4, 4 cyl., turbo 18, aut., 4 portes, très
propre, excellente condition, 9,500\$.
01 FORD FOCUS FAMILIAL, t. équipée,
89,000 km, excellente condition, inspection
complète
96 AUDI cabriolet, 6 cyl., aut., t. équipée, cou-
leur perle, 128,000 mi., 8,900\$.

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2002 à 2007
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

A VENDRE BMW 540i 1999, A1, silver,
195,000 km, V8, 300 hp, tout cuir, prix
14,999\$. Jour : 450-770-0306.

BESOIN D'UNE AUTO?

Aucun cas refusé, financement privé.
Livraison même jour,
Importation US disponible. Beileil-Granby.
450-446-2800 450-3619327

BMW 328i 1999, 127,000 km, gris argent,
groupe sport, belle voiture très propre, 11,000\$.
Inf.: 450-525-2288

BUICK Century Ltée 1991, 188,000 km, mec.
A1, syst. d'échap. neuf, susp. avant neuve,
freins neufs, A VOIR! ☎ 450-531-4948

CHEVROLET MALIBU 2001, aut., V6, 3.1L,
cond. A1, 4 p., 124,000 km, t. équipée, pneus
été et hiver neufs. 4,800 \$, nég. 450-531-1338.

Pierre Boivin Auto
• 450 777-3553 •

Financement
SUR PLACE et Financement
DESJARDINS
TAUX COMPÉTITIFS

**BIENVENUE AUX
2^e et 3^e chances au crédit**
(sans enquête de crédit)

• Véhicules garantis et inspectés

**ON PAIE
ENCORE LA T.P.S.
EN MAI**

AUTOS

05 Chev Cobalt, 2 p., 5 vit., 82,000 km, bal. de gar., 9,495\$
04 Dodge 2.0 4 p., aut., clim., bal. de gar., 66,000 km, 7,500\$
04 Chev Aveo5, 5 p., 5 vit., 78,000 km, bal. de gar., 6,495\$
04 Chev Aveo LS, 4 p., aut., t. équ., bal. de gar., 68,000 km, 8,495\$
04 Chev Aveo 5.5 p., 5 vit., bal. de gar., CD, 91,000 km, 6,495\$
04 Hyundai Accent GSi, 3 p., 5 vit., 84,000 km, bal. gar. 6,800\$
04 Ford Focus ZX3, 3 p., 5 vit., 135,000 km, 6,995\$
04 Hyundai Accent GS, 3 p., 5 vit., t. équ., bal. gar., 73,000 km, 6,995\$
04 Hyundai Accent GS, 3 p., aut., 81,000 km, bal. gar., 6,900\$
03 Accent GS, aut., 2 p., clim., 83,000 km, 6,495\$
03 Ford Focus ZX5, 5 p., 5 vit., t. équ., 83,000 km, 7,995\$
03 Ford Focus ZTW, fam., t. équ., 5 vit., 84,000 km, 8,900\$
03 Honda Civic, 4 p., aut., clim., 140,000 km, 8,495\$
03 Olds Alero, 4 p., aut., 4 cyl., 79,000 km, 7,595\$
03 Suzuki Aerie GLX, 4 cyl., 2 L, 4 p., 5 vit., t. équ., 110,000 km, 7,995\$
03 Accent GS, 2 p., man., 85,000 km, 6,495\$
02 Volks Jetta GLS, 1.8T, 198,000 km, t. équ.
02 Nissan Sentra XE, 4 p., aut., clim., 94,000 km, 7,300\$
02 Hyundai Accent GL, 4 p., aut., t. équ., 87,000 km, 5,995\$
02 Hyundai Accent GL, 4 p., 5 vit., 70,000 km, 5,200\$
02 Pontiac Sunfire, 2 p., 5 vit., 103,000 km, 5,200\$
02 Mazda Protegé SE, 4 p., aut., clim., 173,000 km, 5,900\$
02 Chev Cavalier, 2 p., 5 vit., 73,000 km, 5,900\$
01 Honda Civic DX, 2 p., 5 vit., 131,000 km, 6,995\$
00 Pontiac Sunfire SE, 2 p., 5 vit., 110,000 km, 4,500\$
99 Subaru Outback, fam., 5 vit., t. équ., 154,000 km, 6,495\$
95 Chev Camaro, V6, 3.8 L, "T-top", Voir vendeur.

Mini fourgonnettes, VUS et 4x4

04 Dodge G. Caravan, 5 p., 3.3 L, 89,000 km, gar. 7 ans, 10,495\$
03 Chev Silverado, V8, 4.8 L, 4x4, Quad cab, clim., 140,000 km, 13,900\$
03 Dodge Durango SLT, 4 p., V8, 4.7 L, t. équ., 134,000 km, 11,995\$
03 Chev Venture, 5 p., t. équ., 146,000 km, 7,600\$ 6,995\$
02 Chev Venture, 5 p., bien équ., 100,000 km, 6,200\$
01 Ford F150 XLT, 4x4, Quad Cab, aut., 124,000 km, 11,900\$
01 Mazda B3000, 5 vit., 133,000 km, 6,495\$
01 Ford Windstar LX, 5 p., t. équ., 130,000 km, 5,900\$ 5,495\$
01 Kia Sportage, 4 p., 5 vit., 4x4, 132,000 km, 5,900\$
00 Ford Ranger, 4x4, aut., cab plus, 115,000 km, 7,995\$
97 Dodge Gr. Cherokee Ltd, V8, 5.2 L, t. équ., 216,000 km, 4,995\$
95 Dodge Dakota, cab. all., 4x4, V8, 5.2 L, 238,000 km, 2,995\$
06 Scooter BEAMER, 687 milles, 1,900\$

1141 DUFFERIN, GRANBY
www.pierreboivinauto.com

501 AUTOMOBILES

À votre service depuis 10 ans
- GARAGE ST-GERMAIN -
- FINANCEMENT MAISON -

PAR LE PROPRIÉTAIRE
01 CAVALIER Z 22, 2p., automatique
00 CAVALIER, 4p., automatique
00 GRAND CARAVAN, 4p., 6 cylindres, auto.
00 TRANSPORT, 4 p., 7 passagers.
00 SATURN FAMILIALE, 4 p. automatique
99 HYUNDAI SONATA
99 TRANSPORT, 4 portes, t. équipée
98 PONTIAC TRANSPORT, 4 p., 7 passagers
97 GRAND AM SE, 4 p., automatique
97 HONDA CIVIC DX, 2 portes, 5 vit.
94 SATURN, 4p., manuelle 5 vitesses
et plusieurs autres.

GARAGE ST-GERMAIN
Mécanique générale 29.95\$/h

Services de réparations complets
Pour votre voiture
Freins, suspensions, mise au point
Timing-belt

Antirouille à partir de 39,95\$
Vente et installation de pneus
ESTHÉTIQUE COMPLET

(Lavage int., ext., tapis, sièges, moteur,
polissage et cire à très bon prix)
VISA ET MASTERCARD ACCEPTÉES
1140-A, rue Roberval, Granby
Arrière de Formule Ford

450-777-2540

501 AUTOMOBILES

CHRYSLER INTRÉPID ES 2001
gris perlé, incroyable: 81,000 km, à l'état
neuf. Aucun fumeur. Faites vite! 6,900\$.
Réal. 450-521-3908

COROLLA 2000, man. 5 vit., 4 portes, méc. et
carr. A1, tout équipée, A/C, aucune égratignure,
155,000 km. 450-521-3826

DODGE NEON 1995, aut., 2 p., noire, freins
avant, filage, bougies neuves, besoin réparation
ou pour pièces, 250\$, nég. 450-378-8597.

DRIVER AUTO

3,995\$ ou moins / 2,995\$ ou moins
1,995\$ ou moins

GROS CHOIX DE VOITURES FIABLES
1309 DENISON EST, GRANBY 450-776-6758

FORD Focus familial ZTW 2004, 76,000 km,
man., clim., 4 pneus d'hiver et roues, 8,500\$
Info: 450-539-3326.

FORD MUSTANG 1994, V6, 3.8 L, man., radio
CD, MP3 neuf, peinture neuve, 152,000 km,
4,500\$. 450-574-3135.

HONDA CIVIC 2002, man., 4 portes,
110,000 km, A/C, mécanique A1, 6,950 \$
Info: 450-372-4355.

HONDA CIVIC EX 2000, manuel, 4 portes, rég.
vit., "door lock", t. équipé sauf climatiseur, batte-
rie neuve, 4 rims en plus, 165,000 km, 5,600\$
nég. Info: 450-372-3143, cell.: 450-521-9691

HYUNDAI SONATA 2003, 90,000 km, dém. à
distance, groupe électrique, 9,250\$, nég. Trac-
teur à gazon Columbia 18 forces, 46" de coupe,
1,200\$. Fenêtre 55 x 64; 35\$, nég.
Info: 450-378-8146.

AUTOMOBILES 112 INC

1304 Principale, Granby
450 378-7983

Financement régulier et aussi

2^e et 3^e CHANCES
AU CRÉDIT

AUCUN REFUS

www.automobiles112.com



04 CHEVROLET OPTRA LS
aut., t. équ., 42 000 km, bal. gar., 9990\$
Faut voir !

07 Ranger Sport, cab. all., 58 000 km, 15 900\$

07 Aveo LT, man., 38 000 km, 11 500\$

06 Toyota Yaris, 38 000 km, 11 400\$

06 Pontiac Torrent, 41 000 km, 17 900\$

05 Pursuit, 4 p., aut., clim., 30 000 km, 11 500\$

05 Saturn Ion, man., clim., 45 000 km, 9 500\$

05 Acura RSX Type S, 19 900\$

05 Chev. Optra LS, aut., t. équ., 73 000 km, 9 900\$

05 Cobalt, 2 p., noire, "mags", 73 000 km, 10 500\$

05 Montana SV6, all., 7 pass., 73 000 km, 12 900\$

05 Altima SL 2.5i, 59 000 km, 13 900\$

05 Corvette, décap., 11 000 km, 54 900\$

05 Toyota Corolla, 59 000 km, 13 900\$

05 GMC Envoy, 4x4, 84 000 km, 16 900\$

04 Sunfire, 2 p., aut., clim., 66 000 km, 7 900\$

04 Aveo Sedan, aut., 58 000 km, 6 900\$

04 Vibe, man., clim., 73 000 km, 11 900\$

04 Chev. Optra, aut., noire, 85 000 km, 7 900\$

04 Chev. Aveo, man., CD, 88 000 km, 5 900\$

04 Accent GL, aut., 69 000 km, 7 900\$

04 Honda CR-V EX, aut., 98 000 km, 17 500\$

04 Sentra SER Spec V, 11 900\$

04 Subaru Outback LTD, aut., 97 000 km, 13 800\$

04 Chev. Epica LS, 59 000 km, 8 900\$

04 Dakota SLT, cab. all., aut., 62 000 km, 11 900\$

04 Accent GSI, aut., 56 000 km, 7 900\$

04 Ion, 2 p., aut., 82 000 km, 8 900\$

04 Honda CR-V EX, aut., 99 000 km, 17 500\$

04 Rendez-Vous CX, 98 000 km, 12 900\$

04 BMW ZX5, 85 000 km, 29 900\$

04 Chev. Aveo, 72 000 km, "hatchback", 6 900\$

04 Chev. G30, boîte 16 pi, 57 000 km, 20 900\$

04 Mazda Sport 2.3i, 98 000 km, 12 900\$

04 Accent GS, 4 p., aut., 69 000 km, 5 900\$

04 Kia Rio RS, 73 000 km, 4 900\$

04 Mazda3, 11 900\$

04 Escape XLT, 4x4, 79 000 km, 14 900\$

03 Venture, 7 pass., t. équ., 92 000 km, 7 900\$

03 Sonoma SLS, 4x4, aut., 89 000 km, 10 900\$

03 Kia Rio RS, 4 900\$

03 Cavalier Type Z, 94 000 km, man., 6 900\$

03 Kia Sedona EX, t. équ., 87 000 km, 8 900\$

03 Vibe GT, man., 6 vit., 79 000 km, 12 500\$

03 Dodge SX.2, man., 61 000 km, 7 900\$

03 Civic Si, man., 86 000 km, 11 900\$

03 Dakota, king cab, 4x4, 64 000 km, 13 500\$

03 Montana, 7 pass., 99 000 km, 8 900\$

03 Accent GS, man., 81 000 km, 5 900\$

03 Venture, 7 pass., 92 000 km, 7 900\$

03 Altima SL 2.5i, 79 000 km, 11 900\$

03 Toyota Echo, 71 000 km, 7 900\$

03 Focus ZX5, man., 79 000 km, 8 400\$

03 Sunfire, 2p, man., 70 000 km, 6 900\$

03 Protegé, aut., 74 000 km, 10 900\$

03 Gr. Am GT, 2p., 117 000 km, 7 900\$

03 Mazda Protegé, aut., 104 000 km, 7 900\$

02 Mercedes CLK 430, décap., 72 000 km, 39 900\$

02 Jeep Liberty LTD, aut., 136 000 km, 9 900\$

02 BMW 330 Ci, décap., 71 000 km, 34 900\$

02 PT Cruiser LTD, 56 000 km, 9 900\$

02 Accent GS, 75 000 km, 4 900\$

02 Gr. Prix SE, 4 p., 149 000 km, 4 900\$

01 Cavalier LS, aut., t. équ., 12 900 km, 4 900\$

01 Sunfire, 2 p., aut., 110 000 km, 3 900\$

00 Sonata GLS, V6, aut., 15 900 km, 3 900\$

99 Alero GL, aut., V6, t. équ., 123 000 km, 2 600\$

OUVERT LES SAMEDIS de 10 h à 16 h

501 AUTOMOBILES

GARAGE DE L'ESTRIE
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
25\$ / heure

Spéciaux sur freins,
link it, amortisseurs
pose moteur et transmission
SPÉCIAL CHANGEMENT D'HUILE
avec filtre inclus: 19,95\$.

NOUVEAU!
DÉBOSSAGE,
PEINTURE, AIR BRUSH

VENTE DE PNEUS USAGÉS
de toutes grandeurs
À BON PRIX

Changement de pneus (4), 35\$

Pour rendez-vous :
1145 PRINCIPALE, GRANBY
450-361-1157

LANDROVER FREELANDER 2004, 14,500\$.
MAZDA 3 GT GFX 2004, 10,500\$.
Info: 450-375-7074, laissez message

MAZDA MIATA 1999, man., 2 portes, tout équi-
pée, A/C, noire, int. cuir beige, support à baga-
ges et couvercle d'essence chromés, système
de son Boze, système d'échappement "Twin"
Info: 450-522-5968.

FAUT vendre

MAZDA PROTEGE LX 2003, 2.0L, automati-
que, A/C, 73,000 km, 9,500\$, nég. 1 seul pro-
prio. Info: 450-375-8481.

MONTANA 2003, 115,000 km, vitres électr.,
A/C, rég. de vit., verrouillage à dist., sièges ca-
pitaines, attache-remorque, support à vélo avec
déflecteur, entretien fait chez le concession-
naire, très propre, 8,300\$ nég. 450-375-0222.

MUSTANG convertible 2004, roll bar, double
exhaust, aut., tout équipé, 6 cyl., cuir, 65,000
km, très propre, 17,900\$. 450-777-9780

NOUVEAU
BEL AUTOMOBILE

Vente et achat d'automobiles
579 Conrad, Granby
(en face du zoo, voisin du Tigre Géant.)
777-3433

05 CHEVR. AVEO, 4 p. aut., t. équipé
05 NISSAN ALTIMA S, 4 p., aut., t. équipée, bal.
de garantie.
04 FORD 150, crew cab, 4 x 4, XLT, aut., t. équ.
04 HYUNDAI Sonata, 4 p. aut., t. équipée, bas
millage.
04 SUZUKI SWIFT PLUS, 4p., hatchback, aut.,
sport, bas millage, balance de garanti
03 TOYOTA ECHO, 4 p. aut.,
03 GMC ENVOY, de luxe, t. équipée, bas mil-
lage, 4 x 4
03 GRAND CARAVAN, sport, 4p., 4 wheel
drive, t. équipée, moteur 3.8
02 BMW 325i, 4 p., aut., t. équipée
01 HYUNDAI Elantra, 4 p., aut., t. équipé, bas
millage
00 CHRYSLER NEON, 4 p., aut., t. équipée
99 NISSAN SENTRA GXE, 4p., aut., full,
106,000 km
99 ISUZU RODEO, aut., 4 x 4, V6, t. équipée
99 CHEVROLET CAVALIER Z24, convertible,
t. équipée.
98 SUZUKI EASTEEM familiale, manuelle
98 FORD CONTOUR, 4p., aut., 4 cyl., t. équipée
97 PONTIAC SUNFIRE 4 p., aut.
95 HONDA ACCORD, 4p., aut., t. équipée,
mags
93 TOYOTA CAMRY, 4p., aut., t. équipée
92 GEO METRO, décapotable, man., 1,800\$
85 DODGE Van 3500, bien finie, tout équipé

PONTIAC TRANS AM 94, T-TOP, moteur 350
LT1, man., 6 vit., int. cuir, jamais sortie l'hiver, 1
set de roues, mags, headers + kit de poulies,
7,900\$. 450-210-1043.
TOYOTA Camry LE 1997, toit ouvrant, 108,000
km, très propre, 5,200\$ nég. 450-375-2241.
VOLKS CABRIO GLX 1999, tout équipée de A
à Z, bleu nuit, intérieur cuir, aut., 120,000 km.
Info: 450-263-0698.
VOLKS GOLF 1997, aut., bonne condition, 4
mags, 4 pneus neufs, 3e femme proprio., beau-
coup pièces neuves, 2,000\$. 450-531-0213.
VOLKS NEW BEETLE CABRIO GLS.2003
1.8T, noire, int. cuir beige, 6 vitesses Tip Tronic,
lecteur 6 CD, t. équipée, 125,600 km, comme
neuve, 19,500\$. 450-776-9250.

VOLKS TDI JETTA 2006, 20,000 km, acheté en
avril 2007. Aussi GOLF 2005, 4 portes, 120,000
km. Info: 514-835-6821.

501 AUTOMOBILES

VW JETTA GLX VR6 2000, "TRÈS PROPRE",
toute équipée (int. cuir noire, ext. gris silver, A/C,
vitres + toit ouvrant élect. sièges chauff. radio
AM/FM + CD, 4 mags, etc) Seulement 137,000
km, 9,500\$. Alain: 450-548-2057.

502 FOURGONNETTES

CHEVROLET ASTRO LS 1999, toute équipée,
susp. arr. renforcée, syst. de freinage pour rou-
lotte ou remorque, démarreur à distance, verr.
de portes, 4 pneus 4 saison neufs, 4 pneus
d'hiver, 5,000\$ nég. 450-539-5965.

CHEVROLET VENTURE 2000, 7 pass.,
115,000 km, t. équipée, A/C, pas rouille, condi-
tion A1. Très économique. 450-521-3826

DODGE CARAVAN 1996, 185,000 km, trans-
mission remise à neuf, moteur A1, 1,000\$.
450-263-9498.

DODGE CARAVAN SPORT 2001 150,000 km,
avec attache-remorque, A/C, vitres élec., très
propre, 4,500\$. Info: 450-375-0779

503 CAMIONS

DODGE RAM 1500 SLT 2001, 79,000 km,
équipé pour caravane à sellettes, 1 seul pro-
prio. Info: 450-776-7346.

JEEP GRAND CHEROKEE LAURADO
2002, 6 CYL. 4 L., très propre et en bonne
condition, t. équipée, groupe électrique,
comme neuf, 11,500\$. Info: 450-522-6633.

504 MOTOCYCLETES

HARLEY DAVIDSON SPORSTER 1200 2004,
moins de 5,000 km, 7,500\$. HARLEY DAVID-
SON FXRS4, 1340, full chrome, 16,000 km,
12,000\$. 450-378-2092

KAWASAKI VULCAN 1500 2004 coul. noir et
rouge, 2,743 km, pare-brise, dossier passager,
sacoches et autres accessoires, 7,950\$.
Demandez Claude 450-776-0004

SUZUKI INTRUDER 2002, 18,500 km, acheté
neuve en 2003, pneus neufs, pipe 50/50. Vance
shines aussi avec original, toile neuve, Beau-
coup de chrome (valeur 3,000\$), très propre,
impeccable, à voir absolument, 11,000\$. aussi
possibilité de casques et manteaux, comme
neufs. 450-378-3683.

508 ROULOTTES

CHALET ROULOTTE AU LAC BROME, Cam-
ping Domaine des Érables, 20x20, 4 saisons,
semi meulé, vue sur le lac 25,000\$. Photos
disponibles via internet. Tél: jour: 450-357-0086,
Soir: 450-347-4118, Cell: 450-210-0197.

MOTORISÉ DE L'ESTRIE
PLUSIEURS ROULOTTES USAGÉES
2002 Springdale 26', bunk bed, ch. privée
2001 Wildwood 26', ch. privée
1999 Wildwood 26' extension double ch. privée
1998 Dutchmen 30', ch. privée arrière
1996 Terry 32', ch. privée arrière
1995 Shasta fifth. wheel 25'5"
1985 Terry 24' bunk bed

RÉPARATIONS & PIÈCES
1058 Denison Est, Shefford
450-378-3065 ou 450-378-1569
OUVERT 7 JOURS
WWW.MOTORISESELESTRIE.COM

ROULOTTE PROWLER 1978, 23 pi, avec au-
vent, bain, douche, tout équipée, couche 6
pers., située dans camping, poss. de terrain à
675\$ pour la saison. Prix 2,650\$.
450-522-6633.

509 TENTES-ROULOTTES

ROULOTTE Gulf Breeze 2006 modèle 23TRS,
couche 7 pers. entièrement équipée, A/C,
poêle, micro-ondes, four, toilette, douche, ga-
rantie prolongée Plastique mai 2013, 18,300\$.
Info : 450-375-0369

TENTE-ROULOTTE Bonair, 8 places, parfaite
condition, tout équipée, prix réduit. Faut voir!
450-372-9323 répondre

TENTE ROULOTTE PALOMINO PONEY 1999,
6 places, très légère, poids; 1,177 lbs.
En excellente condition. 3,850\$.
Christian, 450-548-2060, 450-522-0298

TENTE-ROULOTTE STARCRAFT CONSTEL-
LATION 1997, chauffage, frigidaire, chauffe-eau
toilette, douche, réservoirs à eau, 2 réservoirs à
gaz, auvent + tente cuisine avec moustiquaires
et panneaux coupe-vent, support à vélo sur le
toit + barre de tir pour recevoir porte-vélo à l'a-
rière, couche 6 pers. toiles très propres en
Aqualon et freins élect. 5,900\$.
Alain: 450-548-2057.

TENTES-ROULOTTES à louer à 290\$/sem.
ET à vendre. Très propres, équipées. Rte 112
Ouvert 7 jours. Info : 450-378-0149.

510 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

MOTORISÉ DIESEL ULTRASPORT 2002,
38 pi, avec 2 extensions, 54,000 km, très pro-
pre, roues alcoa, 120,000\$. Info: 450-295-1414

Granby Occasion inc.
a la solution!

AUCUN
CRÉDIT
REFUSÉ

Des véhicules presque neufs,
à une fraction du prix!

Retour de location

Tous nos véhicules sont garantis

Véhicules inspectés

• FAILLITE • PROBLÈME DE CRÉDIT • Bienvenue chez nous!

Occasion
en folie!

Jusqu'à 1 000\$ de rabais*
Venez nous magasiner!

Ouvert samedi et dimanche

En plus, faites une demande de crédit en ligne, en toute sécurité,
dans le confort de votre foyer. Rien de plus simple!

BATEAU PRINCECRAFT, 16.6 de long avec moteur Mercury 60 forces Big Foot, 4 temps, 25 heures d'utilisation. 9.000\$, nég. 450-293-4481

CHALOUPE 16 pi. en fibre, 1988, moteurs 50 hp Evinrude + 2 hp Honda, batterie neuve, t. équipée, sonar, 3 places, tune up fait, remorque, 4.500\$. 450-513-0057

551 ENCANS

ENCAN COMMISSION

Tous les 2^e et 3^e mardis soir du mois à 19 h
à la salle d'encan au
247, chemin Granby à BROMONT
(Sortie 74 de l'autoroute des Cantons de l'Est)
Commencant mardi soir le 13 mai 2008.

SERA VENDU : Meubles modernes et antiques, cuisinières et réfrigérateurs, laveuses et sècheuses, mobiliers de chambre, cuisine et salon, chaises droites et berçantes, bureaux assortis, meubles de tous genres, vaisselle, couvertures, bibelots, outils de jardin, table de billard, etc.

Pour information

JEAN-GUY GÉLINEAU enc.
Bromont

Tél. : 450 534-2414

552 AVIS PUBLICS

Ville de Granby
AVIS PUBLIC

Appel d'offres 053/2008
RECONSTRUCTION DU PONT MOUNTAIN
ET AMÉNAGEMENT DES APPROCHES

CLÔTURE: 21 MAI 2008 à 14 h

La date de clôture pour le dossier mentionné en titre est reportée au mercredi 21 mai 2008 à 14 h.

Granby, le 5 mai 2008
Thérèse P. Dion

Directrice des Approvisionnements

553 APPELS D'OFFRES

Ville de Granby
AVIS PUBLIC

Appel d'offres 088/2008
PIERRE CONCASSÉE -
FOURNITURE ET CHARGEMENT
CONTRAT ANNUEL

CLÔTURE: 27 MAI 2008 à 14 h

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby jusqu'à 14 h, heure locale en vigueur, le mardi, 27 mai 2008, pour la fourniture et le chargement de pierre concassée.

Pour être reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, à la réception de l'Hôtel de Ville situé au 87, rue Principale à Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut. Les cahiers des charges et les formules de soumission peuvent être obtenus sans frais, à compter du 5 mai 2008 à 9h00, au bureau des Approvisionnements, (tél.: 450 776-8283) 1^{er} étage, à l'Hôtel de Ville, 87, rue Principale à Granby.

Les soumissionnaires doivent joindre à leur soumission un chèque visé payable à Ville de Granby, ou une garantie bancaire irrévocable ou un cautionnement et une lettre d'engagement de la caution, d'une valeur de 500 \$ par produit soumissionné, à titre de garantie de soumission.

La Ville de Granby ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. Les soumissions seront ouvertes au jour et à l'heure indiqués en rubrique, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Granby, le 5 mai 2008
Thérèse P. Dion
Directrice des Approvisionnements

553 APPELS D'OFFRES

AVIS DE SOUMISSION
MRC DE LA HAUTE-YAMASKA
DEMANDE DE SOUMISSION

TRAVAUX DE NETTOYAGE DES COURS D'EAU

BRANDY BROOK ET BRANCHES 9 & 10 ET LA COUPE ET BRANCHE 1

Description : Travaux d'entretien et de nettoyage des cours d'eau Brandy Brook et ses Branches 9 & 10 et La Coupe et Branche 1, situé dans les limites de la Ville de Granby et de la municipalité de Saint-Alphonse en la MRC de La Haute-Yamaska, sur une longueur approximative de 6 064 mètres

Date des travaux : Les travaux devront débuter le 15 juillet 2008

Donneur d'ouvrage : MRC DE LA HAUTE-YAMASKA
142, rue Dufferin, bureau 100
Granby QC J2G 4X1
Tél. : 450 378-9975

Plan et devis : Au bureau de la MRC DE LA HAUTE-YAMASKA, au coût de 65 \$, non remboursable

Garantie de soumission : Chèque visé ou bon de cautionnement émis en faveur de la MRC DE LA HAUTE-YAMASKA (10 % de la soumission)

Clôture des soumissions : Le 21 mai 2008 à 10 h 00

Dépôt des soumissions : Au bureau de la MRC DE LA HAUTE-YAMASKA

Ouverture des soumissions : Le 21 mai 2008 à 10 h 05, au bureau de la MRC DE LA HAUTE-YAMASKA

Informations : M. Lucien Méthé, surintendant spécial
450 348-6761

La MRC DE LA HAUTE-YAMASKA se réserve le droit de n'accepter aucune soumission, même la plus basse.

DONNÉ à Granby, ce 1^{er} jour de mai 2008.

Johanne Gaouette

Directrice générale et secrétaire-trésorière

404468V

CVENDU^{.ca}
C'EST GRATUIT!

Le site des
petites annonces de La Voix de l'Est

Maintenant disponible

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

Édition électronique

Téléchargez le contenu intégral
de votre quotidien La Voix de l'Est
dès 5h, chaque matin.



Plusieurs avantages:

- Lisez votre journal sur n'importe quel ordinateur, n'importe où dans le monde;
- Procurez-vous l'édition électronique à l'unité ou abonnez-vous en profitant d'une réduction de 33 % sur le prix en kiosque;
- Facilitez vos recherches en procédant par mot-clé parmi toutes les éditions reçues;
- Grossissez le texte pour accroître le plaisir de lire;
- Imprimez des pages au besoin.
- Pas de paperasse. Vous payez directement par Internet avec votre carte de crédit; PC ou MAC, les deux fonctionnent.

Pour vous abonner,

cyberpresse.ca/ee

352803V

Nécrologie



LABONTÉ
(JUTRAS)
Madame
Madeleine
1927-2008

Au C.H.G., entourée des siens, le 1er mai 2008, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Madeleine Jutras, née Labonté, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (Jacques Bernard), Jean-Guy, Suzanne (Gérard Desmarais), Jocelyn (Lucie Massé); ses petits-enfants: Céline (Marcellin Scott), Stéphane Bernard (Isabelle Gagnon), Martin (My-lène Rondeau), Patrick Jutras (et leur mère: Diane Ostiguy); Luc (Nancy Mathieu), Yan (Isabelle Boucher) et Karine Desmarais, Mélanie et Maryline Jutras; son beau-frère: Maurice Jutras ainsi que plusieurs neveux, nièces autres parents et ami(e)s.

Les funérailles auront lieu le lundi 5 mai 2008. Le convoi funèbre partira du complexe:

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: 450 777-1414 Téléc.: 450 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Paul d'Abbotsford, où le service sera célébré à 11 heures, suivi de l'inhumation au cimetière de St-Paul d'Abbotsford. Les heures d'accueil seront dimanche de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures et lundi jour des funérailles à compter de 9 heures au Salon.

La famille désire remercier le personnel et les bénévoles du 5^e O. et des soins palliatifs du C.H.G. pour les soins et le soutien.

Des dons à la Fondation du C.H.G. seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

60, boul. Pie IX, Granby
450 777-1414

Cliquez sur www.lesieur.ca
juste pour voir...

Éric Le Sieur, propriétaire



1^{er}
anniversaire
du décès
de

Florence Sylvestre Gince
5 mai 2007

Dans notre cœur
Les yeux de notre mère resteront toujours
Des yeux de passion
Des yeux de douceur
Des yeux de courage.

Les plus beaux yeux du monde
Qui suivent chacune de nos secondes
Qui pleurent avec nous nos malheurs
Qui se réjouissent de nos bonheurs.

Même du haut du ciel
Ses yeux pleins de
tendresse
Guident nos vies avec
amour.

De tes enfants,
petits-enfants et
arrière-petits-enfants
pour qui tu es
notre lumière



404372V

Respirez dans une paille
pendant 60 secondes.
C'est comme ça
qu'on respire quand
on a la fibrose kystique.

Pas étonnant que
beaucoup de personnes
atteintes arrêtent
de respirer dans
la trentaine.

S.V.P. aidez-nous.

Association québécoise
de la fibrose kystique

1 800 363-7711
www.aqfk.qc.ca

Fondation canadienne
de la fibrose kystique

1 800 378-2233
www.fibrosekystique.ca

L'AQFK est une association provinciale de la FCFK.

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

60, boul. Pie IX, Granby
450 777-1414

Cliquez sur www.lesieur.ca
juste pour voir...

Éric Le Sieur, propriétaire

La Fondation québécoise du cancer présente
Une chanson pour la vie

Votre don en échange d'une chanson!
www.info-cancer.com



Natalie Choquette,
porte-parole

FONDATION
QUÉBÉCOISE
DU CANCER
INFORMER - HÉBERGER - ACCOMPAGNER

1 800 363.0063

5

JEUX

www.hannequart.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Gros mammifère qui n'existe plus - Apparence d'une personne.
- Reconnaît sa culpabilité - Ensemble des réalisations d'un artiste.
- Mauvais plaisant - Poisson d'ornement.
- Exprime le rire - Grand arbre de l'Inde - Vieille négation.
- Rend plus attrayant - Règles obligatoires - Indium.
- Rond-point à plus de 4 voies - On y porte sûrement le kimono.
- Spécialité vietnamienne - Supplie d'une manière humble.
- Table de travail des menuisiers - Étinceler.
- Sœur de la mère - Troisième personne.
- Petites plantes d'aquarium - Verre de bière.
- Celui de Nantes date de 1598 - Coupées.
- Segment de marché - Villa de Tivoli.

VERTICALEMENT

- Frauduleux.
- Ensemble des biens qu'on possède - Abattre son jeu.

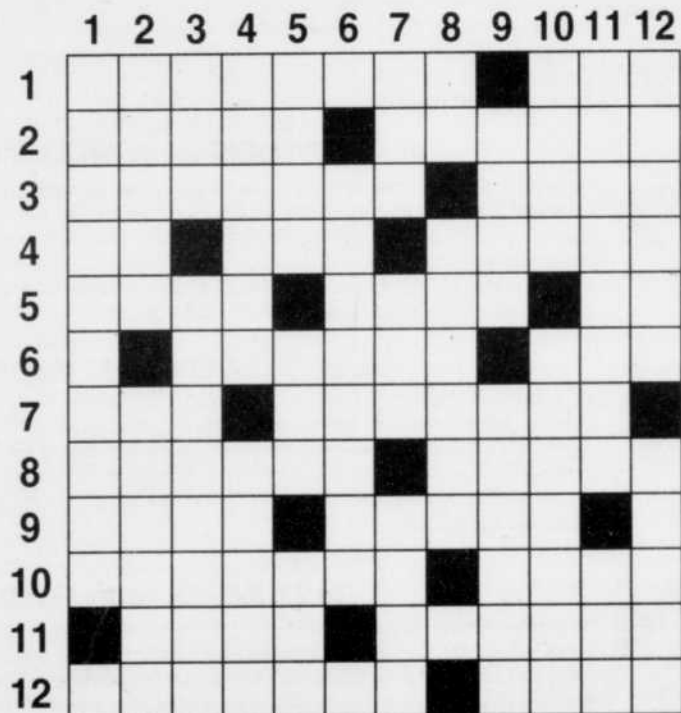
- Qui manque d'énergie - Petit ver.
- Auteur de Lorenzaccio - Enjoué.
- Sommet de Thessalie - Ancienne affirmation - Du verbe être.
- Sans bornes.
- Camelote - Elle revendique la création d'un État palestinien - Qui résulte de.
- Marque la surprise - Incrustation décorative.
- Avant les autres - Tramée.
- Gouffre - Qui ont les couleurs du spectre.
- Se moquer - Introduit.
- Enzyme du rein - Formulée.

SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2362

1	P	U	R	G	A	T	O	I	R	E	C
2	A	S	I	A	G	O	S	O	C	L	E
3	T	A	N	A	T	T	A	C	H	E	R
4	R	C	O	C	O	R	H	O	N	E	
5	O	B	E	R	E	O	D	E	T	A	
6	U	R	E	T	E	R	E	R	E	L	
7	I	O	I	D	U	R	Q	U	E		
8	L	U	M	E	N	F	U	T	U	R	
9	L	E	A	A	S	S	I	S	E	P	
10	E	T	R	A	V	E	N	U	R	S	E
11	U	T	I	L	E	D	E	B	R	I	S
12	R	E	N	E	T	T	E	A	E	R	E

MC2363



PENSÉE

« La grandeur et la petitesse ont toutes deux un pouvoir extraordinaire sur l'humain : celui de l'émouvoir ».

LE SOURIRE MATINAL

Au Texas, une femme dit à son amie : « Mon mari n'a jamais eu de chance, sauf à la fin de sa vie. En creusant sa fosse, on a fait jaillir du pétrole ».

CONCOURS

La chasse aux trésors
A gagner

UN SPA de marque « Artesian »
d'une valeur de

10 000 \$

LES **TRÉSORS**
DE L'ESTRIE
MEUBLES DE JARDIN - SPAS - CABANONS

La Voix de l'Est

À gagner chaque semaine :
une chaise RELAX (valeur de 99 \$)
De plus, si le bon tiré a été déposé
chez **Trésors de l'Estrée**, la personne
gagnante remporte **une deuxième**
chaise.

Durée du concours : du 21 avril au 31 mai 2008

Complétez le mot mystère
et postez-nous la réponse.

MOTS MYSTÈRES

MM2363

MINÉRAUX - Un mot de 9 lettres

B	N	I	A	T	E	V	A	L	I	B	P	P	M	A
P	L	O	N	E	H	P	C	D	R	N	L	M	A	E
E	D	O	I	T	T	T	I	O	E	O	O	U	C	M
T	E	I	C	Y	N	N	M	T	M	R	S	R	L	M
R	N	J	L	H	I	E	A	B	E	T	L	T	E	E
E	I	A	R	C	C	G	E	G	S	A	M	A	L	G
T	E	D	K	A	A	R	R	O	G	N	O	N	O	L
I	V	E	Z	R	Y	A	B	Z	S	Z	E	I	B	A
L	L	O	U	T	H	E	M	O	O	M	T	C	I	I
O	T	O	T	T	I	T	A	N	E	T	I	C	H	S
E	L	R	I	O	T	R	I	E	T	A	R	U	P	E
Z	I	L	D	L	E	S	I	L	E	X	O	S	M	R
A	E	A	E	T	E	R	U	D	M	U	I	D	A	R
E	T	I	G	R	O	C	H	E	I	O	D	U	R	E
E	B	O	R	E	T	O	D	I	P	E	C	L	A	T

AGATE	DURETE	IODURE	OSMIUM	SILEX
AMAS	ECLAT	IRIDIE	OZONE	SOL
AMBRE	EMERI	JADE	OZONISER	SUCCIN
AMPHIBOLE	EPIDOTE	LAVE	PETRE	TERRE
ARGENT	ETAINE	LITHARGE	PHENOL	TITANE
AZOTE	GEMME	MACLE	PLOMB	TRACHYTE
BLOC	GITE	MICA	RADIUM	URATE
BORE	GLAISE	NATRON	ROCHE	VEINE
BROME	HYACINTHE	NATRUM	ROGNON	YTTRIA
CRAIE	IODATE	NICKEL	RUOLZ	ZEOLITE
DIORITE	IODE	NID	SEL	

Les règlements du concours sont disponibles à
La Voix de l'Est et chez Les Trésors de l'Estrée.
Aucun achat requis.

			2			4	1
3					4	2	6
	2	9	3		6		
				3	7		8
8	4					1	
		6			5	4	
1				5		9	
9	5	4					
					2		

Niveau de difficulté : MOYEN

0855

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide.
Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3
délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous
les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une
seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans
une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

8	4	2	1	9	6	7	5	3
1	5	7	2	8	3	4	6	9
6	3	9	4	5	7	2	8	1
3	6	5	8	4	9	1	7	2
4	7	1	6	3	2	5	9	8
9	2	8	5	7	1	3	4	6
2	8	6	7	1	4	9	3	5
5	9	4	3	2	8	6	1	7
7	1	3	9	6	5	8	2	4

Par Fabien Savary

0854

38/668V

BEN



Statistiques

LES SÉRIES DE LA COUPE STANLEY 2008

Quarts de finale

	4	3	1	1	4	5	
	1	2	2	0	5	5	0
	4	5	4	3			
	0	3	1	1			
	5	0	3	3	3	4	2
	4	2	6	4	2	2	3
	1	1	4	3	3		
	4	2	3	5	5		

Demi-finales

PHIL	4	2	2	2	4		
B	3	4	3	4	6		

Association Est

PHIL	5	2	5	0	3		
B	4	0	3	3	2		

Finale

PHIL							
B							

Finale

PHIL							
B							

Demi-finales

PHIL	4	5	4	8			
B	3	1	3	2			

Association Ouest

PHIL	2	2	1	2	3		
B	3	5	2	1	2		

Quarts de finale

PHIL	3	4	3	2	2	3	
B	1	2	5	3	1	0	
PHIL	2	2	3	3	4	0	5
B	3	0	4	2	3	2	3
PHIL	2	3	3	1	2	1	
B	3	2	2	5	3	2	
PHIL	0	2	4	1	5	1	
B	4	5	2	3	2	4	

Hockey

Ligue nationale Séries éliminatoires

DEMI-FINALES D'ASSOCIATION (Quatre de sept) ASSOCIATION DE L'EST Montréal c. Philadelphie

Samedi 3 mai

Philadelphie 6 Montréal 4
(Philadelphie gagne la série 4-1)

Pittsburgh c. N.Y. Rangers

Dimanche 4 mai

N.Y. Rangers 2 Pittsburgh 3
(Pittsburgh gagne la série 4-1)

ASSOCIATION DE L'OUEST
Detroit c. Colorado

Jeu 1^{er} mai

Detroit 8 Colorado 2
(Detroit gagne la série 4-0)

San Jose c. Dallas

Dimanche 4 mai

San Jose a Dallas
(Dallas mène la série 3-2)

Mardi 6 mai

x Dallas a San Jose, 22h00.

x - si nécessaire.

Ligue nationale Le Canadien en séries

LES MARQUEURS

Joueur	B	A	Pts	Pén.
A. Kovalev	5	6	11	8
T. Plekanec	4	5	9	2
S. Kori	3	6	9	2
A. Kostitsyn	5	3	8	2
S. Kostitsyn	3	5	8	14
P. Brisebois	1	5	6	6
C. Higgins	3	2	5	2
T. Kostopoulos	3	1	4	6
A. Markov	1	3	4	8
M. Stiehl	1	3	4	8
B. Smolinski	1	2	3	2
R. Hamrik	1	2	3	8
S. Bégin	0	3	3	8
F. Bouillon	1	2	3	4
M. Komisarek	1	2	3	16
M. Lapierre	0	3	3	4
J. Gorges	0	3	3	0
G. Latendresse	0	1	1	13
K. Chipchura	0	0	0	0
M. Dandenault	0	0	0	2
C. Locke	0	0	0	0
R. O'Brien	0	0	0	0
M. Ryder	0	0	0	2
C. Price	0	0	0	2
J. Halak	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	Min.	Ba	JB	Moy.
J. Halak	0	1	80	3	0	2.25
C. Price	5	6	650	31	2	2.86

Note: but dans un filet désert entre parenthèses.

Ligue nationale Sommaire

(Partie de samedi)

Philadelphie 6 Montréal 4

Première période

- Montréal, Plekanec 4 (Brisebois, A. Kostitsyn) 4:29 (an)
- Philadelphie, Umberger 8 (Smith) 10:20
- Montréal, Kovalev 5 (Lapierre, Komisarek) 11:28
- Pénalités - Thoresen Phi 2:43, Prospal Phi 6:03, Kovalev Mtl 15:04

Deuxième période

- Montréal, Higgins 3 (Kori, Gorges) 8:15
- Philadelphie, Richards 4 (Umberger) 14:02
- Philadelphie, Umberger 9 (Hatcher, Richards) 15:44
- Philadelphie, Hartnell 3 (Timonen) 17:00
- Pénalités - Thoresen Phi 3:52, Komisarek Mtl 8:31, Price Mtl (purgée par Lapierre) 9:36

Troisième période

- Montréal, A. Kostitsyn 5 (Plekanec, Kovalev) 2:13
- Philadelphie, Upshall 3 (Carter, Kukkonen) 16:56
- Philadelphie, Krubler 3 (Carter) 19:10 (ld)

Pénalité - Smith Phi 13:00.

Tirs au but

Philadelphie 7 20 10 - 37

Montréal 11 12 12 - 35

Gardiens - Philadelphie: Baron (G.8-4); Montréal: Price (P.5-6).

Avantages numériques - Philadelphie: 0-3; Montréal: 1-4.

Arbitres - Don Koharski, Kelly Sutherland.

Juges de lignes - Scott Driscoll, Jean Monn.

Assistance - 21.273.

Championnat mondial Calendrier

Vendredi 2 mai

Danemark 2 République tchèque 5

Russie 7 Italie 1

Canada 5 Slovaquie 1

États-Unis 4 Lettonie 0

Samedi 3 mai

Suède 6 Bélarus 5

Suisse 4 France 1

Finlande 5 Allemagne 1

Slovaquie 5 Norvège 1

Dimanche 4 mai

Lettonie 0 Canada 7

Republique tchèque 4 Russie 5

États-Unis c. Slovaquie

Italie c. Danemark

Lundi 5 mai

Suisse c. Bélarus, 13h00.

Suède c. France, 19h00.

À Québec

Finlande c. Norvège, 15h30.

Slovaquie c. Allemagne, 19h15.

Mardi 6 mai

À Québec

Russie c. Danemark, 13h00.

Republique tchèque c. Italie, 19h00.

À Halifax

Canada c. États-Unis, 15h30.

Slovaquie c. Lettonie, 19h15.

Mercredi 7 mai

À Québec

Suède c. Suisse, 13h00.

France c. Bélarus, 19h00.

À Halifax

Finlande c. Slovaquie, 15h30.

Norvège c. Allemagne, 19h15.

Fin du tournoi rotation.

LHJMQ

Séries éliminatoires

FINALE

(Quatre de sept)

Gatineau c. Rouyn-Noranda

Vendredi 2 mai

Gatineau 6 Rouyn-Noranda 2

Samedi 3 mai

Rouyn-Noranda 6 Gatineau 2

(La série est égale 1-1)

Mardi 6 mai

Rouyn-Noranda à Gatineau, 19h30

Mercredi 7 mai

Rouyn-Noranda à Gatineau, 19h30

Ligue nord-américaine

Séries éliminatoires

FINALE

(Quatre de sept)

Trois-Rivières c. St-Hyacinthe

Vendredi 2 mai

Trois-Rivières 5 Saint-Hyacinthe 3

Dimanche 4 mai

St-Hyacinthe 2 Trois-Rivières 3

(Trois-Rivières mène la série 2-0)

Mercredi 7 mai

Trois-Rivières à St-Hyacinthe, 19h30

Vendredi 9 mai

St-Hyacinthe à Trois-Rivières, 20h

Ligue américaine

Séries éliminatoires

FINALES DE SECTION

(Quatre de sept)

Providence c. Portland

Vendredi 2 mai

Portland 4 Providence 3 (P)

(Providence mène la série 2-1)

Dimanche 4 mai

Providence à Portland

Mardi 6 mai

Providence à Portland, 19h05.

Wilkes-Barre/Scranton c. Philadelphie

Jeu 1^{er} mai

Philadelphie 5 Wilkes-Barre/Scranton 2

Samedi 2 mai

Wilkes-Barre/Scranton 5 Philadelphie 4 (P)

(La série est égale 1-1)

Baltimore 16 14 533 2 1/2

Tampa Bay 16 15 516 3

New York 17 16 515 3

Toronto 15 17 469 4 1/2

SECTION CENTRALE

Minnesota 16 14 533 -

Chicago 14 15 483 1 1/2

Kansas City 14 16 467 2

Cleveland 14 17 452 2 1/2

Detroit 14 18 438 3

SECTION OUEST

Los Angeles 19 13 594 -

Oakland 18 14 563 1

Texas 13 18 419 5 1/2

Bradley Tex 26 93 13 31 333

Mauer Min 26 95 18 31 326

Kotchman LAA 29 108 14 35 324

MRamirez Bos 31 115 20 37 322

HMatsui NY 29 104 11 33 317

Pedroia Bos 32 133 17 42 316

CGuillen Det 26 95 16 30 316

EYbar LAA 28 99 17 31 313

Ordoriz Det 31 115 19 36 313

Hunter LAA 30 115 17 36 313

Ligue nationale

Samedi 3 mai

Arizona 10 N.Y. Mets 4

Atlanta 9 Cincinnati 1

Chicago Cubs 9 St. Louis 3

Houston 6 Milwaukee 2

San Diego 7 Floride 2

Washington 9 Pittsburgh 8

L.A. Dodgers 12 Colorado 7

San Francisco 3 Philadelphie 2 (10 manches)

Dimanche 4 mai

Atlanta 14 Cincinnati 7

Colorado 7 L.A. Dodgers 2

Floride 10 San Diego 3

Philadelphie 6 San Francisco 5

Washington 5 Pittsburgh 2

Milwaukee à Houston

N.Y. Mets en Arizona

Chicago Cubs à St. Louis

Ligue nationale

Les meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Clayton Kershaw	26	103	20	43	417
Furcal LAD	29	121	30	46	380
Utley Phi	30	118	27	43	364
Pujols StL	30	99	17	36	364
D'Lee ChC	29	118	26	42	356
Tejada Hou	30	117	23	41	350
Clackson Ari	27	96	24	33	344
Willingham Flo	25	91	16	31	341
McLouth Pit	29	118	27	40	339
Fukudome ChC	28	107	22	36	336

Lanceurs prévus

Aujourd'hui

LIGUE AMÉRICAINE

Boston (Matsuzaka 4-0) à Detroit (Bonderman 2-2)

Chicago White Sox (Vazquez 3-2) à Toronto

(McGowan 1-2)

L.A. Angels (Santana 5-0) à Kansas City (Tomko 1-3)

Baltimore (Olson 1-0) à Oakland (Eveland 3-2)

Texas (Milwood 2-2) à Seattle (Washburn 1-4)

LIGUE NATIONALE

Chicago Cubs (Dempster 4-0) à Cincinnati (Cueto 1-3)

St. Louis (Pineiro 2-2) à Colorado (Jimenez 1-2)

Philadelphie (Moyer 1-2) en Arizona (Scherzer 0-0)

N.Y. Mets (Figueroa 2-1) à L.A. Dodgers (Billingsley 1-4)

Soccer

Ligue United

Classement

Parties d'hier non comprises

Soccer							
Ligue United							
Classement							
Parties d'hiver non comprises							
Équipe	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Portland	3	3	0	0	5	1	9
Montréal	4	2	2	0	5	5	6
Charleston	4	1	1	2	5	4	5
Caroline	2	1	0	1	2	1	3
Atlanta	3	1	1	1	4	5	5
Seattle	3	1	1	1	3	3	3
Miami	4	1	2	1	6	7	7
Minnesota	2	1	1	0	2	2	2
Vancouver	2	1	1	0	1	1	2
Porto Rico	4	1	3	0	3	5	5
Rochester	1	0	1	0	0	2	0



Le Granbyen Maxime Bédard aura une belle occasion de se faire remarquer.

Une belle expérience et une belle opportunité

Maxime Bédard participera au Défi Est-Ouest du football universitaire canadien



fbelange@lavoixdelest.qc.ca
FERNAND BÉLANGER

Granby — Le Granbyen Maxime Bédard, des Gee Gees de l'Université d'Ottawa, vivra une belle expérience en étant au nombre des footballeurs en action lors du Défi Est-Ouest, ce samedi, à Hamilton.

«On a va jouer devant tous les coaches de la LCF. Samuel Giguère, le receveur de passes du Vert et Or a bien fait au Défi l'an passé et c'est ce qui lui a permis de se faire remarquer et de signer un contrat avec les Colts d'Indianapolis. J'ai confiance d'être choisi lors du repêchage du football canadien l'an prochain», fait valoir Maxime Bédard.

Ce Défi Est-Ouest (East West Bowl) regroupera plus de 90 athlètes provenant des quatre coins du pays et qui fouleront la surface du stade Ronald Joyce, le nouveau domicile des Maraudeurs de l'Université d'Hamilton en 2008.

«Le stade vient à peine d'être fini. On va être les premiers à utiliser la surface synthétique. On va avoir une certaine adaptation au début, parce que le terrain ne sera pas compacté et il risque d'être glissant. Ça ne sera pas du nouveau pour moi, parce que toutes les

équipes dans notre conférence jouent sur un terrain synthétique», relate Maxime Bédard, qui évolue depuis trois à titre de maraudeur avec les Gee Gees.

Le processus menant à un laissez-passer au Défi Est-Ouest est assumé par les équipes universitaires des différentes conférences sur la scène canadienne.

«Chaque coach nomme des joueurs qui vont être à leur quatrième année et éligibles au repêchage l'an prochain. Il y a habituellement trois joueurs par équipe», précise Maxime Bédard, qui affiche un gabarit de 6'3" et 202lb.

On y retrouvera aussi quatre représentants du Rouge et Or de l'Université Laval. Des porte-couleurs des Gaiters de l'Université Bishop's, des Carabins de Montréal et du Vert et Or de l'Université de Sherbrooke seront également de la partie.

La joute, disputée à 16h, sera précédée de quatre séances d'entraînement, la première débutant demain.

«On va aussi faire les mêmes tests d'évaluation que ceux faits à Toronto, au mois de mars, pour les joueurs qui ont participé au repêchage cette année (mercredi dernier). Mon programme d'entraînement est habituellement conçu pour atteindre mon pic pendant la saison. Il a été modifié pour que je sois prêt à Hamilton», poursuit Maxime Bédard.

L'athlète granbyen relate en outre qu'il sera un des deux maraudeurs ou demis de sûreté en uniforme pour l'équipe de l'Est, lors de la confrontation à Hamilton.

La Coupe Vanier dans la mire

Maxime Bédard entend connaître une autre saison avec les Gee Gees à l'automne 2008, où il occupe le poste de demi de sûreté. Les Gee Gees se lanceront alors à la défense du championnat de la Conférence de l'Ontario.

«On va perdre seulement quelques joueurs et on aura encore une bonne équipe. On veut encore gagner le championnat et aller plus loin dans les séries cette fois, en se rendant à la Coupe Vanier», argue le longiligne footballeur.

L'athlète de 23 ans avait débuté sa carrière au football en défendant les couleurs des Incroyables de l'école J.-H.-Leclerc, à Granby, au cours de cinq saisons. Il a ensuite évolué avec les Pionniers du Cégep de Rimouski pendant trois campagnes, de 2002 à 2004, lorsque ce programme a été mis sur pied par Jacques Giard, un ancien membre du personnel d'entraîneurs des Incroyables.

Maxime Bédard poursuit des études universitaires en sciences sociales à Ottawa. Il est un des trois athlètes de la région avec cette formation universitaire, les autres étant Sébastien Tétreault et Mathieu Bernier.

EN BREF

Tennis

Barcelone (AP) — Rafael Nadal a remporté l'Omnium de Barcelone pour une quatrième année de suite, battant son compatriote espagnol David Ferrer 6-1, 4-6 et 6-1 en finale.

Le 21^e gain d'affilée de Nadal à ce tournoi lui donne une fiche de 20-1 lors de finales disputées sur terre battue, incluant un dossier de 4-0 à Barcelone.

Le numéro deux mondial a réussi un bris dès le premier jeu du match, grâce à un passing du revers.

Nascar

Richmond (AP) — Clint Bowyer a remporté sa première course de la saison, samedi soir, après s'être emparé de la tête à la suite d'une série d'événements fortuits qui ont vu la victoire échapper tour à tour à Denny Hamlin, Dale Earnhardt fils et Kyle Busch lors de l'épreuve de Richmond de la série Sprint du Nascar.

Parti de la quatrième position, Patrick Carpentier a dû abandonner après avoir été impliqué dans un accident au 230^e tour.

Vélo de montagne: Gagné et Pichette l'emportent à Bromont

Bromont (FB) — Raphaël Gagné et Andréanne Pichette, deux porte-couleurs de l'équipe nationale de vélo de montagne, ont remporté les honneurs de l'épreuve initiale du circuit régional Richelieu-Yamaska, samedi, à Bromont.

Raphaël Gagné a survolé l'épreuve masculine élite senior en triomphant par plus de huit minutes d'écart devant Jonathan Boulanger. Gagné a complété les six tours 1:09:54. Olivier Bordeleau (à 10:07) et l'ex-Bromontois George Visser (à 10:24) ont suivi dans l'ordre.

Andréanne Pichette, qui a fait partie de la section junior a pour sa part réalisé un chrono de 1:27:04 en cinq tours. Elle a ainsi obtenu une priorité de 43 secondes devant Marie-Claude Surprenant, une athlète de Sutton victime d'une crevaisson après avoir roulé en tête de peloton. Caroline Villeneuve a pris la troisième place, à 1m58s de la gagnante.

Samuel Gazaille, un coureur d'Acton Vale, a de son côté pris le troisième rang chez les juniors, qui disputaient une course de quatre tours. La septième placée est allée à Philippe Depault, du Club sportif Bromont.

Emmanuel Depault, du Club sportif Bromont, a fini au troisième échelon chez les minimes et son coéquipier Bénédicte Bouvier a conclu la course au cinquième échelon.

Nicolas Gagné (cadets), Jonathan Boucher (juniors), Andréanne Gaudreault et Stéphane Plante (maîtres 40 ans et plus), de même que Bruno Plaxten (maîtres sport 30-39 ans) ont également remporté la victoire dans leur catégorie respective.

Cette course a servi à la préparation de plusieurs adeptes de vélo de montagne en vue de leur prestation à la première Coupe Canada/Coupe Québec de la saison, les 17 et 18 mai, à Bromont.

Cyclisme: Arndt en tête à la suite du Tour de Berne

Berne — L'Allemande Judith Arndt, de la formation High Road, se présentera à Montréal, le 31 mai, en tête du classement général de la Coupe de monde de cyclisme féminin.

L'athlète âgée de 31 ans s'est hissée en tête en terminant au deuxième rang, lors du Tour de Berne, présenté hier en Suisse.

De troisième à première

Judith Arndt a profité de l'absence de la Néerlandaise Marianne Vos (DSB Bank) pour passer du troisième échelon à la première place. Arndt a un total de 192 points, comparativement à 152 dans le cas de Vos.

La Suédoise Susanne Lungskog (Selle-Menikini-Italia) a fini en tête de cette épreuve où 105 des 159 coureuses en lice ont rallié le fil d'arrivée.

Erinne Willock, meilleure Canadienne

Erinne Willock (Webcor) a le mieux fait chez les cyclistes canadiennes avec une 23^e place, à huit

secondes du premier rang, en faisant partie du peloton de 22 concurrentes lancées aux troussees de Lungskog. Cette dernière s'est échappée avec 15km à faire.

La 11^e présentation annuelle d'une étape de la Coupe du monde à Montréal sera suivie par le septième Tour du Grand Montréal, dont une tranche aura lieu le 3 juin, à Granby.

Aidez-nous à sortir l'épilepsie de l'ombre

1 877 734.0873 www.epilepsy.ca



Rick Nash (61) a beau s'être retrouvé dans cette position, il a quand même réussi à déjouer le gardien letton Sergejs Naumovs sur cette séquence, inscrivant ainsi le premier de ses deux buts hier après-midi à Halifax.

CHAMPIONNAT MONDIAL DE HOCKEY

Les Canadiens se moquent des Lettons

Halifax (La Presse canadienne) — Tout espoir que la Lettonie aurait pu entretenir de surprendre le Canada, hier au Championnat mondial de hockey, s'est évanoui lorsque Mike Green a enfilé un superbe but tôt dans la rencontre, remportée 7-0 par le pays hôte.

Le défenseur s'est emparé de la rondelle dans la zone de la Lettonie, puis a contourné un adversaire avant de glisser la rondelle derrière Edgars Masalskis alors qu'il se trouvait de biais par rapport au gardien letton.

«Je n'ai eu qu'à contourner ce dernier joueur pour avoir droit à un semblant d'échappée», a fait remarquer Green, auteur de 18 buts cette année avec les Capitals de Washington.

Il y avait seulement 3:45 d'échouées que le Canada menait déjà 2-0 dans ce qui allait s'avérer un long après-midi pour la Lettonie.

Les joueurs canadiens ont continué d'assiéger l'adversaire alors que leur premier trio a été fantastique.

Le club de Ken Hitchcock demeure la seule équipe au pays où

s'alignent encore des joueurs professionnels, le Canadien ayant été éliminé des séries par les Flyers, samedi soir.

«Les joueurs (d'équipes éliminées) nous arrivent et ils sont reconnaissants pour l'occasion qui leur est donnée de jouer, même s'ils sont déçus, surtout les gars qui ont été éliminés dès le premier tour (des séries de la LNH)», a expliqué l'entraîneur-chef canadien.

Heatley, le numéro un

Dany Heatley a amassé un but et trois passes contre la Lettonie. Il a ainsi dépassé Steve Yzerman pour devenir le meilleur pointeur du Canada dans l'histoire du Championnat du monde. Heatley a 40 points en 36 matches, un point de plus que le directeur général d'Équipe Canada.

La chimie a été bonne dès le départ entre le franc-tireur et ses compagnons de trio, Rick Nash et Ryan Getzlaf.

«Ce trio a été formidable, a noté le capitaine Shane Doan. Et le plus formidable c'est que nous avons deux

ou trois autres trios qui vont bientôt se mettre en marche. C'est ce qui fait que le Canada est si dangereux.»

Nash a inscrit deux buts, les autres allant à Patrick Sharp, Martin St. Louis et Chris Kunitz.

Alors que d'autres formations de la LNH sont, ou vont être éliminées des séries, Hitchcock entrevoit déjà l'ajout de joueurs vedettes à l'alignement de certaines équipes nationales.

«Je pense que de très bonnes rencontres s'en viennent. Plusieurs formations semblent en train de faire le plein en ce moment.»

Le Canada, pour sa part, n'ajoutera aucun joueur à son alignement.

À son premier départ dans ce tournoi, le gardien Pascal Leclaire a stoppé 29 tirs. Leclaire a évolué pendant trois saisons à Halifax avec les Mooseheads, de la Ligue junior majeur du Québec.

Après s'être facilement imposé face à la Slovaquie et à la Lettonie, le Canada devra relever un défi de taille demain lorsqu'il se mesurera aux États-Unis.

Les Russes défont les Tchèques

Québec (La Presse canadienne) — Dans ce qui était sans doute le match le plus attendu du tour préliminaire du Championnat du monde — du moins, en ce qui concerne les matches disputés au Colisée Pepsi —, la Russie et la République tchèque ont livré la marchandise, hier après-midi, dans un match qui s'est soldé par une victoire de 5-4 des Russes grâce au but d'Alexei Morozov à 3:10 de la prolongation.

Alors que les deux équipes jouaient à quatre contre quatre dans la période supplémentaire, Morozov a décoché un tir précis des poignets du haut de l'enclave qui a déjoué le gardien Mikhail Biryukov à sa droite.

Patrik Elias, des Devils du New Jersey, a marqué trois fois du côté des Tchèques. Il a complété son tour du chapeau à 2:51 de la troisième période, quand fin seul devant le filet russe, il a vu Jaroslav Hlinka, de

l'Avalanche du Colorado, se faufiler partiellement entre deux défenseurs et pousser la rondelle vers lui. Il donnait ainsi les devants 4-3 aux siens.

Konstantin Kornejev a toutefois ramené les Russes à 4-4 à 6:47.

Sergei Zinoviev et Konstantin Gorovikov ont également trouvé le fond du filet pour les Russes. Ales Kotalik, des Sabres de Buffalo, a été l'autre marqueur des Tchèques.

Mathieu Rivard perd en prolongation

FERNAND BÉLANGER

fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Le golfeur granbyen Mathieu Rivard, du club Royal Bromont, a terminé au deuxième rang, lui qui s'est incliné au troisième trou de prolongation face à Ryan Wheeldon lors du championnat junior Premiers élan de la Colombie-Britannique, lequel a pris fin hier à Courtenay.

«Il a fait deux putts de 40 pieds au deuxième trou et au troisième. Je l'ai égalé au deuxième (18 pieds), mais mon roulé au troisième (10 pieds) a frôlé le trou sans tomber. C'est un peu frustrant, mais je me suis donné une chance en revenant de l'arrière», a relaté Mathieu Rivard.

Le jeune golfeur a attribué sa deuxième place à son mauvais départ à chacune des trois rondes.

«J'ai eu score de plus quatre (un oiselet et cinq bogies) sur les quatre premiers trous pour le tournoi. C'est ce qui a fait la différence», a-t-il argué.

Mathieu Rivard a ramené une dernière carte de 71, sur les allées du club Crown Isle, d'une distance de 6840 verges. Il a réussi trois oiselets, dont un au 15^e trou, en plus de commettre deux bogies lors de cette ronde ultime, pour un fiche globale de 214 (70-73-71).

Riley Wheeldon, qui est membre du club hôte, a réussi la meilleure ronde hier avec un total de 69, notamment grâce à un aigle et trois oiselets. Wheeldon détenait le quatrième rang samedi avec un total de 145 (70-75).

Mathieu Rivard occupait la première place à l'issue de 36 trous, ex aequo avec deux autres concurrents, après avoir ramené une carte de 73 (37-36) samedi, un de plus que la normale.

Cette deuxième ronde de l'athlète granbyen a été ponctuée par trois oiselets, deux bogies et un double bogie. Ce dernier avatar survenu au 15^e trou (une normale cinq de 536 verges) a empêché Rivard de se hisser seul en tête.

Le Montréalais Simon Allan, qui

évolue au club de golf de Knowlton, a obtenu un total de 243 (80-80-43), pour une égalité en 48^e place.

Qualification du U.S. Open

Mathieu Rivard mettra maintenant le cap sur Boston, afin de prendre à une ronde de qualification.

«La première de deux étapes est une ronde de 18 trous au club Long Meadow. C'est un terrain que je connais, parce que j'y ai joué au U.S. Junior il y a trois ans», de conclure le golfeur granbyen.

Pour un toit, c'est moi!

Je vous offre mes connaissances et mon expérience pour obtenir du **SUCCÈS** dans votre transaction

Isabelle Chabot

Passionnée de son métier!

Agent immobilier affilié

450 522-6041

www.isabellechabot.ca

Depuis plus de 12 ans

Pour vendre ou acheter

SONIA faites confiance à BOUTHETTE

Estimation gratuite

450 378-4120

Visites virtuelles et visites vidéo:

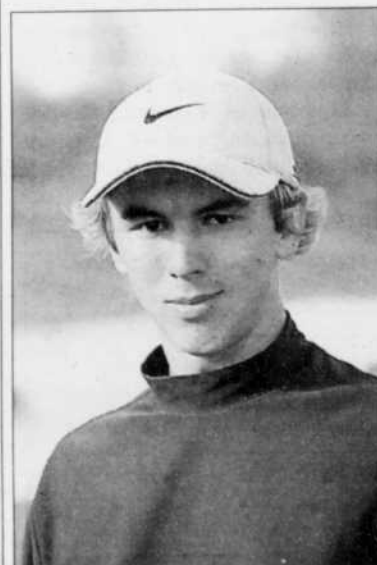
www.soniabouthette.com

MEMBRE DU CLUB 100% +

MEMBRE DU CLUB HALL OF FAME

RE/MAX Professionnel inc.

Courtier immobilier agréé



Mathieu Rivard a attribué sa deuxième place à de mauvais départs.

«Une fin décevante et frustrante...»

Mais Saku Koivu voit maintenant l'avenir du Canadien avec optimisme

Montréal (La Presse canadienne)

— Saku Koivu va retourner dans sa Finlande natale, cet été, nettement plus encouragé en regard de l'avenir du Canadien qu'il l'était à la même période, l'an dernier.

Après avoir émis de sérieuses réserves, il y a un an, le capitaine du Tricolore est dorénavant convaincu que l'équipe a trouvé la recette du succès pour plusieurs saisons.

«On vient de connaître une fin de saison décevante et très frustrante. J'estimais qu'on aurait au moins dû atteindre le troisième tour des séries», a affirmé Koivu à la suite de l'élimination du Tricolore en cinq matches face aux Flyers de Philadelphie.

«On est tombé à court des aspirations en séries, a-t-il continué. Mais on ne doit pas perdre de vue ce qu'on a accompli. On a fait mentir tout le monde. On a réalisé des pas de géant.

«Les jeunes ont joué un rôle important dans les succès de l'équipe, et l'avenir s'annonce prometteur avec eux. Mais ça ne sera pas plus facile la saison prochaine. Je quitte pour l'été animé d'un bel état d'esprit.»

Koivu, qui a préféré ne pas s'adresser à ses coéquipiers dans le vestiaire, a souligné qu'ils vont réaliser, avec une vue de recul, le beau parcours qu'ils ont effectué.

«S'il y a un aspect sur lequel on doit pousser notre réflexion au cours de l'été, c'est la façon qu'on doit trouver pour gagner les matches serrés. On doit apprendre à aller chercher le but qui va nous permettre de remporter des matches.»

Au cours de la série contre les Flyers, le Canadien a été incapable d'obtenir le gros but. Il a joué du hockey de rattrapage, sauf dans le cinquième match — qui a été «notre



PHOTO PRESSE CANADIENNE

Le capitaine Saku Koivu et les joueurs du Canadien ont salué leurs partisans, samedi soir, à la suite de leur dernier match de la saison.

pire de la série défensivement», selon Guy Carbonneau.

Des aspirants

C'est en rampant qu'un enfant apprend à marcher. Le Canadien a trébuché en séries, mais il va sortir grandi de l'expérience, estime l'entraîneur.

«On a constaté combien c'est difficile de gagner des matches en séries. Ça fait partie du processus

d'apprentissage d'une jeune équipe.» Soulignant que l'équipe avait brûlé les étapes cette saison, Carbo a dit que le CH doit maintenant s'établir comme des aspirants aux grands honneurs.

«On a fait un bon bout de chemin, a-t-il pointé du doigt. En septembre, j'avais dit qu'on avait l'équipe pour participer aux séries, et je le pensais réellement. Maintenant, on doit passer à l'étape suivante et ne pas

se contenter que de faire un bout en séries. On veut être des aspirants.

«L'expérience qu'on a acquise en séries va nous rendre meilleur. On va revenir en septembre en meilleure forme et en affichant une meilleure attitude. On va être une meilleure équipe.»

Le jeune Guillaume Latendresse avait déjà hâte à la prochaine saison.

«On a accompli quelque chose de positif cette saison, et ce n'est que le

début. On a beaucoup appris en séries éliminatoires. Les équipes jeunes doivent passer par-là. On ne peut pas tout gagner la première fois. Les gens vont voir la différence à notre retour sur la glace en septembre», a-t-il opiné.

«On formait un groupe très uni, on était comme une famille, a-t-il ajouté. Les gars se serraient les coudes, tout le monde s'entendait bien. C'est la première fois que je voyais ça.»

Certains ont joué leur dernier match à Montréal

FRANÇOIS GAGNON

La Presse

Montréal — Michael Ryder et Mikhail Grabovski s'amusaient à confectionner des avions de papier et à les faire planer du haut de la galerie de presse du Wachovia Centre, mercredi dernier.

Le premier aurait pu mettre ses valises dans la soute.

Pourquoi? Parce que le 1^{er} juillet

prochain, ou dans les semaines qui suivront, il signera un contrat qui l'enverra à Boston ou ailleurs. Ryder a empoché 2,95 millions cette année. Mais parce que le Canadien n'était pas convaincu de son sérieux et de sa détermination, il s'est assuré de limiter la durée du contrat à un an.

Dieu qu'il a eu raison.

Les 14 buts et 31 points de Ryder, les 12 matches passés dans les gradins plutôt que sur la glace et le

fait d'avoir été confiné à la galerie de presse en séries prouvent que le Canadien a bien fait de ne pas se laisser aveugler par deux saisons de 30 buts.

Ryder est donc parti.

Mikhail Grabovski

Le deuxième pourrait aussi s'envoler pour ne plus revenir. Rapide patineur, bon manieur de rondelle, Grabovski n'a pas prouvé cette année qu'il était en mesure de faire le saut dans la LNH. Trop fort pour la Ligue américaine, il ne l'est peut-être pas assez pour la LNH. En plus, et ce n'est pas à son avantage, il affiche un tempérament pour le moins spécial, comme l'a mis en évidence sa décision de quitter l'équipe après avoir été laissé de côté pour un match lors du voyage dans l'Ouest américain.

Solution, un retour en Russie, où il pourrait rejoindre Alexander Perezhogin, qui a fait faux bond au Canadien dans des circonstances similaires l'an dernier.

Bryan Smolinski

Vétéran joueur de centre qui a fait suer bien du monde en saison régulière avant de rendre de précieux services au centre d'un trio défensif, Bryan Smolinski aimerait revenir avec le Canadien.

Avec un contrat qui lui a permis d'ajouter 2 millions à sa fortune personnelle, on le comprend facilement. Mais 2 millions pour ce rôle, c'était trop cher payé cette année. Ce le serait encore plus l'an prochain. Surtout que l'année de développement de Kyle Chipchura devrait lui avoir servi de tremplin pour remplir ce rôle l'an prochain.

Mathieu Dandenault

Défenseur confiné à l'attaque au cours de la dernière saison, Mathieu Dandenault ne s'est pas senti chez lui dans le vestiaire du Canadien du début à la fin de la saison. Il a pu se consoler en encaissant son salaire de 1,75 million. Il recevra sans doute une offre du Canadien au cours des prochaines semaines. Une offre de rachat et

non de prolongation de contrat. S'il veut encore évoluer dans la LNH l'an prochain, Dandenault devra accepter de ne plus être un millionnaire du hockey. Remarquez qu'il l'est déjà... plusieurs fois!

Patrice Brisebois

Il s'est dit et écrit plus de vacheries sur Patrice Brisebois que sur n'importe quel joueur du Canadien au fil des 10 à 15 dernières années. Mais cette saison, Brisebois a rempli le mandat que Guy Carbonneau et Bob Gainey lui avaient donné. Parfaitement? Non! Mais Patrice a été bien meilleur que certains observateurs aux préjugés plus solides que le bouclier canadien l'ont prétendu et le prétendent encore. Si le Canadien perd Mark Streit au marché des joueurs autonomes, s'il doit échanger un ou des défenseurs, si Alexei Yemelin ne fait pas le saut en Amérique, si Pavel Valenchenko ne fait pas le saut dans la LNH, peut-être que Brisebois pourrait remplir un mandat de soutien encore l'an prochain.

Votre 1^{er} choix au repêchage

JASON BÉLIVEAU

Agent immobilier affilié
450 378-4120

RE/MAX
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

La Voix des Sports

Une belle occasion
pour
Maxime Bédard

>36

RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé
450 378-4120



PIERRE MAHER

De derniers... à aspirants au titre

Les Flyers, qui se préparent à affronter les Penguins, volent très haut

Philadelphie (Associated Press) — Dans trois semaines, Philadelphie aura franchi un quart de siècle sans qu'une seule de ses quatre grandes formations sportives, les Flyers, les Phillies, les Eagles et les 76^{ers}, n'ait offert à ses farouches partisans la trophée commémorant le championnat de sa ligue.

Depuis que les 76^{ers} ont complété le balayage de la série finale de la NBA contre les Lakers de Los Angeles, le 31 mai 1983, les autorités municipales de Philadelphie n'ont jamais eu à organiser un défilé dans les rues de la ville.

Toutefois, les Flyers jouent comme une formation déterminée à mettre fin à cette pénible disette. Huit victoires acquises, huit autres à obtenir.

Les Flyers se préparent maintenant pour la finale de l'association de l'Est face aux Penguins de Pittsburgh, l'avant-dernière étape vers une participation à la grande finale, ce que les Flyers n'ont pas vécu depuis leur revers en quatre matchs consécutifs contre les Red Wings de Detroit, en 1997.

«J'imagine qu'il s'agira de la bataille de la Pennsylvanie, a lancé l'entraîneur en chef John Stevens. Nous sommes excités par l'opportunité qui s'offre à nous. L'important n'est pas de savoir quels seront vos adversaires, mais d'avoir encore la chance de jouer.»

En l'espace d'une saison, les Flyers sont passés du dernier rang du classement général de la LNH à une participation à la finale d'association, une volte-face qui se classe parmi les plus improbables dans toute l'histoire de la ligue.

Les Flyers, qui ont édité un piètre record d'équipe pour le moins de points en saison régulière en 2006-2007, sont devenus la première formation, depuis les Red Wings en 1987, à accéder à la finale de leur



Martin Biron, qui a frustré le Canadien en maintes occasions, a sauté dans les bras de son coéquipier Braydon Coburn une fois la victoire des Flyers confirmée.

association après avoir présenté le pire dossier du circuit la saison précédente.

Bon début, fin pénible

Les Flyers ont connu un excellent début de saison et à la pause du match des étoiles, ils étaient des aspirants sérieux au premier rang de leur association. Mais une baisse de régime en deuxième moitié de saison est venue bien près de leur coûter une participation aux séries éliminatoires.

Entre le 6 et le 23 février, les Flyers ont connu une misérable séquence de 10 défaites, dont deux en autant de soirs face au Canadien, et ce n'est

que lors de l'avant-dernière journée du calendrier régulier qu'ils ont pu confirmer leur présence au grand rendez-vous printanier de la LNH.

Or, les voilà en finale de leur association pour la première fois depuis 2004, après leur convaincant triomphe face au Canadien, les champions de l'Est en saison régulière, en cinq matches. Un triomphe qui assure, par ailleurs, une grande finale toute américaine pour la première fois depuis 2003.

Contre le Canadien, les Flyers ont réussi là où ils avaient échoué lors du premier tour: éviter la tenue d'un septième match après avoir pris l'avance 3-1 dans la série.

«Nous avons pensé à ce qui s'est passé au premier tour, a confié l'attaquant R.J. Umberger. Nous ne voulions pas leur donner un deuxième souffle. La chance aurait pu tourner en leur faveur et l'issue aurait pu être différente.»

Les remarquables performances de Umberger pendant le duel face au Canadien sont l'une des principales raisons qui font que les Flyers, dont la dernière conquête de la coupe Stanley remonte à 1975, bénéficient de quelques journées de congé additionnelles avant d'amorcer la finale d'association plus tard cette semaine.

Relégué à la quatrième ligne d'at-

taque au début des séries éliminatoires, Umberger a été utilisé au sein de plusieurs tríos et il a multiplié les buts importants. Il a inscrit un doublé dans le gain de 6-4 des Flyers samedi soir à Montréal, et il a complété la série avec huit buts, un record d'équipe dans une série de cinq matches. Il est même venu près d'égaliser la marque de 10 buts de Tim Kerr, inscrite lors d'une série de sept rencontres face aux Penguins de Pittsburgh, en 1989.

«Il est un joueur tellement énergique, a loué le centre Mike Richards en parlant de la nouvelle coqueluche des Flyers. C'est agréable de le voir connaître autant de succès.»

Mais si les Flyers espèrent battre les Penguins, Umberger, qui est originaire de Pittsburgh, devra poursuivre dans la même veine, et le gardien Martin Biron devra continuer de repousser rondelle après rondelle comme il l'a fait lors des deux premiers tours.

«Nous jouons actuellement notre meilleur hockey, il n'y a pas de doute, a déclaré Stevens. Nos jeunes joueurs ont acquis de la maturité, les gars ont pris l'équipe en main et nous sommes prêts pour ce défi comme nous ne l'avons jamais été cette saison.»

AU PETIT ÉCRAN

BASEBALL
Ligue américaine
White Sox vs Blue Jays
(SportsNet, 19h)

Résultats

HOCKEY

Ligue nationale	
N.Y. Rangers 2	Pittsburgh 3 (P)
Championnat mondial	
Canada 7	Lettonie 0
Russie 5	Rép. tchèque 4
États-Unis 5	Slovénie 1
Danemark 5	Italie 2

BASEBALL

Ligue américaine	
Chi. White Sox 3	Toronto 4
Seattle 2	N.Y. Yankees 8
Tampa Bay 3	Boston 7
Ligue nationale	
Pittsburgh 2	Washington 5
N.Y. Mets 5	Arizona 2
Chi. Cubs 3	St. Louis 5 (8 ^e)

Marian Hossa élimine les Rangers

Pittsburgh (Associated Press) — Marian Hossa a marqué son second but du match à 7:10 de la prolongation et les Penguins ont battu les Rangers de New York 3-2, hier, éliminant ces derniers en cinq rencontres et accédant à la finale de l'Association de l'Est.

Les Penguins accédaient à la finale de l'Est pour la première fois en sept ans.

Les Penguins et les Flyers n'ont pas croisé le fer en séries depuis 2000, alors que les Flyers avaient prévalu en six rencontres au deuxième tour. Sidney Crosby a amorcé la

séquence victorieuse avec une passe à Pascal Dupuis, qui a tenté de remettre le disque à son coéquipier. La rondelle s'est finalement retrouvée devant le bâton de Hossa, qui a battu Henrik Lundqvist d'un tir de l'enclave, inscrivant son cinquième filet des séries.

Hossa n'avait marqué que 13 fois en 55 matches en séries avant celles se déroulant présentement, et le directeur général Ray Shero s'est souvent fait demander si cela le tracasait lorsqu'il a obtenu Hossa et Dupuis des Thrashers d'Atlanta, à la date limite des échanges.

Des critiques

«Pour un gars qui a été critiqué et qui n'avait pas marqué beaucoup de gros buts en séries, il en a marqué un d'une importance énorme cette fois-ci», a dit Dupuis au sujet de Hossa.

Les Rangers ont comblé un écart de 0-2 en marquant deux fois en moins de 90 secondes en début de troisième période.

Lauri Korpikoski, choix de premier tour en 2004, qui disputait son premier match dans la LNH, a réussi le premier but des Rangers à 2:03. Il a marqué d'un tir du poignet qui a possiblement dévié sur le défenseur Ryan

Whitney; les Rangers n'avaient pas obtenu de tir depuis plus de 16 minutes. Nigel Dawes a nivelé le score 1:22 plus tard, avec un revers venant de l'enclave.

Les Penguins avaient dominé 17-4 pour les tirs en deuxième période.

«Ce n'était pas agréable de perdre une avance de 2-0 et de se retrouver en prolongation, mais l'important était de garder un bon état d'esprit, a dit Evgeni Malkin, qui a marqué le deuxième but des Penguins. Nous nous sentions très bien avant d'amorcer la prolongation.»



UPLANDER LS

- Système de communication et d'assistance OnStar
- Moteur V6 polycarburant de 3,9 L développant 240 HP
- Climatiseur
- Télédéverrouillage
- Glaces avant et rétroviseurs chauffants à réglage électrique
- Freins ABS aux 4 roues

★★★★ Sécurité 5 étoiles
Route : 8,5 L/100 km
Ville : 13,1 L/100 km

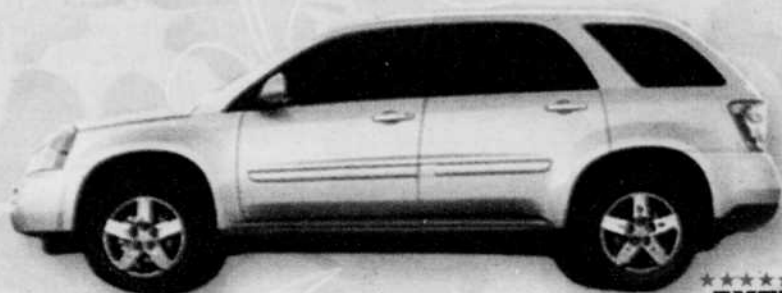
Louez à
269\$/mois

2 512 \$ de comptant
Location 48 mois
Transport et préparation **INCLUS**
Taxes en sus

Achetez à
18 999\$*

*Taxes et transport en sus.

EQUINOX LS



- Système de communication et d'assistance OnStar • Moteur V6 de 3,4 L développant 185 HP • Climatiseur • Télédéverrouillage • Freins ABS aux 4 roues • Roues 16 po en aluminium
- ★★★★★ Sécurité 5 étoiles La plus haute cote de sécurité
- Route : 8,3 L/100 km • Ville : 12,2 L/100 km

0%
À L'ACHAT
72 MOIS

Louez à
289\$/mois

Location 48 mois
2 763 \$ de comptant 48 mois
Transport et préparation **INCLUS**
Taxes en sus

EXTRA! EXTRA!

PROFITEZ D'OFFRES EXCEPTIONNELLES

COBALT LT200



- 2 PORTES • 4 PORTES
- ROUTE3 : 5,9 L/100 KM • VILLE3 : 9,2 L/100 KM
- Climatiseur • Régulateur de vitesse • Télédéverrouillage
- Glaces et rétroviseurs à réglage électrique
- Lecteur CD et MP3 avec prise audio auxiliaire

1169 \$ de comptant
Location 60 mois
Transport et préparation **INCLUS**
Taxes en sus

Louez à
189\$/mois

0%
À L'ACHAT
72 MOIS

AVEO LS 2008

4 portes 5 portes



1 514 \$ de comptant Location 60 mois
Transport et préparation **INCLUS**
Taxes en sus

Louez à
159\$/mois

IMPALA LS SPORT 2008

AU LIEU DE RÉPONDRE À VOS ATTENTES,
ELLE LES DÉPASSE !



- Climatiseur • Régulateur de vitesse • Télédéverrouillage • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disque compact • 6 haut-parleurs
- Freins à disque aux 4 roues, ABS • Et plus !

Location 48 mois

299\$/mois

3139 \$ de comptant
Transport et préparation **INCLUS**
Taxes en sus

0%
À L'ACHAT
60 MOIS

écoAUTO
Remise de 1 000\$

À qui la chance !

Venez en faire l'essai.

2008
MALIBU
HYBRID



La toute nouvelle CTS 2008

Plus qu'une voiture. Une Cadillac.
Venez en faire l'essai.
Non éligible à 0 % à l'achat



Charland
Chevrolet Cadillac Le **No1**

595, rue Boivin, Granby • 450 372-4242
www.charlandchev.gmcanada.com

750 \$
MINIMUM
D'ÉCHANGE
pour tout
véhicule 1995
ou ANTERIEUR
de toutes marques.

GM SOLUTIONS
D'AFFAIRES



GARANTIE
5 ANS/160 000 km

